

# RAIDER POWER TOOLS



**RAIDER**<sup>®</sup>  
Power Tools

## Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
10	EN	original instructions' manual
16	RO	instrucțiuni
22	SR	originalna uputstva za upotrebu
28	MK	упатство за употреба
35	RU	инструкция по применению
41	SL	Navodila za uporabo
46	EL	μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης
51	HR	uputa za uporabu
57	FR	instructions d'utilisation originales
63	IT	istruzioni originali per l'uso
69	ES	originalaj instrukcioj por uzo
75	PT	manual de instruções

- Комплект акумулаторни бормашина и ударен винтоверт
- Kit de foraj fără fi r și șurubelniță cu impact
- Akumulatorska bušilica i udarni odvijač
- Комплект за вежбање без кабел и шрафцигер со удари
- Аккумуляторный дрель и ударная отвертка
- Akumulatorski komplet vrtalnika in udarni izvijač
- Ακουστικό kit και κατασβίδι • Kit bezžičnih bušilica i udarni odvijač
- Kit de perceuse sans fi l et tournevis à percussion
- Kit trapano avvitatore a batteria e cacciavite a percussione
- Sendrata Krančilo kaj Efi ka Šraūbtornilo
- Kit de furadeira sem fi o e chave de fenda de impacto

**RD-CDIDLO1**  
**USER'S MANUAL**





Изобразени елементи акумулаторна бормашина

1. Бързоотзатягащ патронник
2. Степени на регулиране на въртящия момент
3. Регулатор на оборотите
4. Ръкохватка
5. Батерия
6. Бутон за освобождаване на батерията
7. Пусков прекъсвач
8. Реверс бутон (ляво /дясно въртене)
9. LED осветление
10. Зарядна станция

Items displayed for Cordless drill and cordless impact wrench

1. Keyless chuck
2. Torque selector
3. Speed selector(Low/High)
4. Handle
5. Battery
6. Release button
7. Trigger switch
8. Reverse button
9. LED light
10. Charge station

Изобразени елементи ударен винтоверт

1. Накрайник
2. Метален корпус на редуктора
3. Превключвател на посоката на въртене
4. Пусков прекъсвач
5. Ръкохватка
6. LED лампа
7. Батерия
8. Бутон за освобождаване на батерията

Items displayed for impact wrench

1. Hex chuck
2. Durable gearbox
3. Directional switch
4. Trigger
5. Handle
6. LED light
7. Battery
8. Release button



Двойна изолация  
Double isolation



Носете защитни антифони!  
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!  
Wear safety glasses!



Прочетете ръководството преди употреба!  
Refer to instruction manual booklet!



Носете защитна маска!  
Wear dust mask!

\* Може да има разлика във външния вид между машината от схемата и реалния модел.

\* There may be a difference in appearance between the machine from the scheme and the real model.

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервисна мрежа с 45 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

## Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-CDIDL01
Зарядно устройство		
Номинално захранващо напрежение	V AC	230
Честота на променливия ток	Hz	50
Изходно напрежение	V DC	12.6
Клас на защита	-	II
Акумулаторна бормашина		
Номинално напрежение	V DC	12
Обороти на празен ход	min <sup>-1</sup>	0-400 / 0-1450
Диаметър на захващаните в патронника работни инструменти	mm	0.8-10
Степени на регулиране на въртящия момент	-	16+1
Максимален въртящ момент	Nm	28
Тип на акумулаторните елементи на батерията	-	Li-ion
Електрически заряд на батерията	Ah	1.5
Акумулаторен ударен винтоверт		
Номинално напрежение	V DC	12
Обороти на празен ход	min <sup>-1</sup>	0-2500
Максимален въртящ момент	Nm	90
Тип на акумулаторните елементи на батерията	-	Li-ion
Електрически заряд на батерията	Ah	1.5

1. Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до

токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

#### 1.1. Безопасност на работното място.

1.1.1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

1.1.2. Не работете с Акумулаторните бормашина и винтоверт в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до лесно запалими течности, газове или прахообразни материали.

По време на работа от Акумулаторните бормашина и винтоверт може да се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

1.1.3. Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с Акумулаторните бормашина и винтоверт.

Ако вниманието ви бъде отклонено, може да загубите контрол над Акумулаторните бормашина и винтоверт.

#### 1.2. Безопасност при работа с електрически ток.

1.2.1. Щепселът на зарядното устройство трябва да е подходящ за използвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.

Предпазването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

#### 1.2.2. Предпазвайте акумулаторната си бормашина от дъжд и влага.

Проникването на вода в Акумулаторните бормашина и винтоверт повишава опасността от токов удар.

#### 1.3. Безопасен начин на работа.

1.3.1. Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте Акумулаторните бормашина и винтоверт, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.

Един миг разсеяност при работа с Акумулаторните бормашина и винтоверт може да има за последствие тежки наранявания.

#### 1.3.2. Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила.

Носенето на подходящи за ползваната акумулаторна бормашина и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътно затворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска и шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

1.3.3. Избягвайте опасността от включване на Акумулаторните бормашина и винтоверт по невнимание. Ако, когато носите Акумулаторните бормашина и винтоверт, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, съществува опасност от възникване на трудова злополука.

1.3.4. Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате Акумулаторните бормашина и винтоверт по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

1.3.5. Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на Акумулаторните бормашина и винтоверт. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от патронника.

#### 1.4. Грижливо отношение към Акумулаторните бормашина и винтоверт.

1.4.1. Не претоварвайте Акумулаторните бормашина и винтоверт. Използвайте Акумулаторните бормашина и винтоверт само съобразно нейното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящата акумулаторна бормашина в зададения от производителя диапазон на натоварване.

1.4.2. Съхранявайте Акумулаторните бормашина и винтоверт на места, където не може да бъде достигната от деца. Не допускайте тя да бъде използвана от лица, които не са запознати с начина на работа с нея и не са прочели тези инструкции. Когато е в ръцете на неопитни потребители, Акумулаторните бормашина и винтоверт може да бъде опасна.

1.4.3. Поддържайте акумулаторната си бормашина грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на Акумулаторните бормашина и винтоверт. Преди да използвате Акумулаторните бормашина и винтоверт, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на не добре поддържани електроинструменти и уреди.

1.4.4. Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове оказват по-малко съпротивление и с тях се работи по-леко.

1.4.5. Използвайте Акумулаторните бормашина и винтоверт, допълнителните приспособления и работните инструменти, съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни

условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на акумулаторна бормашина за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

1.5. Указания за безопасна работа, специфични за закупената от Вас акумулаторна бормашина.

Внимание! Загубата на контрол над електроинструмента може да доведе до възникване на трудови злополуки.

1.5.1. Не използвайте допълнителни приспособления, които не се препоръчват от производителя специално за този електроинструмент. Фактът, че можете да закрепите към машината определено приспособление или работен инструмент, не гарантира безопасна работа с него.

1.5.2. Никога не поставяйте ръцете си в близост до въртящи се работни инструменти.

1.5.3. Ако изпълнявате дейности, при които съществува опасност работният инструмент да попадне на скрити проводници под напрежение, дръжте електроинструмента само за електроизолираните ръкохватки. При влизане на работния инструмент в контакт с проводници под напрежение то се предава по металните детайли на Акумулаторните бормашина и винтоверт и това може да доведе до токов удар.

1.5.4. Използвайте подходящи прибори, за да откриете евентуално скрити под повърхността тръбопроводи, или се обърнете към съответното местно снабдително дружество. Влизането в съприкосновение с проводници под напрежение може да предизвика пожар и токов удар. Увреждането на газопровод може да доведе до експлозия. Повреждането на водопровод има за последствие големи материални щети и може да предизвика токов удар.

1.5.5. Осигурявайте обработвания детайл.

Детайл, захванат с подходящи приспособления или скоби, е застопорен по-здраво и сигурно, отколкото, ако го държите с ръка.

1.5.6. Редовно почиствайте вентилационните отвори на Вашата акумулаторна бормашина.

1.5.7. Да се използва само препоръчвания акумулатор и зарядно устройство.

1.5.8. Акумулаторът винаги трябва да се държи далече от източници на топлина. Да не се оставя за дълго време в среда с висока температура (на слънчеви места, в близост до нагреватели или там, където температурата надвишава 50°C).

1.5.9. Времето за зареждане на акумулаторната батерия не трябва да надвишава 3 часа, в противен случай тя може да се повреди.

1.5.10. Да се избягва зареждането на акумулаторната батерия при температури, по-ниски от 0°C.

1.5.11. Зарядното устройство, доставяно заедно с Акумулаторните бормашина и винтоверт, е предназначено за работа само с нея. То не трябва да се използва за други цели.

1.5.12. Не поставяйте, каквито и да са метални предмети в зарядното устройство.

1.5.13. Не сменяйте посоката на въртене на шпиндела на Акумулаторните бормашина и винтоверт по време на работа. Така ще я повредите.

1.5.14. За почистване на Акумулаторните бормашина и винтоверт използвайте мека и суха тъкан. Никога не използвайте каквото и да е разтворител или алкохол.

1.5.15. Преди почистване на зарядното устройство го изключете от мрежата.

1.5.16. Ако Ви предстои да зареждате батерии последователно една след друга, между отделните зареждания правете паузи от 30 минути.

1.6. Специални условия за безопасност при работа със зарядното устройство.

Преди пристъпване към работа със зарядното устройство, трябва да се прочете цялата отнасяща се за него и съдържаща се в настоящата инструкция информация, както и означенията на зарядното устройство и батерията, за която то е предназначено.

1.6.1. За да се намали риска от телесни повреди и наранявания, зарядното устройство трябва да се използва единствено за зареждане на батерии от литиево-йонен тип. Батериите от друг тип могат да избухнат, да предизвикат тежки наранявания или други материални щети.

1.6.2. Зарядното устройство да не се излага на влиянието на влага или вода.

1.6.3. Използването на присъединителни, не препоръчвани или не продавани елементи от производителя на зарядното устройство застрашава от възникване на пожар, причиняване на телесни повреди или токов удар.

1.6.4. Захранващият кабел не трябва да бъде настъпван. Той не трябва да се намира в проход, където преминават хора и не трябва да бъде подложен на някаква друга опасност (например твърде силно опъване).

1.6.5. Ако няма необходимост, да не се използва удължител. Използването на неподходящ удължител може да предизвика пожар или токов удар. Ако използването на удължител е необходимо, най-напред се уверете дали, контактът на удължителя съответства на щифтовете на оригиналния щепсел, захранващ зарядното устройство.

1.6.6. Удължителят трябва да бъде в изправно техническо състояние.

1.6.7. Не се разрешава използването на зарядното устройство с повреден захранващ кабел или щепсел.

Повредата трябва да бъде отстранена от квалифицирано лице.

1.6.8. Не се разрешава използването на зарядното устройство, ако то е било подложено на силен удар, падане или е било повредено по друг начин. Проверката и евентуалното му поправяне трябва да бъде поверено на оторизиран сервиз на RAIDER.

1.6.9. Не се разрешават опити за разглобяване на зарядното устройство. Всички ремонти трябва да бъдат поверени на оторизиран сервиз на RAIDER. Неправилно извършения монтаж на зарядното устройство заплашва с електрически удар или пожар.

1.6.10. Преди пристъпване към каквито и да е обслужващи дейности или почистване на зарядното устройство, то трябва да се изключи от мрежата.

1.6.11. Зарядното устройство да се изключва от електрическата мрежа, когато не се използва!

2. Конструкция и предназначение.

Акумулаторните бормашина и винтоверт са електроинструменти, захранвани от акумулатор. Задвижва се от колекторен електродвигател за постоянен ток с постоянни магнити и планетарен редуктор с цилиндрични зъбни колела. Акумулаторните бормашина и винтоверт са предназначени за завиване и отвиване на винтове и болтове в дървесина, метал и пластмаси, както и за пробиване на отвори в изброените материали. Електроинструментите с акумулаторно, без кабелно захранване, са особено подходящи при работи, свързани с вътрешно обзавеждане, приспособяване на помещения и други.

Не се разрешава използването на електроинструмента за дейности, различни от неговото предназначение!

3. Данни за шума и вибрациите.

Ниво на звуковото налягане:  $L_{pA} = 71.28 \text{ dB(A)}$   $K=3 \text{ dB(A)}$

Ниво на мощност на звука:  $L_{wA} = 82.28 \text{ dB(A)}$   $K=3 \text{ dB(A)}$

Стойност на вибрационните ускорения:  $a_n = 1.225 \text{ m/s}^2 < 2,5 \text{ m/s}^2$   $K=1.5 \text{ m/s}^2$ .

4. Подготовка за работа.

4.1. Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия.

Превключателят на посоката на въртене (8) се поставя в средно междинно положение. В това положение пусковия прекъсвач (7) е блокиран.

Притиска се бутонът (6) и акумулаторната батерия (5) се изважда напред по посока на патронника.

Поставете заредената акумулаторна батерия (5) на мястото и до ясното щракване на заключващия бутон (6).

4.2. Зареждане на акумулаторната батерия.

Акумулаторните бормашина и винтоверт се доставят с частично заредена акумулаторна батерия. Преди употреба батерията трябва да се зареди изцяло. Зареждането трябва да се извършва при температура на околната среда в обхват от 4°C до 40°C. Една нова батерия или такава, която не е била употребявана дълго време, придобива пълния си капацитет след около 5 цикъла на зареждане и разреждане.

Напрежението на електрическата мрежа трябва да съответства на означеното на табелката на зарядното устройство.

Преди започване на зареждането винаги най-напред трябва да се провери състоянието на зарядното устройство и на захранващия кабел.

За зареждане на акумулатора трябва да се използва единствено зарядно устройство, доставяно с Акумулаторните бормашина и винтоверт.

Зарядното устройство не трябва да се подлага на действието на дъжд, влага или на заливане с течности.

4.2.1. Превключателят на посоката на въртене (8) се поставя в средно положение.

4.2.2. Изважда се акумулаторната батерия (5) от Акумулаторните бормашина и винтоверт.

4.2.3. Поставя се акумулаторната батерия (5) в гнездото на зарядната станция (10).

4.2.4. Включва се кабела на зарядното устройство към контакта на зарядната станция.

4.2.5. Включва се зарядното устройство към мрежата (220 V).

В зависимост от степента на разреждане, акумулаторната батерия ще се зареди след около 3-5 часа.

4.2.6. Захранването трябва да се изключи преди да се извади акумулаторната батерия от зарядната станция. Да се избягват краткотрайни зареждания едно след друго. Акумулаторната батерия не трябва да се до зарежда след кратко използване на Акумулаторните бормашина и винтоверт. По време на зареждането както зарядното устройство, така и акумулаторната батерия се нагряват. Това е съвсем нормално. Значителното намаляване на времето между отделните зареждания свидетелства за това, че акумулаторната батерия е изхабена и трябва да бъде заменена.

5. Работа с Акумулаторните бормашина и винтоверт. Настройки, включване и изключване.

5.1. Включване - натиска се пусковия бутон (7).

5.2. Изключване - освобождава се пусковия бутон (7).

### 5.3. Регулиране скоростта на въртене.

Скоростта на завинтване или пробиване може да се регулира по време на работа чрез увеличаване или намаляване натиска на пусковия бутон (7). Регулирането на скоростта дава възможност за бавен старт, което при пробиване на отвори в гипс или в гладки и полирани повърхности предотвратява приплъзването на свредлото, а при завиване и отвиване помага да се контролира процеса.

### 5.4. Предпазен съединител. Регулиране на въртящия момент.

Поставянето на пръстена (2) в избраното положение предизвиква фиксиране на съединителя на определена стойност на въртящия момент. След достигане на зададения момент на избраното положение настъпва автоматично изключване на предпазния съединител. Това позволява да се предотврати завиването на винта твърде надълбоко.

За различните винтове и различните материали се прилагат различни стойности на въртящия момент.

Моментът е толкова по-голям, колкото по-голямо е числото, съответстващо на даденото положение.

Пръстенът (2) се поставя на определена стойност на въртящия момент.

Препоръчваме Ви да се започвате работа с въртящ момент с по-малка стойност.

Въртящия момент трябва да се увеличава постепенно до получаване на желания резултат.

За отвинтване на винтове трябва да се избират по-големи стойности.

За пробиване на отвори трябва да се избере настройката, означена със символ на свредло. При тази настройка Акумулаторните бормашина и винтоверт работи при най-високата стойност на въртящия момент.

Способността за подборане на съответната настройка се придобива с практиката.

Установяването на пръстена в положение за пробиване предизвиква дезактивиране на предпазния съединител.

### 5.6. Смяна на скоростите.

Акумулаторната бормашина притежава превключвател на скоростите (3) даващ възможност да се увеличи диапазона на скоростта на въртене при промяна на въртящия момент.

I Скорост: по-ниски обороти, по-голям въртящ момент;

II Скорост: по-високи обороти, по-малък въртящ момент.

В зависимост от извършваните работи превключвателят на скоростите трябва да се постави в съответното положение. Ако той не може да бъде преместен, трябва малко да се завърти шпиндела.

Не променяйте положението на превключвателя на скоростите по време на работа на Акумулаторните бормашина и винтоверт. Това ще предизвика повреда на електроинструмента.

### 5.7. Поставяне на работния инструмент.

Превключвателят на посоката на въртене (8) се поставя в средно положение.

Въртейки наляво патронника (1) се получава желаното отваряне на челюстите, необходимо за поставяне на свредло или накрайник.

Свредлото или накрайника се вкарват до край в отвора на патронника.

Завъртете патронника (1) надясно и силно затегнете.

Демонтирането на работния инструмент се извършва в последователност, обратна на монтажа му.

При закрепване на свредлото или накрайника в патронника трябва да се обърне внимание на правилното ориентиране на инструмента. При използване на къси накрайници за отвертки или битове трябва да се използва допълнителен магнитен удължител.

### 5.8. Посока на въртене наляво-надясно.

С помощта на превключвателя на посоката на въртене (8) се извършва избор на посоката на въртене на шпиндела.

Въртене надясно - превключвателят (8) се поставя в крайно ляво положение.

Въртене наляво - превключвателят (8) се поставя в крайно дясно положение.

Не се разрешава да се извършва промяна на посоката на въртене, когато шпиндела на Акумулаторните бормашина и винтоверт се върти.

### 5.9. Пробиване.

Когато трябва да се пробие отвор с голям диаметър, се препоръчва да първо да се пробие по-малък отвор, който след това да бъде разпробит до желания размер. Това ще предотврати претоварването на бормашината. Пробиването на дълбоки отвори трябва да се извършва постепенно, като периодично се изважда свредлото от отвора, за да се отстраняват стружките или прахта. Ако по време на пробиването свредлото се заклини в отвора, трябва веднага да се спре бормашината. Използвайте смяната на посоката на въртене за да извадите свредлото от отвора. Бормашината трябва да се държи съосно с пробивания отвор. В идеалния случай свредлото трябва да се поставя перпендикулярно към повърхността на обработвания материал. Ако условието за перпендикулярност не се спазва, по време на работа може да се стигне до заклещване или до счупване на свредлото в отвора,

както и нараняване на потребителя. Продължителното пробиване при ниска скорост на въртене застрашава двигателя от прегряване. Трябва да се правят периодични паузи по време на работа или да се даде възможност на бормашината да поработи на максимални обороти без натоварване за около 3 минути. Да не се закриват отворите в корпуса служещи за вентилация на електродвигателя.

5.10. Правете периодични паузи в работата.

5.11. Съхранявайте и се отнасяйте към допълнителните принадлежности грижливо.

5.12. Не хвърляйте инструмента, не го претоварвайте, не го потапяйте във вода и в други течности, не го употребявайте за смесване на лепилни и бетонни разтвори.

6. Обслужване и поддръжка.

Корпусът на бормашината трябва да се избърсва с парче мека тъкан. Не бива да се използва каквото и да е почистващо средство, тъй като то може да предизвика повреда на корпуса на бормашината.

6.1. Смяна на патронника.

Бързозатягащия патронник е завинтен на шпиндела на бормашината и допълнително осигурен с винт.

Поставете превключвателя на посоката на въртене (8) в средно положение.

Отворете челюстите на патронника.

Отвинтете затягащия винт с помощта на кръстата отвертка, въртейки отверката надясно (лява резба).

Закрепете шестостенния ключ в патронника. Ударете леко по другия край на шестостенния ключ. Развинтете патронника.

Монтирането на патронника се извършва в последователност, обратна на неговото демониране.

6.2. Смяна на въглеродните четки.

Износените (по-къси от 5 мм), нагорели или счупени въглеродни четки на електродвигателя следва да бъдат сменени. Винаги се подменят едновременно и двете четки. Работата по смяната на въглеродните четки поверявайте само на квалифицирано лице, с оригинални резервни части в оторизирани сервиси на RAIDER.

6.3. Всички видове неизправности трябва да бъдат отстранявани в оторизирани сервиси на RAIDER.

6.4. Ремонтът на Вашите електроинструменти е най-добре да се извършва само от квалифицирани специалисти. По този начин се гарантира безопасната работа на електроинструментите.



7. Опазване на околната среда.

7.1. С оглед опазване на околната среда електроинструментът и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни суровини.

7.2. Акумулаторна батерия.

Литиево-йонна батерия (Li-ion).

Не изхвърляйте батерии при битовите отпадъци или във водохранилища! Не ги изгаряйте!

Акумулаторните батерии трябва да бъдат събирани, рециклирани или унищожавани по екологичен начин.



Съгласно Директива 2006/66/ЕС дефектни или изхабени акумулаторни или обикновени батерии трябва да бъдат рециклирани.



Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

## TECHNICAL DATA

parameter	measure unit	value
Model	-	RD-CDIDL01
Charger		
Nominal supply voltage	V AC	230
Frequency of alternating current	Hz	50
Output voltage	V DC	12.6
Protection class	-	II
Cordless drill		
Rated voltage	V DC	12
Idling speed	min <sup>-1</sup>	0-400 / 0-1450
Diameter of the tool hinged in the chuck	mm	0.8-10
Torque adjustment stages	-	16+1
Maximum torque	Nm	28
Type of battery packs	-	Li-ion
Electric battery charge	Ah	1.5
Cordless impact wrench		
Rated voltage	V DC	12
Idling speed	min <sup>-1</sup>	0-2500
Maximum torque	Nm	90
Type of battery packs	-	Li-ion
Electric battery charge	Ah	1.5

## 1. General guidelines for safe operation.

Read all instructions carefully. Failure of the nature following instructions can cause electric shock, fire and / or severe injuries. Keep these instructions in a safe place.

### 1.1. Safety in the workplace.

1.1.1. Keep your workplace clean and well lit. Disarray and poor lighting may contribute to the occurrence of an accident.

1.1.2. Do not operate in an environment where the Cordless drill and cordless impact wrench with an increased risk of an explosion in the vicinity of flammable liquids, gases or powders.

During operation of the Cordless drill and cordless impact wrench can be separated sparks that can ignite powders or fumes.

1.1.3. Keep children and bystanders at a safe distance while working with the Cordless drill and cordless impact wrench.

If your attention is diverted, you may lose control over the Cordless drill and cordless impact wrench.

### 1.2. Safety when working with electricity.

1.2.1. Plug of the Cordless drill and cordless impact wrench must be suitable for contact. In no case is allowed to modify the structure of the plug. When working with electrical zero, do not use plug adapters.

Using original plugs and sockets reduces the risk of electric shock.

1.2.2. Protect your Cordless drill and cordless impact wrench from rain and moisture.

Penetration of water into the Cordless drill and cordless impact wrench increases the risk of electric shock.

### 1.3. Safe way of working.

1.3.1. Be concentrated, watch their actions carefully and act cautiously and prudently. Do not use the Cordless drill and cordless impact wrench, when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or narcotic drugs.

A moment of distraction at work striking drill may have the effect of extremely serious injuries.

1.3.2. Work with protective work clothing and always with safety glasses.

Wearing Suitable for drilling shock and the activities of personal protective equipment, such as respiratory masks, healthy, tightly closed shoes grapple with a stable, protective helmet and silencers (hearing protectors), reduces the risk of accident.

1.3.3. Avoid the danger of switch on the Cordless drill and cordless impact wrench inadvertently. If, when you carry the Cordless drill and cordless impact wrench, keep your finger on the trigger switch, there is the risk of accident.

1.3.4. Avoid unnatural positions of the body. Work in a stable position of the body at any time and keep the balance. So you can control the Cordless drill and cordless impact wrench better and safer if unexpected situations arise.

1.3.5. Work with appropriate clothing. Do not operate with loose clothing or ornaments. Keep your hair, clothes and gloves at a safe distance from rotating units of the Cordless drill and cordless impact wrench. Robes, jewelry, long hair can be caught and carried away by chuck.

### 1.4. Care to Cordless drill and cordless impact wrench.

1.4.1. Do not overload the Cordless drill and cordless impact wrench. Use only the Cordless drill and cordless impact wrench in accordance with its intended purpose. You will operate better and safer when using the appropriate Cordless drill and cordless impact wrench manufacturer in the specified range of load.

1.4.2. Keep Cordless drill and cordless impact wrench in places where they could not be reached by children. Do not let it be used by persons who are not familiar with how to work with it and have not read those instructions. When in the hands of inexperienced users, the Cordless drill and cordless impact wrench can be dangerous.

1.4.3. Keep your Cordless drill and cordless impact wrench carefully. Check whether the mobile units operate impeccably, whether it spells, if there is broken or damaged item which distort or alter the functions of the Cordless drill and cordless impact wrench. Before using the Cordless drill and cordless impact wrench, make sure that the damaged parts to be repaired. Many accidents are caused by poorly maintained power tools and appliances.

1.4.4. Keep your cutting tools well sharpened and always clean. Properly maintained cutting tools

with sharp edges have less resistance and working with them easier.

1.4.5. Use the Cordless drill and cordless impact wrench, attachment, working tools, etc., according to the manufacturer's instructions. In doing so must comply with specific operating conditions and operations to perform. Using a Cordless drill and cordless impact wrench than those provided by the manufacturer applications increases the risk of accidents.

1.5. Instructions for safe handling, specific for your purchased Cordless drill and cordless impact wrench.

Loss of control over power tool could lead to the occurrence of accidents.

1.5.1. Do not use additional devices which are not recommended by the manufacturer for this particular power tool. The fact that you can attach to specified device or machine working tool does not ensure safe working with him.

1.5.2. Never put your hands near the rotary working tools.

1.5.3. If you perform activities which threaten to fall working tool of hidden wires under tension, hold power tool only electric insulated handles. When entering the working tool in contact with the wires under tension, it is transmitted through the metal details of the Cordless drill and cordless impact wrench and this may lead to electric shock.

1.5.4. Use appropriate instruments to find any hidden beneath the surface pipelines, or contact the appropriate local supply company. Into contact with the wires under tension can cause fire or electric shock. Pipeline damage can lead to explosion. Deterioration of water has the effect of major material damage and may cause electric shock.

1.5.5. Provide workpiece.

Detail, and attach with appropriate appliances or braces is anchored more firmly and securely than if you hold it by hand.

1.5.6. Regularly clean your vent Cordless drill and cordless impact wrench.

1.5.7. Use only recommended battery and charger.

1.5.8. Keep the battery away from heat sources. Do not leave the battery for a long time in high temperature (in direct sunlight, in proximity of heaters and wherever the temperature exceeds 50°C).

1.5.9. The battery charging time cannot be longer than 1.5 hours. Otherwise the battery may be damaged.

1.5.10. Avoid charging the battery in temperatures lower than 0°C.

1.5.11. Charger supplied with the drill is designed for operation with this product only. Do not use it for other purposes.

1.5.12. Do not put any metal objects into the charger.

1.5.13. Do not change direction of spindle rotation when the tool is operating. Otherwise drill may be damaged.

1.5.14. To clean the drill use soft, dry cloth. Never use detergents or alcohol.

1.5.15. Disconnect charger from power supply before cleaning.

1.5.16. If you plan to charge more than one battery successively, make a 30 minute break between charging.

1.6. Special conditions regarding safety of charger operation.

Before using the charger read all relevant information contained within this manual, see markings on the charger and the product it is designed for.

1.6.1. To reduce the risk of potential personal injuries use the charger for nickel-cadmium (Li-ion) batteries only. Other type batteries may explode and cause personal injury or material damages.

1.6.2. Do not expose the charger to moisture or water.

1.6.3. Use of any connecting elements not supplied or not recommended by the manufacturer of the charger may cause fire, personal injury or electric shock.

1.6.4. Make sure the power cord is not located in pathway. It is not exposed to treading or other danger (e.g. strong tension).

1.6.5. Do not use extension cord unless it is absolutely necessary. Use of improper extension cord may cause fire or electric shock. If it is necessary to use extension cord, first make sure that, extension cord socket matches plug prongs of the original charger power cord.

1.6.6. Extension cord is in good technical condition.

1.6.7. Do not use the charger with damaged cord or plug. Damage should be repaired by a qualified person.

1.6.8. Do not use the charger after it has been hit, dropped or otherwise damaged. Entrust the testing and potential repair to authorized RAIDER service workshop.

1.6.9. Do not try to dismantle the charger. All repairs are to be made by an authorized RAIDER service workshop. Improper charger assembly may cause electric shock or fire.

1.6.10. Disconnect the charger from a power supply before starting any maintenance or cleaning.

1.6.11. Disconnect the charger from mains network when it is not in use.

## 2. Construction and use.

Drill is a battery-powered tool. Drive consists of DC commutator motor with permanent magnets and planetary gear. Drill is designed for screwing in and out screws and bolts in wood, metal and plastics and for drilling holes in these materials. Cordless, battery-powered power tools are especially useful for works in interior furnishing, adaptation of premises etc.

Use the power tool according to the manufacturer's instructions only.

## 3. Noise level and vibration parameters.

Sound pressure:  **$L_{p_A} = 71.28 \text{ dB(A)}$  K=3 dB(A)**

Sound power:  **$L_{w_A} = 82.28 \text{ dB(A)}$  K=3 dB(A)**

Vibration acceleration:  **$a_h = 1.225 \text{ m/s}^2 < 2,5 \text{ m/s}^2$  K=1.5 m/s<sup>2</sup>.**

## 4. Preparation for operation.

### 4.1. Inserting and removing the battery.

Set the direction selector switch (8) in middle position.

Push buttons (7) and slide the battery (5).

Insert charged battery (5) into the handle holder. You should hear when the lock buttons (6) snap.

### 4.2. Charging the battery.

Cordless drill and cordless impact wrench is supplied with partially charged battery. Charge the battery full before use. Charging the battery should be carried out in temperature between 4°C to 40°C. New battery, or one that have not been used for a long time, will reach full efficiency after approximately 5 charge/discharge cycles.

The mains voltage must match the voltage on the charger rating plate.

Always check technical condition of the charger, charging station and power cord before starting to charge.

When charging the battery, use only the charger and the charging station supplied with the drill.

Do not expose the charger and charging station to rain or splashing.

4.2.1. Set the direction selector switch (8) in middle position.

4.2.2. Remove the battery (5) from the drill.

4.2.3. Insert the battery (5) into the socket of the charging station (10).

4.2.4. Connect charger power cord to the socket of the charging station.

4.2.5. Connect the charger to mains socket (220V).

Depending on battery discharge level, the battery will be charged after 3-5 hours.

4.2.6. Disconnect power supply before removing the battery from the charger. Avoid consecutive short chargings. Do not charge the battery after short use of the drill. The battery and the charger heat up during charging. This is normal. Significant decrease of the period between chargings indicates the battery is used up and should be replaced.

## 5. Operation and settings. Switching on. Switching off.

5.1. Switching on - press the switch button (7).

5.2. Switching off - release the switch button (7).

5.3. Rotational speed control.

Screwing or drilling speed can be controlled during operation by increasing or decreasing pressure on the switch button (7). Speed control enables soft start, which prevents drill slip when drilling in gypsum or glaze and helps to control the operation when screwing and unscrewing.

5.4. Overload clutch. Torque control.

Setting the ring (2) in given position causes permanent setting of the clutch to specified torque. When

the set torque is reached, overload clutch releases automatically. It prevents screwing screws too deep or damaging the drill.

Different screws and materials require different torque to be applied.

The bigger number corresponding to given position, the bigger the torque.

Set the ring (2) to specified torque.

Always start operation with low torque.

Increase the torque gradually until appropriate value is set.

Use higher settings to unscrew screws.

When drilling chooses settings marked with the drill symbol. When this setting is set, the torque is the greatest.

Knowledge how to choose appropriate settings comes with practice.

Setting the ring in the drilling position deactivates the overload clutch.

5.6. Change of gear.

Drill features gear switch (3), which broadens the range of rotational speed.

Gear I: small speed range, big torque;

Gear II: big speed range, low torque.

Set the switch in appropriate position depending on the works performed. Turn the spindle slightly if the switch cannot be moved.

Never change the switch position under operation of the drill. It may damage the power tool.

5.7. Working tool installation.

Set the direction selector switch (2) in middle position.

Turning the front ring counter-clockwise, you can set required jaw spread and insert appropriate drill or driver bit.

Drill or driver bit must be pushed to the chuck limit.

Turn the ring (5) clockwise, tighten hardy.

Deinstallation of the tool is similar to installation, only the sequence of actions is reversed.

Check position of the tool when installing drill or driver bit in the chuck. Use additional magnetic adaptor as an extension when using short driver bits.

5.8. Left - right direction of rotation.

Choose direction of spindle rotation with the selector switch.

Right rotation - move the switch to the extreme left position.

Left rotation - move the switch to the extreme right position.

Do not change direction of spindle when the spindle is rotating.

5.9. Drilling.

When you need to vent large diameter, is recommended first to break a small opening, which will then be drilling to the desired size. This will prevent overloading the drill. Drilling deep holes should be done gradually, as periodically removed from the drill hole to remove chips or dust. If during drilling to drill block up in holes, you should exclude drill. Use a change of direction of rotation to remove the drill from the hole. Drill must be kept in alignment with the hole. Ideally, the drill should be placed perpendicular to the surface of the material being processed. If the condition for perpendicularity is not respected at work can lead to trapped or breakage in drill hole and injury to the user. Continued drilling at low speed the engine from overheating threatens. Must make periodic breaks during work or to allow the drill to work on no-load maximum speed for about 3 minutes. Do not obscure the openings in the hull used for ventilation of the engine.

5.10. Make periodic breaks at work.

5.11. Keep and refer to the accessories carefully.

5.12. Do not throw the tool, do not overload, do not soak in water and other liquids do not use it for mixing adhesives and concrete coatings.

6. Operation and maintenance.

Clean the body with dry cloth. Do not use any cleaning agents, as they may damage the casing.

6.1. Drill chuck replacement.

Quick-release chuck is screwed onto spindle of the drill and additionally secured with a screw.

Set the direction selector switch in middle position.

Open chuck jaws.

Unscrew the fixing screw with cross screwdriver by turning it clockwise (left-hand thread).

Install hex key in the chuck.

Gently tap the second end of the hex key.

Unscrew the chuck.

Installation of the chuck is similar to installation, only the sequence of actions is reversed.

#### 6.2. Replacing carbon brushes.

Worn-out (shorter than 5 mm), up or broken engine carbon brushes should be replaced. Always replace both brushes simultaneously. Work on replacement of carbon brushes entrusted only to qualified person with original spare parts in RAIDER service.

6.3. All faults should be repaired by RAIDER service workshop.

6.4. The repair of your power is best carried out only by qualified specialists, which used only original spare parts. This ensures their safety operation.



### 7. Environmental protection.

7.1. The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling. Do not dispose of power tools into household waste!

According the European Directive 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

#### 7.2. Battery packs/batteries:

Litium-Ion (Li-ion).

Warning! These battery packs contain cadmium, a highly toxic heavy metal.

Do not dispose of battery packs/batteries into household waste, fire or water. Battery packs/batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmental-friendly manner.

Defective or dead out battery packs/batteries must be recycled according the Directive 2006/66/EC.



**RO**

## Instrucțiuni originale

Dragi utilizatori,

Felicitări pentru achiziționarea unui suflantă de aer cald marca cu cel mai mare succes de pe piață - Raider. Atunci când sunt instalate și gata de operare, RAIDER sunt cele mai sigure și fiabile mașini și lucrând cu ele va fi o adevărată plăcere. Pentru confortul dvs. a fost construită și elaborată o rețea de servicii excelente și centre de service din întreaga țară.

Înainte de a utiliza suflantă de aer cald, vă rugăm să vă familiarizați cu atenție în legătură cu aceste instrucțiuni "pentru utilizare.

În interesul siguranței dumneavoastră și pentru a asigura utilizarea corespunzătoare a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandările și avertizările din ele. Pentru a evita erorile de folosire inutile și accidentele, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe ulterioare tuturor celor care vor utiliza cricul. Dacă revindeți unui nou proprietar "Instrucțiunile de utilizare", trebuie să fie prezentate împreună cu el pentru a permite utilizatorilor noi să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de operare.

RAIDER marca exclusivă a societății EUROMASTER Import Export SRL, Sofia 1231, "Lomsko shosse 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Din anul 2006, compania a introdus sistemul de management al calitatii ISO 9001:2008, cu domeniul de aplicare al certificare: Comert, importul, exportul și service-hobby și profesionale unelte electrice, mecanice și pneumatice și hardware-ul în general. A fost eliberat certificatul de Moody International Certification Ltd., England.

parametru	measure unit	value
Model	-	RD-CDIDL01
<b>Încărcător</b>		
Tensiunea nominală de alimentare	V AC	230
Frecvența curentului alternativ	Hz	50
Tensiunea de ieșire	V DC	12.6
Clasa de protecție	-	II
<b>Burghiu</b>		
Tensiune nominală	V DC	12
Viteza de ralanti	min <sup>-1</sup>	0-400 / 0-1450
Diametrul instrumentului agățat în mandrină	mm	0.8-10
Etapetele de reglare a cuplului	-	16+1
Cuplu maxim	Nm	28
Tip de baterii	-	Li-ion
Încărcarea electrică a bateriei	Ah	1.5
<b>Cheie de impact fără fir</b>		
Tensiune nominală	V DC	12
Viteza de ralanti	min <sup>-1</sup>	0-2500
Cuplu maxim	Nm	90
Tip de baterii	-	Li-ion
Încărcarea electrică a bateriei	Ah	1.5

## 1. Orientările generale pentru funcționarea în siguranță.

Citiți cu atenție toate instrucțiunile. Nerespectarea de natura urmând instrucțiunile poate provoca șocuri electrice, incendii și / sau răni grave. Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.

### 1.1 Siguranța la locul de muncă..

1.1.1. Păstrați locul de muncă curat și bine iluminat. Dezordine și de iluminare slabă pot contribui la apariția unui accident.

1.1.2. Nu operează într-un mediu în care masina de gaurit cu un risc crescut de o explozie în apropierea de lichide inflamabile, gaze sau pulberi.

În timpul funcționării de masina de gaurit pot fi separate scânteii care pot aprinde pulberile sau vaporii.

1.1.3. Țineți copiii și persoanele din jur la o distanță de siguranță în timp ce lucrează cu masina de gaurit.

Dacă atenția ta este deviat, s-ar putea pierde controlul asupra masina de gaurit.

### 1.2. Siguranță atunci când se lucrează cu electricitate.

1.2.1. Plug din masina de gaurit trebuie să fie potrivite pentru contact. În nici un caz nu este permis de a modifica structura plug. Atunci când se lucrează cu aparatură electrică de zero, nu utilizați adaptoare plug.

Cu ajutorul unor prize original și prize de curent reduce riscul de electrocutare.

1.2.2. Protejați-vă de găurit cu acumulator de la ploaie și umiditate.

Pătrunderea apei în masina de gaurit crește riscul de electrocutare.

### 1.3 mod sigur. De lucru.

1.3.1. Fii concentrat, urmăriți cu atenție acțiunile lor și să acționeze cu prudență și prudent. Nu folosiți masina de gaurit, atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a stupefiantelor.

Un moment de distragere a atenției de la locul de muncă foraj izbitoare poate avea efect de leziuni extrem de grave.

1.3.2 Lucrul cu îmbracaminte de protecție și întotdeauna cu ochelari de protecție..

Purtarea Potrivit pentru foraj șoc și activitățile de echipament individual de protecție, cum ar fi măști respiratorii, sănătos, închise etanș pantofi se confruntă cu o casca stabil, de protecție și amortizare de zgomot (protecție auditivă), reduce riscul de accident.

1.3.3. Evitați pericolul de a comuta pe masina de gaurit neatenție. Dacă, când transportați masina de gaurit, ține degetul pe trăgaciul, există riscul de accident.

1.3.4 evita crearea de poziții. Nefirești ale corpului. Lucra într-o poziție stabilă a corpului, în orice moment și să păstreze echilibrul. Astfel, puteți controla masina de gaurit mai bine și mai sigur în cazul în care apar situații neașteptate.

1.3.5 Lucrul cu haine adecvate.. Nu folosiți cu haine largi sau podoabe. Țineți părul, hainele și mănușile, la o distanță sigură de rotație de unități de masina de gaurit. Halate, bijuterii, părul lung pot fi prinse și transportate departe de Chuck.

### 1.4 Care la masina de gaurit..

1.4.1. Nu supraîncărcați masina de gaurit. Folosiți numai masina de gaurit, în conformitate cu scopul propus. Tu va opera mai bine și mai sigur atunci când se utilizează producătorul corespunzătoare masina de gaurit în intervalul specificat de sarcină.

1.4.2. Păstrați masina de gaurit in locuri unde nu au putut fi atins de copii. Nu lăsați să fie utilizate de către persoane care nu sunt familiarizați cu modul de a lucra cu ea și nu au citit aceste instrucțiuni. Atunci când în mâinile utilizatorilor neexperimentați, mașina de găurit fără fir pot fi periculoase.

1.4.3. Păstrați exercițiul dvs. fără fir cu atenție. Verificați dacă unitățile mobile funcționează impecabil, fie că vrăji, în cazul în care există este rupt sau deteriorat element care denaturează sau modifica funcțiile de masina de gaurit. Înainte de a utiliza mașina de găurit fără fir, asigurați-vă că piesele deteriorate care urmează să fie reparate. Multe accidente sunt cauzate de scule electrice necorespunzător întreținute și aparate.

1.4.4. Păstrați dvs. de instrumente de tăiere bine ascuțit și întotdeauna curat. Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțite au rezistență mai mică și mai ușor de lucru cu ei.

1.4.5. Folosiți fără fir de foraj, atașament, instrumentele de lucru, etc, în conformitate cu instrucțiunile producătorului. În acest sens trebuie să respecte condițiile de funcționare specifice și pentru a efectua operațiunii. Folosind o masina de gaurit decât cele prevăzute de cererile producător crește riscul de accidente.

1.5 Instrucțiuni pentru manipularea în condiții de siguranță.. Specific pentru masina de gaurit achiziționate.

Pierderea controlului asupra sculei electrice ar putea duce la apariția de accidente.

1.5.1. Nu folosiți dispozitive suplimentare care nu sunt recomandate de către producător pentru această sculă electrică special. Faptul că aveți posibilitatea să atașați la aparat specificate sau pentru mașini-unelte de lucru nu garantează în condiții de siguranță de lucru cu el.

1.5.2. Pune niciodată mâinile lângă instrumentele de lucru rotativ.

1.5.3. Dacă efectuați activități care amenință să scadă instrument de lucru de fire ascunse sub tensiune, țineți mașina numai izolate electric mână. Atunci când intră în unealta de lucru în contact cu firele sub tensiune, se transmite prin



detalii metalice din masina de gaurit si acest lucru poate duce la soc electric.

1.5.4. Folositi instrumente adecvate pentru a găsi orice ascunse sub conductele de suprafață, sau contactați compania corespunzătoare ofertei locale. În contact cu firele sub tensiune poate provoca incendii sau șoc electric. daune conducte poate duce la explozie. Deteriorarea de apa are efect de daune materiale majore și poate provoca șoc electric.

1.5.5. Furnizarea piesei.

Detaliu, și atașați cu aparate adecvate sau bretele este ancorat mai RAIDER și sigur decât dacă o țineți cu mâna.

1.5.6. Curățați în mod regulat dvs. de aerisire masina de gaurit.

1.5.7. Recomandate Folosiți numai baterie si incarcator.

1.5.8. Țineți bateria departe de sursele de căldură. Nu lăsați bateria pentru o lungă perioadă de timp la temperaturi ridicate (în lumina directă a soarelui, în apropierea de radiatoare și ori de câte ori temperatura depășește 50 ° C).

1.5.9. Timp de încărcare a bateriei nu poate fi mai mult de 1 ore. În caz contrar bateria se poate deteriora.

1.5.10. Evitați încărcarea bateriei la temperaturi sub 0 ° C.

1.5.11. Încărcătorul furnizat cu burghiu este proiectat pentru operarea numai de acest produs. Nu îl utilizați în alte scopuri.

1.5.12. Nu pune orice obiecte metalice în încărcător.

1.5.13. Nu schimba directia de rotirea arborelui atunci când mașina funcționează. În caz contrar, de găurit poate fi deteriorat.

1.5.14. Pentru a curăța utiliza burghiu cârpă moale, uscată. Nu folosiți detergenți sau alcool.

1.5.15. Deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare înainte de curățare.

1.5.16. Dacă aveți de gând să încărcați mai mult de o baterie succesiv, face o pauza de 30 minute între încărcare.

1.6. Condiții speciale în ceea ce privește siguranța în exploatare, încărcător.

Înainte de a utiliza încărcătorul citiți toate informațiile relevante conținute în acest manual, vezi marcasele de pe încărcător și produsul este proiectat pentru.

1.6.1. Pentru a reduce riscul de leziuni potențial uz personal încărcător pentru nichel-cadmium (Li-ion) numai acumulatori. Alte baterii tip pot exploda și duce la vătămări corporale sau pagube materiale.

1.6.2. Nu expuneți încărcătorul la umezeala sau apa.

1.6.3. Folosirea oricăror elemente de conectare nu sunt furnizate sau nu sunt recomandate de către producător a încărcătorului poate provoca incendii, vătămare corporală sau de șoc electric.

1.6.4. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este situat în cale. Acesta nu este expus la călcare sau alt pericol (de exemplu, tensiunea puternică).

1.6.5. Nu utilizați cablu prelungitor decât dacă este absolut necesar. Utilizarea prelungitor necorespunzătoare poate provoca incendii sau șoc electric. Dacă este necesar să se utilizeze prelungitor, asigurați-va ca, priza prelungitor meciuri furculiței ștecherul cablului de alimentare încărcător original.

1.6.6 prelungitor. Este în stare tehnică bună.

1.6.7. Nu utilizați încărcătorul cu cablul sau ștecherul deteriorat. Daune ar trebui să fie reparat de către o persoană calificată.

1.6.8 Nu utilizați încărcătorul după ce a fost lovit,. Scăzut sau deteriorate în alt fel. Încredințeți testare și reparare potențialul de a atelier de service autorizat Raider.

1.6.9. Nu încercați să demontați încărcător. Toate reparațiile trebuie să fie făcute de către un atelier service autorizat Raider. asamblare necorespunzătoare încărcătorului poate provoca șoc electric sau incendiu.

1.6.10. Deconectați încărcătorul de la o sursa de alimentare înainte de începerea oricărei lucrări de întreținere sau curățare.

1.6.11. Deconectați încărcătorul de la rețeaua de alimentare atunci când nu este în uz.

## 2. Construcție și utilizare.

Masina de gaurit este un instrument de baterie. Drive este format din motor comutator de curent continuu cu magneți permanenți și planetare. Drill este proiectat pentru înșurubare și în afară șuruburi și buloane din lemn, metal și plastic și pentru foraj găuri în aceste materiale. Fără fir, instrumente de putere alimentate cu baterii sunt deosebit de utile pentru lucrari in amenajari interioare, adaptarea spațiilor, etc

Folosiți mașina în conformitate cu instrucțiunile producătorului numai.

3. Parametri nivel de zgomot și vibrații.

de presiune acustică:  $L_{p_A} = 71.28 \text{ dB(A)}$   $K=3 \text{ dB(A)}$

putere de sunet:  $L_{w_A} = 82.28 \text{ dB(A)}$   $K=3 \text{ dB(A)}$

acelerația vibrației:  $a_n = 1.225 \text{ m/s}^2 < 2,5 \text{ m/s}^2$   $K=1.5 \text{ m/s}^2$ .

4. Pregătirea pentru operație.

4.1. Introducerea și scoaterea bateriei.

Setați selectorul direcție , în poziție de mijloc Butoane (6) și glisați bateria în jos. Introduceți baterie încărcată în suport

măner. Trebuie să auziți atunci când butoanele de blocare (6) snap.

#### 4.2. Încărcarea bateriei.

Masina de gaurit este livrată cu acumulator parțial încărcat. Încărcați complet bateria înainte de utilizare. Încărcarea bateriei ar trebui să fie efectuată în temperatură între 4 ° C și 40 ° C. acumulator nou, sau una care nu au fost utilizate pentru o lungă perioadă de timp, va atinge eficiența complet după aproximativ 5 cicluri de încărcare / descărcare. Tensiunea de alimentare trebuie să se potrivească tensiunea de pe plăcuța de încărcător. Verificați întotdeauna starea tehnică a încărcătorului, stație de încărcare și cablul de alimentare înainte de a începe să se încarce. Atunci când încărcarea bateriei, utilizați numai încărcătorul și stația de încărcare furnizate cu mașina de găurit. Nu expuneți încărcătorul de încărcare și stația de la ploaie sau stropiri.

4.2.1 Setează selectorul direcție în poziția de mijloc.

4.2.2. Scoateți acumulatorul din mașina de găurit.

4.2.3 Introduceți acumulatorul în priză de stația de încărcare.

4.2.4. Conectați cordonul de alimentare încărcătorul la priză de stația de încărcare.

4.2.5. Conectați încărcătorul la priză de curent (220V).

În funcție de nivelul descărcarea bateriei, bateria va fi perceput după 3-5 ore.

4.2.6. Deconectați sursa de alimentare înainte de a scoate acumulatorul din încărcător. Evitați consecutiv încărcări scurte. Nu încărcați acumulatorul după utilizare de scurtă durată a burghiu. Acumulatorul și încărcătorul de căldură în timpul încărcării. Acest lucru este normal. scădere semnificativă a perioadei cuprinse între încărcări indică faptul că bateria este utilizat în sus și ar trebui să fie înlocuit.

### 5. Funcționarea și setările. Pornirea. Oprirea.

5.1 Pornirea - Apăsăți butonul comutator .

5.2 Oprirea - Eliberați butonul comutator.

#### 5.3. Ax frână.

Masina de gaurit este echipat cu frâna electronică, care oprește axul imediat după comutator (6) este eliberat. Frână asigură precizie când înșurubat sau de foraj și previne rotație ax liber după ce este oprit.

#### 5.4. Control al vitezei de rotație.

Înșurubat sau de foraj de viteză pot fi controlate în timpul funcționării prin creșterea sau scăderea presiunii pe butonul comutator. Controlul vitezei permite soft start, care împiedică de găurit alunecare atunci când găuriți în gips sau glazură și ajută la controlul funcționării atunci când înșurubarea și desurubarea.

#### 5.5. Suprasarcina ambreiaj. Cuplul de control.

Setarea soneriei în poziția dată cauze de stabilire permanentă a ambreiajului la cuplul specificat. În cazul în care cuplul este atinsă, ambreiaj de suprasarcină eliberează automat. Acesta previne înșurubarea șuruburilor t profunde sau deteriorarea burghiu șuruburi diferite și materiale necesită un cuplu diferite pentru a fi aplicate. Cel mai mare număr corespunzător anumită poziție, cu atât mai mare cuplul. Set inel la cuplul specificat. Începe întotdeauna funcționarea cu cuplu mic. Creșterea cuplul treptat până la valoarea corespunzătoare este setată. Utilizați setările mai mare la deșurubarea șuruburilor. Când găuriți alege setările marcate cu simbolul burghiu. Când această setare este setat, cuplul este mai mare. Cunoștiți cum să alegeți setările corespunzătoare vine cu practica. Setarea soneriei în poziția de foraj dezactivează ambreiaj de suprasarcină.

#### 5.6. Schimbarea uneltelor.

Masina de găurit Caracteristici switch unelte, care lărgiște gama de viteză de rotație.

Gear I: gama de turații mici, cuplu mare;

Gear II: gama de mare viteză, cuplu mic.

Setați comutatorul în poziția corespunzătoare, în funcție de lucrările efectuate. Rândul său, axul ușor în cazul în care comutatorul nu poate fi mutat. Nu se schimbă niciodată comutatorul, poziția în cadrul de funcționare a burghiuului. Acesta poate deteriora scula electrică.

#### 5.7. Instrument de lucru de instalare.

Setați selectorul direcție în poziția de mijloc.

Prin deținerea inelului din spate din mandrinei și rotirea inelului de față sensul acelor de ceasornic, puteți seta necesare răspândi maxilarului și un exercițiu de inserați adecvate sau de înșurubat. Masina de găurit sau bit conducător auto trebuie să fie împinse la limita mandrinei. Țineți inelul din spate și rotiți inelul de față contra-sensul acelor de ceasornic, strângeți greu. Dezinstalarea de instrument este similar cu instalare, numai secvența de acțiuni este inversată. Verificați poziția de instrument de la instalarea drill sau înșurubat în mandrină. Utilizați adaptorul suplimentare magnetice ca o extensie atunci când se utilizează biți scurt driver.

#### 5.8 stânga -. Direcția potrivită de rotație.

Alegeți direcția de rotație ax cu selectorul.

rotație dreapta - muta comutatorul în poziția extremă stânga.

rotație stânga - mutați comutatorul în poziția de extremă dreaptă.

Nu schimbați direcția arborelui atunci când axul se rotește.

#### 5.9. Foraj.

Când aveți nevoie să aerisiți diametru mare, este recomandat primul care rupe o deschidere mica, care va fi apoi de foraj la dimensiunea dorită. Acest lucru va preveni supraîncărcarea de foraj. găuri adânci de foraj ar trebui să fie făcut treptat, ca periodic scos din gaură pentru a îndepărta chips-uri sau praf. Dacă în timpul foraj foraj la bloc în găuri, tu ar trebui să excludă de foraj. Utilizați o schimbare de direcție de rotație pentru a elimina de foraj din gaură. Masina de gaurit trebuie să fie păstrate în aliniere cu gaura. În mod ideal, ar trebui să fie plasat găurit perpendicular pe suprafața de materialul care este prelucrat. În cazul în care condiția de perpendicularitate nu este respectat la locul de muncă poate duce la prins sau rupere în gaură de foraj și a prejudiciului pentru utilizator. foraj continuat la viteză mică a motorului de supraîncălzire amenințată. Trebuie să facă pauze periodice în timpul de lucru sau pentru a permite drill pentru a lucra la viteza maximă fără sarcină pentru aproximativ 3 minute. Nu obscur deschiderile din cocă folosit pentru ventilație a motorului.

5.10. Face pauze periodice la locul de muncă.

5.11. Păstrați și se referă la accesoriile cu atenție.

5.12. Nu arunca mașina, nu suprasarcină, nu se scufunda în apă și alte lichide nu a fost utilizat pentru amestecarea adezivi si acoperiri de beton.

#### 6. Operare și întreținere.

Curățați corpul cu o cârpă uscată. Nu folosiți agenți de curățare, deoarece acestea pot deteriora carcasa.

##### 6.1. Drill înlocuire mandrina.

Mandrina cu eliberare rapidă se înșurubează pe axul burghiului și suplimentar asigurat cu un șurub. Setează selectorul direcție în poziția de mijloc. Deschide fâlcile mandrinei. Desfaceți șurubul de fixare cu surubelnita cruce prin rotirea sensul acelor de ceasornic (stânga filet). Instalați cheie hex în mandrină. Se scutură ușor al doilea capăt al cheia hex. Deșurubați Chuck. Instalarea mandrina este similară cu instalarea, numai secvență de acțiuni este inversată.

##### 6.2. Înlocuirea periiilor de carbon.

Uzate-out (mai scurte de 5 mm), în sus sau perii de carbon rupt motorul ar trebui să fie înlocuit. Întotdeauna înlocuiți ambele perii simultan. Lucrările la înlocuirea periiilor de carbon încredințate numai la persoane calificate, cu piese de schimb originale în serviciu Raider.

6.3. Toate greșelile ar trebui să fie reparate de atelier de service Raider.

6.4. Repararea puterea ta este cel mai bine realizată numai de către specialiști calificați, care a folosit numai piese de schimb originale. Acest lucru asigură funcționarea lor de siguranță.



#### 7. Protecția mediului.

7.1. Mașina, accesoriile și ambalajele trebuie să fie sortate pentru reciclare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

Conform Directivei Europene 2012/19/CE pentru deșeurile electrice și electronice și punerea sa în aplicare în legislația națională, sculele electrice care nu mai sunt utilizabile trebuie să fie colectate separat și eliminate într-un mod ecologic corect.

##### 7.2 Acumulatori / baterii.:

Litium-Ion (Li-ion).



Atenție! Aceste baterii conțin cadmiu, un metal extrem de grele toxice.

Nu aruncați acumulatorii / bateriile în deșeuri menajere, foc sau în apă.

Acumulatori / baterii ar trebui să fie colectate, reciclate sau eliminate într-un mod ecologic.

pachete descurte sau mort baterie / bateriile trebuie să fie reciclate în conformitate cu Directiva 2006/66/EC

Poštovani kupci,

Hvala što ste kupili mašinu marke RAIDER, marka koja se naj brže razvija u oblasti električnih i pneumatskih instrumenata. Pri pravilnom instaliranju i korišćenju, RAIDER su sigurne i stabilne mašine, tako da će Vam rad s njima, predstavljati zadovoljstvo. Zbog Vaše sigurnosti izgrađena je i odlična servisna mreža, s 45 servisa u celoj zemlji.

Pre početka korišćenja pištolja za vrelu vazduh, molimo Vas, pažljivo pročitajte postojeće "Instrukcije za upotrebu".

Zbog Vaše bezbednosti i u cilju pravilne upotrebe, pažljivo pročitajte postojeće instrukcije, posebno preporuke i upozorenja. Da bi izbegli nepotrebne greške i incidente, važno je da ove instrukcije budu na raspolaganju svim korisnicima mašine. Ako mašinu prodate drugom licu, obavezno mu dostavite, uz nju i "Instrukcije za upotrebu", kako bi se novi korisnik upoznao s postojećim merama za bezbednost, kao i s instrukcijama za rad.

Isključivi predstavnik RAIDER-a je firma "Euromaster Import Ekspert" OOD, grad Sofija 1231, bul. "Lomsko šose" 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Od 2006-te godine firma poseduje sertifikat za upravljanje kvalitetom ISO 9001:2008 sa sertifikatima za: Trgovinu, uvoz, izvoz i servis profesionalnih i malih električnih, pneumatskih i mehaničkih instrumenata i opšte gvozdurije. Sertifikat je izdat od strane Moody International Certification Ltd, England.

## TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

parameter	jedinična	vrednost
Model	-	RD-CDIDL01
Punjač		
Nominalni napon napajanja	V AC	230
Učestalost promenljive struje	Hz	50
Izlazni napon	V DC	12.6
klasa zaštite	-	II
Bežični Bušilica		
Napon	V DC	12
Brzina u praznom hodu	min <sup>-1</sup>	0-400 / 0-1450
Prečnik alata sa šarkama u otvoru	mm	0.8-10
Faze podešavanja obrtnog momenta	-	16+1
Maksimalni obrtni moment	Nm	28
Vrsta baterija	-	Li-ion
Punjenje električne baterije	Ah	1.5
Akumulatorski udarni ključ		
Napon	V DC	12
Brzina u praznom hodu	min <sup>-1</sup>	0-2500
Maksimalni obrtni moment	Nm	90
Vrsta baterija	-	Li-ion
Punjenje električne baterije	Ah	1.5

## 1 . Opšta uputstva za bezbedan rad .

Pročitajte sva uputstva . Ukoliko se ne slede uputstva može dovesti do strujnog udara , požara i / ili teške povrede .  
Čuvajte ova uputstva na bezbednom mestu .

### 1.1 . Bezbednost na radnom mestu .

1.1.1 . Radni prostor čist i dobro osvetljen . Nered i nedovoljna osvetljenje može doprineti nastanku udesa .

1.1.2 . Ne radite vežbe u okruženju sa povećanom opasnosti od eksplozije , u blizini zapaljivih tečnosti , gasovi ili prašine .

Tokom rada na akumulatorske bušilice može stvoriti varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja .

1.1.3 . Držite decu i druge osobe u gostima , dok operativni akumulatorska bušilica .

Ukoliko vaša pažnja preusmerena , možda ćete izgubiti kontrolnu vežbu baterije .

1.2 . Bezbednost pri radu sa električnom energijom .

1.2.1 . Priključite punjač treba da bude pogodan za upotrebu kontakta . Ni u kom slučaju kutijici . Kada radite sa nulu aparata ne upotrebljavajte adaptere utikača .

Utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara .

1.2.2 . Zaštitite vaš bušilica baterija od kiše i vlage .

Voda ulazi u akumulatorska bušilica povećava rizik od strujnog udara .

1.3 . Siguran način rada .

1.3.1 . Budite pažljivi , pazite šta radite i koristite zdrav razum . Nemojte koristiti akumulatorska bušilica kada ste umorni ili pod uticajem droga , alkohola ili lekova .

Trenutak nepažnje kod upotrebe bušilice možda ima efekat teškim povredama .

1.3.2 . Rad sa zaštitnom odećom i uvek sa zaštitne naočare .

Nošenje Pogodan za akumulatorske bušilice i rade ličnu zaštitnu opremu kao što su maske za prašinu , jake čvrsto zatvorene cipele sa stabilnim gazećeg sloja kacigu i prigušivačima ( Antifoni ) smanjuje rizik od nesreća .

1.3.3 . Izbegavajte opasnost od uključivanja akumulatorska bušilica nenamerno . Nošenje akumulatorske bušilice sa prstom na prekidaču , postoji rizik od nesreće .

1.3.4 . Izbegavajte precenjujete sebe . Rad u stabilnom položaju tela i u svakom trenutku održe ravnotežu . To će vam omogućiti da kontrolišete baterija bušilica bolje i sigurnije neočekivane situacije .

1.3.5 . Haljina pravilno . Nemojte raditi sa široku odeću ili nakit . Držite kosu, odelo i rukavice podalje od pokretnih delova baterije vežbu . Opušteno odelo, nakit ili duža kosa mogu biti zahvaćeni u Chucka .

1.4 . CARE - ing baterije vežbu .

1.4.1 . Nemojte preoptereti vežbu baterije . Koristite bežični vežbu samo u skladu sa njegovom namenom . Vi ćete raditi bolje i sigurnije kada se koristi na pravi akumulatorska bušilica postavljen od strane proizvođača u opsegu opterećenja .

1.4.2 . Držite baterije vežbu na mestima gde se ne može doći dece . Nemojte dozvoliti da se koristi od strane lica koja nisu upoznati sa time kako da rade sa njim , a nisu pročitali ova uputstva . Kada u rukama neiskusne osobe Akumulatorske bušilice može biti opasno .

1.4.3 . Držite bušilicu baterije negu . Proverite da su mobilne jedinice rade besprekorno , ako ne čini , da li slomljen ili oštećen delove koji narušavaju ili menjaju funkcije akumulatorske bušilice . Pre upotrebe bušilicu baterije oštećene , sualat popravljeni . Mnoge nesreće su uzrok u loše održavanim električnim alatima .

1.4.4 . Imajte rezni alat oštar i čist . Brižljivo negovani alati za sečenje sa oštrim sečivima manje otpora i rad sa njima lakše .

1.4.5 . Koristite punjive burgija priloge i radne alate , prema uputstvima proizvođača . Poštovanje i specifične uslove rada i operacije koje treba da radi . Korišćenje akumulatorska bušilica drugačiji od onih namenjenih aplikacija povećava rizik od nastanka nezgoda .

1.5 . Informacije o bezbednom rukovanju specifično za vaš kupljen akumulatorske bušilice .

Pažnja ! Gubljenje kontrole električnog alata može da dovede do ličnih povreda .

1.5.1 . Nemojte koristiti dodatne uređaje se ne preporučuje proizvođač posebno za ovu električnog alata . Činjenica da možete da priključite na određenu mašina ili aparata radnog alata ne garantuje siguran rad nje .

1.5.2 . Nikada ne stavljajte ruke u blizini rotirajućih instrumenata .

1.5.3 . Ako se obavljanje poslova u kojima postojalat za sečenje može kontaktirati sa skrivenim žicama , držite mašinu samo izolovanim rukohvatima . Po ulasku alat u kontaktu sa živim žice se prenosi preko metalnih delova bušotine baterije i to može dovesti do strujnog udara .

1.5.4 . Koristite odgovarajuće instrumente da pronađe bilo skriveno ispod površine cevovoda , ili pozovite lokalna komunalna preduzeća . Dolaze u kontakt sa živim žica može izazvati požar i električni udar . Oštećenje cevovoda može

da dovede do eksplozije . Prodiranje vode u rezultat oštećenja imovine ili može da izazove strujni udar .

1.5.5 . Obezbedite radni predmet .

Obratka stegnut sa odgovarajućim priborom ili zagrada se održava više čvrsto i bezbedno nego ako rukom .

1.5.6 . Redovno čistite otvore Vašeg akumulatorske bušilice .

1.5.7 . Koristite samo preporučenu bateriju i punjač .

1.5.8 . Baterija uvek treba držati dalje od izvora toplote . Ne ostavljajte ga dugo u okruženju sa visokom temperaturom ( a solarni područja u blizini grejalica ili gdetemperatura prelazi  $50^{\circ}\text{C}$  ) .

1.5.9 . Vreme punjenja baterije ne bi trebalo da prelazi pet sati , u suprotnom može doći do oštećenja .

1.5.10 . Izbegavajte punjenje baterije na temperaturama ispod  $0^{\circ}\text{C}$  .

1.5.11 . Punjač se isporučuje sa akumulatorske bušilice je dizajniran da radi sa njim . Ne treba da se koristi u druge svrhe .

1.5.12 . Ne postavljajte , metalne predmete u punjač .

1.5.13 . Ne menjajte smer rotacije runtime vreteno bušilice baterije . Ovo će ga oštetiti .

1.5.14 . Da biste očistili vežbu baterije i koristite mekanu suhu krpu . Nikada ne koristite bilo koji rastvarač ili alkohol .

1.5.15 . Pre čišćenja punjač , isključiti ga iz mreže .

1.5.16 . Ako punite baterije jedan za drugim , između optužuje pauze od 30 minuta .

1.6 . Posebni uslovi za bezbedan pogon punjača .

Pre vršenja rad sa punjačem trebalo da pročitate sve primenjuju na njega i sadržane u ovom uputstvu za informacije i imena punjač i za koje je namenjeno baterije .

1.6.1 . Da biste smanjili rizik od povreda i povreda punjač mora da se koristi samo za punjenje baterije od nikl-kadmijum tipa . Baterije različitog tipa mogu eksplodirati , uzrokujući teške povrede ili materijalnu štetu .

1.6.2 . Punjač nije izloženost vlage ili vode .

1.6.3 . Koristeći prilog ne preporučuje ili prodati stavke iz proizvođača punjača ugrožene požarom , izazivajući povrede ili strujnog udara .

1.6.4 . Kabl za napajanje ne bi trebalo da se dešava . Ne treba da se nalazi u pasusu gde ljudi prolaze i ne bi trebalo da bude podvrgnut bilo drugih opasnosti ( npr. , previše napetosti ) .

1.6.5 . Ako nije neophodno , nemojte koristiti produžni kabl . Korišćenje neodgovarajućeg produžni kabl može dovesti do požara ili strujnog udara . Ukoliko koristite produžni kabl je potrebno , prvo budite sigurni dakontakt proširenja odgovara originalnim pinova Plug, napajanja punjač .

1.6.6 . Proširenje mora da bude u dobrom stanju .

1.6.7 . Nije dozvoljeno da koristite punjač sa oštećenim kablom ili utikačem . Šteta mora da se popravi od strane kvalifikovane osobe .

1.6.8 . Nije dozvoljeno koristiti punjač ukoliko je izložen snažnim udarima , pada ili je na neki drugi način oštećena . Inspekcija i moguće popravku treba poveriti ovlašćenom servis RAIDER .

1.6.9 . Nemojte dozvoliti pokušaje da rastavite punjač . Sve popravke moraju biti poverena ovlašćenog servisa RAIDER . Neispravna instalacija punjača preti strujnog udara ili požara .

1.6.10 . Pre vršenja bilo koje usluge ili radove čišćenja punjač , ona treba da budu isključeni sa mreže .

1.6.11 . Punjač isključuje napajanje kada nije u upotrebi !

2 . Struktura i funkcija .

Akumulatorska bušilica električni alat se napaja baterijom . Povered bi komutator DC motor sa stalnim magnetima i planetarnih spiralnim točkova . Akumulatorske bušilice je dizajniran za okretanje i odvrtnjem šrafova i zavrtanja u drvo, metal i plastiku , kao i bušenje u sledećim materijalima . Snaga baterija alat bez kabla za napajanje su posebno pogodine za radove koji se odnose na opremanje enterijera , sobe i više .

Nemojte dozvoliti upotrebu alata za aktivnosti osim u predviđenu namenu !

3 . Podaci o buke i vibracija .

Nivo zvučnog pritiska :  $L_{pA} = 71.28 \text{ dB(A)}$   $K=3 \text{ dB(A)}$

Nivo zvuka izlaza :  $L_{wA} = 82.28 \text{ dB(A)}$   $K=3 \text{ dB(A)}$

Vrednost ubrzanja vibracija :  $a_{h1} = 1.225 \text{ m/s}^2 < 2.5 \text{ m/s}^2$   $K=1.5 \text{ m/s}^2$

4 . Prvi koraci .

4.1 . Ubacivanje i uklanjanje baterije .

Prekidač smera rotacije je smešten u srednji položaj u preseku . U ovom položajuprekidač je blokiran .

Tasteri su pritisne ibaterije oduzme dole .

Umetnite napunjenu bateriju (6)lokacija iručka da obrišete klik tastera blokade .

4.2 . Punjenje baterije .

Akumulatorska bušilica dolazi sa delimično napunjenom baterijom . Pre upotrebe ,baterija bi trebalo da bude u potpunosti napunjena . Punjenje treba da se obavlja na sobnoj temperaturi u rasponu od 4 ° C do 40 ° C. Nove baterije ili baterije koja dugo nije bilodugo vremena Polovni stiće puni kapacitet nakon oko 5 ciklusa punjenja i pražnjenja .

Napon mora da odgovara oznaka na punjaču .

Pre početka utovar uvek prva stvar da proverite status punjač i kabl za napajanje .

Punjenje baterija treba da se koristi samo punjač isporučuje sa baterijom bušilicom .

Punjač ne treba izlagati kiše, vlage ili prskanja tečnosti .

4.2.1 . Svithsmer okretanja se nalazi u srednjem položaju .

4.2.2 . Uklonite bateriju od akumulatorske bušilice .

4.2.3 . Ubacite bateriju u utičnicu na punjaču (8).

4.2.4 . Uključuje kabl punjača u utičnicu na punjaču .

4.2.5 . Uključuje punjač u struju.

U zavisnosti od stepena razblaženja ,baterija će naplatiti za oko 3-5 sat.

4.2.6 . Snaga mora da bude isključen pre povlačenja bateriju iz punjaču. Izbegavajte kratku čizmu , jedna za drugom . Baterija ne treba da se puni da koriste nakon kratkog baterije bušilice . Tokom punjenja , kao i punjač baterija greje . To je sasvim normalno . Značajno smanjenje vremena između dva punjenja je svedočio da je baterija iscrpljena i treba da se zameni .

5 . Rad sa bežične bušilice . Podešavanja , uključivanje i isključivanje .

5.1 . Inkluzija - Pritisnuti dugme za otpuštanje .

5.2 . Isključeno - pušten da aktiviraju taster.

5.3 . Kočioni vreteno .

Akumulatorska bušilica je opremljena elektronskom kočnicom koja zaustavlja vreteno odmah posle puštanja prekidača . Kočna osigura tačnost u okretanje i dosadno i ne dozvoljava slobodan rotaciju vretena inercije nakon gašenja .

5.4 . Podešavanje brzine rotacije .

Brzo Zavrtanje ili bušenje može se podesiti tokom rada povećanjem ili smanjenjem pritisak okidač . Promenljiva kontrola brzine omogućava sporo početak da bušite rupe u malteru ili glatkom i sjajnom površinom sprečava proklizavanje burgije , i prilikom skretanja i odvijač pomaže da kontrolišu proces .

5.5 . Bezbednost kvačilo . Kontrola momenta .

Postavljanje prsten u odabranom položaju kvačilo izaziva fiksacija jedne vrednosti obrtnog momenta . Posle dostizanja postavljenog tačku izabranom automatskog resetovanja nakon zatvaranja sigurnosnog kvačila . Ovo omogućava da se spreči okretanje zavrtnja previše duboko .

Za različite vijci i različiti materijali primenjuju različite vrednosti obrtnog momenta .

Vreme je veća ,veća jebroj koji odgovara datoj situaciji .

Prsten u određenom obrtnog momenta.

Preporučujemo vam da počnete da radite sa obrtnim momentom od manje vrednosti .

Obrtni moment treba postepeno povećava do željenog rezultata .

Za relaksaciju zavrtnji treba da bude izabrana veće vrednosti.

Bušenje treba odabrati opciju , obeležen simbolom bušilice . U ovom okruženju Bežični bušilice rade na najvećim obrtnim momentom .

Mogućnost da odaberete odgovarajuću postavku stiće sa praksom .

Osnivanje prsten u položaju za bušenje izaziva deaktivaciju sigurnosnog kvačila .

5.6 . Promena brzine .

Akumulatorna bušilica imaprekidač zupčanik omogućava da se poveća domet brzine rotacije u slučaju promene obrtnog momenta .

Ja Speed : niži promet , veći obrtni moment ;

Brzina II : veća brzina , manje obrtnog momenta .

U zavisnosti od radnog preduzeti razvodnih postrojenja treba da se stavi u tu poziciju . Ako ne može da se pomera , imaju malo spin vreteno .

Ne menjajte položaj prekidača brzinu tokom rada akumulatorske bušilice . To će dovesti do oštećenja mašine .

5.7 . Ubacivanje funkcije .

Svithsmer okretanja se nalazi u srednjem položaju .

Držanje zadnjeg prsten Chuck i skrenite desno prednji prsten daje željene otvaranje čeljusti potrebne za vezivanje vezbu ili vrha .

Bušilica ili savet se ubaci u rupu na chuck .

Držanje zadnjeg prsten, okrenite prednju prsten na levo i veoma zategnuta .

Razbijanje alata se vrši u obrnutom redosledu instalacije .

Kada pričvršćivanjebušilica ili vrh u komori treba da obrate pažnju na pravilnu orijentaciju alata . Korišćenje kratke savete za šrafciopera ili bitova koji se koriste magnetno Ektender .

5.8 . Smer rotacije levo i desno .

Koristeći prekidač smeru rotacije se koriste u pravcu rotacije vretena .

Smeru kazaljke na satu - prekidač ) u krajnjem levom položaju .

Kazaljke rotacija - prekidač na krajnjem desnom položaju .

Nije dozvoljeno da promene smeru rotacije kadavreteno rotira bežične bušilice .

5.9 . Bušenje .

Kadapotreba da izbuši rupu sa velikog prečnika , je prvo preporučuje da izbušiti malu rupu , koja se onda da se buši do željene veličine . Ovo će sprečiti preopterećenje bušotine . Duboko bušenje rupa treba sprovesti postepeno , periodično uklonjene iz probušenog otvora za uklanjanje čipova ili prašinu . Ako se u toku bušilice se zaglavio u rupu , treba da zaustavite vežbu . Koristite promenu smeru rotacije da uklonite vežbu iz rupe . Bušilica moraju čuvati usklađeni sa otvorom . Idealno bušilica treba postaviti pod pravim uglom na površinu materijala koji se obrađuju . Ukoliko se ne poštujeuslov vertikale , na poslu može dovesti do zarobljavanja ili razbijanje vežbu u rupu , i povrede korisnika . Kontinuirano bušenje pri niskim brzinama obrtanja motora od pregrevanja preti . Mora biti periodične pauze na poslu ili dozvolitibušilica da radi maksimalnom brzinom , bez opterećenja za oko 3 minuta . Ne zatvaraj rupe u trupu se koristi za ventilaciju motora .

5.10 . Uzmite periodične pauze na poslu .

5.11 . Store i pažljivo tretiraju pribor .

5.12 . Ne bacajte instrumenta , ne preopteretite , nemojte ga potopite u vodu i druge tečnosti , ne koriste za mešanje lepka i konkretna rešenja .

6. . Servis i podrška .

Telo burgije treba obrisati mekom krpom . Ne bi trebalo da koristite sredstvo za čišćenje , jer to može izazvati štetu na telu burgije .

6.1. Zamena chuck .

Brzostezna glava je pijan vretena vežbu i dalje osigurana sa zavrtanjem .

Postavite prebacite smer rotacije u srednjem položaju .

Otvorite čeljusti stezne glave .

Otpustite zavrtanj stezaljke pomoću odvijača , odvijač skrene desno ( levi navoj) .

Osigurajte ključ inbus u Chucka .

Pomerite na drugom kraju inbus ključeva .

Odvrnite chuck .

Montaža patrona se sprovođi u obrnutom redosledu njenog uklanjanja .

6.2 . Zamena ugljene četkice .

Izvoz ( kraće od 5 mm ) gore ili polomljene četkice na motoru treba da se zameni . Uvek zamenite oba četkice u isto vreme . Rad na zameni grafitnih četkica poveriti samo stručno lice sa originalnim rezervnim delovima u ovlašćenom servisu centara RAIDER .

6.3 . Sve vrste kvarova moraju se ukloniti da ovlašćenom serviserima RAIDER .

6.4 . Popravka Vaš moć se najbolje sprovođi samo od strane kvalifikovanih stručnjaka . Čime se obezbeđuje siguran rad električnih alata .



7. Zaštita životne sredine .

7.1 . U cilju zaštite životne sredine ,mašina ipaket se mora podvrgnuti odgovarajućem tretmanu za ponovnu upotrebu informacija sadržanih u njoj .

Ne bacajte električnih alata u kućni otpad ! Prema Direktivi EU 2012/19/EC o otpadu električne i elektronske uređaje i uspostavljanje kao nacionalne alata zakon moći koji mogu da se koriste više treba da se prikupljaju zasebno i da bude



podvrgnut odgovarajućem tretmanu za oporavak sadržane je u njoj.

Ne bacajte električne alate i akumulatore u kućno smeće! Alternativa recikliranja nasuprot zahtevu za povraćaj: Vlasnik električnog uređaja alternativno je obavezan da umesto povraćaja uređaja, u slučaju odricanja vlasništva, učestvuje u stručnom odlaganju uređaja u otpad. Stari uređaj kao i akumulatori mogu da se u tu svrhu predaju na mestu za preuzimanje takvih uređaja, koje sprovodi uklanjanje u smislu državnih zakona o otpadu i recikliranju. Zakonom nisu obuhvaćeni delovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

#### 7.2 . Baterije .

Litium ion baterije (Li-ion).

Ne bacajte baterije sa kućnim otpadom ili u skladišnim barama ! Ne spalite !

Baterije bi trebalo da se prikupljaju, reciklira ili odlaže na ekološki prihvatljiv način .

Prema Direktivi 2006/66/EC neispravni ili istrošene baterije ili punjive baterije moraju da se recikliraju .



## УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Почитувани корисници,

Честитки за купување на машина од бързоразвиващата се бренд за електрични и пневматски алатки - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и одличната сервисна мрежа.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте со оваа “Упатствата за употреба”.

Во интерес на Вашата безбедност и со цел да се обезбеди правилна и употреба, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи препораките и предупредувањата во нив. За избегнување на непотребни грешки и инциденти, важно е овие инструкции да останат на располагање за идните извештаи на сите кои ќе ги користат машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа “Упатствата за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на компанијата е Софија 1231, бул “Ломско улица” 246, тел +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитетот ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

параметар	единица	вредност
Модел	-	RD-CDIDL01
Полнач		
Номинални Напон	V AC	230
Фреквенција	Hz	50
Излезен напон	V DC	12.6
Класа на заштита	-	II
Бормашина		
Номинални Напон	V DC	12
Без оптоварување брзина	min <sup>-1</sup>	0-400 / 0-1450
Чак големина	mm	0.8-10
Степени на регулирање на вртежниот момент	-	16+1
Максимален вртежен момент	Nm	28
Батерија	-	Li-ion
Електрично полнење на батеријата	Ah	1.5
Шрафцигер со удари		
Номинални Напон	V DC	12
Без оптоварување брзина	min <sup>-1</sup>	0-2500
Максимален вртежен момент	Nm	90
Батерија	-	Li-ion
Електрично полнење на батеријата	Ah	1.5

Прикажаните предмети

1. Бездушен чак
2. Селектор на вртежниот момент
3. Избор на брзина (ниско / високо)
4. Рачка
5. Батерија
7. Активирајте го прекинувачот
8. Вратете го копчето
9. Лесно светло
10. Станица за полнење
11. Полнач

1. Општи инструкции за безбедна работа.

Внимателно прочитајте ги сите упатства. Непочитување на бројни подоку инструкции може да доведе до струен удар, пожар и / или тешки повреди. Чувајте непочитување на сигурно место.

- 1.1. Безбедност на работното место.

1.1.1. Одржувајте работното место чисто и добро осветлено. Неред и недоволната осветлување можат да помогнат за создавање на несреќа.

1.1.2. Не работете со акумулатор бормашина во средина со зголемена опасност од појава на експлозија, во близина на лесно запаливи течности, гасови или прашкасти материјали.

За време на работата од акумулаторот бормашина може да се одделат искри кои можат да запалат прашкасти материјали или пари.

- 1.1.3. Држете деца и странични лица на безбедно растојание додека работите со акумулатор бормашина. Ако вниманието биде пренасочена, може да загубите контрола над акумулаторот бормашина.

- 1.2. Безбедност при работа со електрична струја.

1.2.1. Приклучокот на полначот мора да биде погоден за употреба контакт. Во никој случај не се дозволува изменат на конструкцијата на приклучокот. Кога ракувате со занулени електрични, не користете адаптери за струјниот приклучок.

Користењето на оригинални приклучоци и контакти намалува ризикот од појава на електричен удар.

- 1.2.2. Спречи празнење си дупчалка од дожд и влага.

Навлегување на вода во акумулаторот ударна зголемува опасноста од струен удар.

- 1.3. Безбеден начин на работа.

1.3.1. Бидете концентрирани, следете ги внимателно своите постапки и постапувајте внимателно и разумно. Не Акумулаторите ударна кога сте уморни или под влијание на дроги, алкохол или наркотични лекови.

Еден миг расејаност при работа со батерија на бормашина може да има за последица тешки повреди.

- 1.3.2. Работете со заштитна работна облека и секогаш со заштитни очила.

Носењето на соодветни за користење батерија дупчалка и работат лични заштитни средства, како респираторна маска, здрави цврсто затворени чевли со стабилен закачам, заштитен шлем и шумозаглушители (антифони), го намалува ризикот од настанување на несреќа.

1.3.3. Избегнувајте опасноста од вклучување на акумулаторот ударна ненамерно. Ако, кога носите батерија ударна, држете прстот на лансирни прекинувач, постои опасност од настанување на несреќа.

1.3.4. Избегнувајте неприродни положби на телото. Работете во стабилна положба на телото и во секој момент одржувајте рамнотежа. Така ќе можете да го контролирате батерија ударна подобро и побезбедно, ако се појави неочекувана ситуација.

1.3.5. Работете со соодветна облека. Не работете со широки облека или накит. Држете косата, облеката и ракавици на безбедно растојание од ротирани единици на акумулаторот бормашина. Широките облека, украсите, долгите коси можат да бидат захапнати и Тогаш од патронника.

- 1.4. Грижливо однос кон акумулатор-та бормашина.

1.4.1. Не преоптоварување батерија бормашина. Акумулаторите ударна само според нејзината намена. Ќе работите подобро и побезбедно кога користите соодветна батерија бормашина во дефинираниот од страна на производителот опсег на оптоварување.

1.4.2. Чувајте батерија бормашина на места каде што не може да биде достигната од деца. Не дозволувајте таа да се користи од лица кои не се запознаени со начинот на работа со неа и не се Прочитајте ги овие упатства. Кога е во рацете на неискусни корисници батерија бормашина може да биде опасна.

1.4.3. Одржувајте батерија си бормашина внимателно. Проверувајте дали подвижните единици функционираат беспрекорно, дали не магии, дали има скршени или оштетени детали, кои го кршат или менуваат функциите на батерија бормашина. Пред да го користите батерија ударна, се потрудете оштетени детали да бидат поправени. Многу од работните несреќи се должат на не добро одржувани алат и уреди.

1.4.4. Одржувајте алати секогаш добро острење и чисти. Добро поддржаните алати со остри рабови сечење имаат помалку отпор и со нив се работи полесно.

1.4.5. Акумулаторите ударна, дополнителни средства и работните алатки, според упатството на производителот. При тоа да се придржувате и посебни услови за работа и активности, кои треба да ги завршите. Употребата на батерија дупчалка за различни од предвидените од производителот апликации зголемува опасноста од појава на несреќа.

1.5. Упатство за безбедна работа, специфични за купен батерија бормашина.

Внимание! Губењето на контролата над алат може да доведе до настанување на несреќа.

1.5.1. Не користете дополнителни средства, кои не се препорачуваат од производителот за овој алат. Фактот дека можете да го закачите на машината дефинитивно уред или работен инструмент, не гарантира безбедна работа со него.

1.5.2. Никогаш не ставајте рацете во близина на ротирачки работни алатки.

1.5.3. Ако извршувате активности во кои постои опасност работната алатка да падне на скриени жици под напон, држете алат само за електроизолираните рачки. При влегување на работниот алатка во контакт со жици под напон тоа се пренесува по металните детали на батерија бормашина и тоа може да доведе до струен удар.

1.5.4. Користете соодветни инструменти за да најдете евентуално скриени под површината цевководи, или контактирајте со соодветното локално снабдително друштво. Влегувањето во допир со жици под напон може да предизвика пожар и струен удар. Оштетувањето на гасовод може да доведе до експлозија. Оштетување на водовод има за последица голема материјална штета и може да предизвика струен удар.

1.5.5. Обезбедување работното парче.

Детал, земете со соодветни средства или загради, е цврсто повеќе цврсто и сигурно, отколку ако го држите со рака.

1.5.6. Редовно чистете отворите за вентилација на Вашата батерија бормашина.

1.5.7. Да се користи само препорачани акумулатор и полнач.

1.5.8. Акумулаторот треба секогаш да се држи подалеку од извори на топлина. Да не се остава долго време во средина со висока температура (на сончеви места, во близина на грејачи или таму каде што температурата надминува 50 ° C).

1.5.9. Времето на полнење на батеријата не смее да надмине 1 часа, во спротивно може да се оштети.

1.5.10. Да се избегнува полнење на батеријата на температури пониски од 0 ° C.

1.5.11. Полначот, испорачана заедно со батерија на бормашина, е наменет за работа само со неа. Тоа не треба да се користи за други цели.

1.5.12. Не ставајте, какви и да се метални предмети во полначот.

1.5.13. Не менувајте насоката на вртење на вратило на акумулаторот дупчалка за време на работа. Така ќе ја оштетите.

1.5.14. За чистење на батерија ударна користете мека и сува крпа. Никогаш не користете каков и да е растворувач или алкохол.

1.5.15. Пред чистење на полначот исклучете го од мрежата.

1.5.16. Ако ви треба да ја полните батерии последователно една по друга, помеѓу помошниот правете паузи од 30 минути.

1.6. Посебни услови за безбедност при работа со полначот.

Пред спроведуваат работа со полначот, треба да се прочита целата се однесува на него и содржани во оваа упатство информации, како и ознаките на полначот и батеријата, за која е наменето.

1.6.1. За да се намали ризикот од телесни повреди и повреди, полнач треба да се користи само за полнење на батерии. Батериите од друг тип може да експлодираат, да предизвикаат сериозни повреди или други материјални штети.

1.6.2. Полначот да не се изложува на влијанието на влага или вода.

1.6.3. Употребата на пристапување, не препорачани или не продаваат елементи од производителот на полначот загрозува од појава на пожар, предизвикување на телесни повреди или струен удар.

1.6.4. Струјниот кабел не треба да биде се случат. Тој не треба да се наоѓа во премин,

каде што минуваат луѓе и не треба да биде подложен на некоја друга опасност (на пример премногу силно затегнување).

1.6.5. Ако нема потреба, да не се користи продолжен кабел. Употребата на несоодветни продолжен кабел може да предизвика пожар или струен удар. Ако користењето на продолжен кабел е потребно, најпрво проверете дали контактот на продолжен одговара на клиновите на оригиналниот приклучок, напојување полначот.

1.6.6. Продолжен треба да биде во исправена техничка состојба.

1.6.7. Не е дозволено користење на полначот со оштетен кабел или приклучок. Дефектот треба да биде отстранета од квалификувано лице.

1.6.8. Не е дозволено користење на полначот, ако тоа било подложено на силен удар, паѓање или било оштетен на друг начин. Проверката и неговото евентуално поправање треба да биде доделена на овластен сервис на RAIDER.

1.6.9. Не се дозволени обиди за ослободување на полначот. Сите поправки треба да бидат пренесени на овластен сервис на RAIDER. Неправилно вршење монтажа на полначот се заканува со струен удар или пожар.

1.6.10. Пред спроведуваат какви и да е служат активности или чистење на полначот мора да се исклучи од мрежата.

1.6.11. Полначот да се исклучи од електричната мрежа, кога не се користи!

2. Конструкција и намена.

Акумулаторот бормашина е алат, напојување од акумулатор. Управувано од колектори електричен за еднонасочна струја со постојан магнет и планетарни редуктор со цилиндрични запченици. Акумулаторот бормашина е наменета за вртење и Одвртете на завртки и навртки во дрво, метал и пластика, како и за дупчење на отвори во следниве материјали. Алат со акумулатор, без кабелски напојување, се особено погодни за работи поврзани со внатрешно опремување, приспособување на просториите и други.

Не е дозволено користење на алат за активности различни од неговата намена!

3. Податоци за бучавата и вибрациите.

Ниво на звучен притисок:  $L_{pA} = 71.28 \text{ dB(A)}$   $K=3 \text{ dB(A)}$

Ниво на енергија на звукот:  $L_{WA} = 82.28 \text{ dB(A)}$   $K=3 \text{ dB(A)}$

Вредност на вибрации забрзувања:  $a_h = 1.225 \text{ m/s}^2 < 2.5 \text{ m/s}^2$   $K=1.5 \text{ m/s}^2$

4. Подготовка за работа.

4.1. Поставување и вадење на батеријата.

Прекинувачот за насоката на вртење се става во просек средна положба. Во таква положба лансирни прекинувач е блокиран.

Притискаат се копчињата и батеријата се одзема надолу.

Ставете наполнетата батерија на местото и во рачката до јасно клик на копчињата (6).

4.2. Полнење на батеријата.

Акумулаторот бормашина се испорачува со делумно наполнета батерија. Пред употреба батеријата треба да се вчита целосно. Полнење треба да се врши на температура на животната средина во опсег од  $4^\circ \text{C}$  до  $40^\circ \text{C}$ . Нова батерија или на онаа која не била користени долго време, добива целосен капацитет за околу 5 циклуси на полнење и празнење.

Напонот на електричната мрежа мора да одговара на ознаки на табелата на полначот.

Пред почетокот на полнење секогаш најпрво треба да се провери состојбата на полначот и кабелот.

За полнење на акумулаторот треба да се користи само полнач, испорачана со акумулатор бормашина.

Полначот не треба да се изложува на дејството на дожд, влага или сали со течности.

4.2.1. Прекинувачот на насоката на вртење се става во средишната положба.

4.2.2. Одзема се батеријата од акумулаторот бормашина.

4.2.3. Поставува батеријата во отворот на полначот станица.

4.2.4. Вклучува кабелот на полначот на контактот на полначот станица.

4.2.5. Вклучува полначот на мрежата (220 V).

Во зависност од степенот на разредување, батеријата ќе се наполни за околу 3-5 часа.

4.2.6. Батерија не треба да се поли подолго од 1 часа. Напојувањето мора да се исклучи пред да се извади батеријата од полначот станица. Да се избегнуваат краткотрајни помошниот едно по друго. Батерија не треба да се до поли по кратко користење на батерија бормашина. За време на полнење како полнач, така и батеријата се загреваат. Тоа е сосема нормално. Значително намалување на времето помеѓу помошниот сведочи за тоа дека батеријата е стариот и треба да биде заменета.

5. Работите со акумулатор бормашина. Поставки, вклучување и исклучување.

5.1. Вклучување - притисокот се лансирни копчето.

5.2. Исклучување - ослободува се лансирни копчето.

5.3. Сопирачка на вратило.

Акумулаторот бормашина е опремена со електронска сопирачка, која запира вратило веднаш по ослободување на лансирни прекинувач. Сопирачките гарантира точност при вртење и удирање и не дозволува слободно вртење на вратило да оди по исклучувањето.

5.4. Контрола на брзината на ротација.

Брзината на зашрафете или дупчење може да се регулира за време на работа со зголемување или намалување притисок на лансирни копчето. Регулирањето на брзината овозможува бавен старт, што при дупчење на отвори во гипс или во мазни и полиран површини спречува лизгањето на свредлото, а за вртење и Одвртете помага да се контролира процесот.

5.5. Безбедносен спојка. Регулирање на вртежниот момент.

Ставањето на прстенот во положбата предизвикува фиксирање на спојката на одредена вредност на вртежниот момент. По постигнување на дефинираниот момент на положбата настапува автоматско исклучување на безбедносниот спојка. Ова овозможува да се спречи свиоци на завртки премногу длабоко.

За различни завртки и различни материјали се применуваат различни вредности на вртежниот момент.

Моментот е толку голем, колку поголемо е бројот што одговара на даденото положба.

Прстенот се става на одредена вредност на вртежниот момент.

Препорачуваме да се започне со работа со вртежен момент со помала вредност.

Вртежниот момент треба да се зголемува постепено до приемот на саканиот резултат.

За отвинтување на завртки треба да се избираат поголеми вредности.

За дупчење на отвори треба да се избере поставките означена со симбол на свредло. При оваа опција батерија ударна работи со највисока вредност на вртежниот момент.

Способноста за одбрани на соодветната поставка се добива со пракса.

Воспоставувањето на прстенот во положба за дупчење предизвикува деактивирање на безбедносниот спојка.

5.6. Промена на брзините.

Акумулаторната ударна има прекинувач на брзините дава можност да се зголеми опсегот на брзината на вртење при промена на вртежниот момент.

I Брзина: пониски вртежи, поголем вртежен момент;

II Брзина: поголеми брзини, помал вртежен момент.

Во зависност од работа прекинувачот на брзините треба да се стави во соодветната положба. Ако тој не може да биде преместен, треба малку да се заврти вратило.

Не менувајте положбата на прекинувачот на брзините за време на работа на батерија бормашина. Ова ќе предизвика оштетување на алат.

5.7. Поставување на работниот алатка.

Прекинувачот за насоката на вртење се става во средишната положба.

Држете задниот прстен на патронника и вртејќи десно предниот прстен се добива посакуваната отворање на вилиците потребно за поставување на свредло или приклучок.

Свредлото или грлото се носат до крај во отворот на патронника.

Држете задниот прстен, се врти предниот прстен лево и силно се затегнатоста.

Извади работната алатка се врши во низа, обратна на инсталирањето му.

При поставување на свредлото или грлото во патронника треба да се обрне внимание на правилното насочување на инструментот. При употреба на кратки терминали за ослободување или битови треба да се користи дополнителен магнетен продолжен кабел.

5.8. Насока лево-десно.

Со помош на прекинувачот на насоката на вртење се врши избор на насоката на вртење на вратило.

Вртење десно - прекинувачот се става во крајно лево положба.

Вртење лево - прекинувачот се става во крајно десно положба.

Не е дозволено да се врши промена на насоката на ротација кога вратило на акумулаторот бормашина се врти.

5.9. Дупчење.

Кога треба да се пробие отвор со голем дијаметар, се препорачува да прво да се пробие помал отвор, кој потоа да биде разпробит до саканата големина. Ова ќе спречи застојот на бормашина. Дупчење на длабоки отвори треба да се врши постепено, како периодично се одзема свредлото од дупката за да се отстрануваат

стружките или прав. Ако за време на дупчење свредлото се заклини во отворот, треба веднаш да се прекине бормашина. Користете промената на насоката на вртење за да го извадите свредлото од дупката. Ударна треба да се држи съсно со дупки. Во идеален случај свредлото треба да се поставува вертикално на површината за работното материјал. Ако условот за перпендикулярност не се почитува, за време на работа може да се дојде до заглават или до кршење на свредлото во отворот, како и повреда на корисникот. Континуираното дупчење при мала брзина на вртење загрозува моторот од прегревање. Треба да се прават повремени паузи за време на работа или да им се овозможи на бормашина да работи на максимални вртежи без оптоварување околу 3 минути. Да не се покриваат отворите кукиштето служат за вентилација на електродвигателя.

5.10. Правете периодични паузи на работа.

5.11. Чувајте и однесувајте се кон дополнителните додатоци внимателно.

5.12. Не фрлајте алатката, не го преоптоварување, не го потопувајте во вода и во други течности, не го користете за мешање на лепилни и бетонски раствори.

6. Сервис и одржување.

Корпусот на бормашина треба да се брише со парче мека крпа. Не треба да се користи какво и да е средство, бидејќи тоа може да предизвика оштетување на кукиштето на бормашина.

6.1. Промена на патронника.

Бързозатягащия патронник е зашрафете на вратило на бормашина и дополнително обезбеден со завртка. Прекинувачот на насоката на вртење во средишната положба.

Отворете вилиците на патронника.

Отвинтете стегање завртка со помош на крст шрафцигер, вртејќи шрафцигер десно (лево навој).

Прицврстете шестостенниа клуч во патронника.

Ударите малку другиот крај на шестостенниа клуч.

Одвртете ги шрафовите патронника.

Инсталирање на патронника се врши во низа, обратна на неговото отстранување.

6.2. Промена на јаглерод четки.

Изабените (да бидат пократки од 5 мм), нагоре или скршени јаглеродни четки на електродвигателя треба да се заменат. Секогаш се заменуваат истовремено и двете четки. Работата на промената на јаглерод четки доверат само на квалификувано лице со оригинални резервни делови во сервис на RAIDER.

6.3. Сите видови на проблеми треба да бидат исклучени во сервис на RAIDER.

6.4. Поправката на Вашите алат е најдобро да се врши само од обучен персонал. На овој начин се обезбеди безбедно работење на алат.

7. Заштита на животната средина.

7.1. Со оглед заштита на животната средина алат и пакувањето треба да бидат подложени на соодветна обработка за повторна употреба на содржани во нив суровини.

Не фрлајте алат при куќен отпад! Според Директивата на ЕУ 2012/19/ЕС за излегле од употреба електрични и електронски уреди и утврдувањето и како национален закон алат, кои не можат да се користат повеќе, треба да се собираат одделно и да бидат подложени на соодветна обработка за обновување на содржаните во нив суровини.



7.2. Батерија.

Литиум-јон батерија (Li-ion).

Не ги фрлајте батериите во куќен отпад или во Резервоари! Не ги изгореници!

Батерии треба да бидат собрани, рециклирани или уништување на еколошки начин.

Во согласност со Директивата 2006/66/ЕС неисправни или стари батерии или обични батерии треба да се рециклираат.



## ОРИГИНАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Уважаемый покупатель,

Поздравляем вас с приобретением машины из самых быстрорастущих брендов электрического и пневматического инструмента - RAIDER. При правильной установке и эксплуатации, RAIDER являются безопасными и надежное оборудование и работать с ними даст вам истинное удовольствие. Для Вашего удобства, отличный сервис и построил сеть из 45 сервис по всей стране.

Перед тем как использовать эту машину, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с текущей "руководство пользователя".

В интересах вашей безопасности и для обеспечения надлежащего использования и внимательно прочитайте эти инструкции, в том числе рекомендации и предупреждения их. Чтобы избежать ненужных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы эти инструкции, чтобы оставаться доступными для использования в будущем для всех, кто будет использовать машины. Если вы продаете его на нового владельца "руководство пользователя" должны быть представлены вместе с ним, чтобы позволить новым пользователям ознакомиться с техникой безопасности и инструкцией по эксплуатации.

"Евромастер Импорт-Экспорт" является уполномоченным представителем производителя и владельца товарного знака RAIDER. Адрес компании София 1231, бул "Лом дороба" 246, тел +359 700 44 155, www.euromasterbg.com; электронной почты: info@euromasterbg.com

С 2006 года компания ввела систему управления качеством ISO 9001:2008 сертификации сферы: торговля, импорт, экспорт и сервисное обслуживание профессионального и хобби электрические, пневматические и электрические инструменты и общее оборудование. Сертификат был выдан Moody International Certification Ltd, Англия.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

параметр	единица	вредность
Модел	-	RD-CDIDL01
<b>Зарядное устройство</b>		
Входное напряжение	V AC	230
Частота	Hz	50
Выход напряжения	V DC	12.6
Класс защиты	-	II
<b>Аккумуляторные дрели</b>		
Номинальное напряжение	V DC	18
Скорость без нагрузки	min <sup>-1</sup>	0-350 / 0-1250
Патрон	mm	10
Крутящий момент диапазон регулирования	-	16+1
Максимальный крутящий момент	Nm	28
Тип аккумулятора	-	Li-ion
Электрический заряд батареи	mAh	1.5
<b>Аккумуляторный ударный гайковерт</b>		
Номинальное напряжение	V DC	12
Скорость холостого хода	min <sup>-1</sup>	0-2500
Максимальный крутящий момент	Nm	90
Тип аккумуляторов	-	Li-ion
Электрический заряд батареи	Ah	1.5



## ВОВЕДЕНИЕ

Данный инструмент предназначен для сверления отверстий в дереве, металле, керамике или пластике; инструменты с возможностью управления скоростью и вращением влево/вправо годятся также для завинчивания и высечки резьбы

## БЕЗОПАСНОСТЬ

### ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** Прочтите все указания.

Ошибки при соблюдении приведенных ниже указаний могут привести к поражению электрическим током, пожару, и/или вызвать тяжелые травмы. Исползованное ниже понятие “электроинструмент” обозначает электрический инструмент с питанием от электрической сети (с кабелем питания) и аккумуляторный электроинструмент (без кабеля питания).

#### 1) РАБОЧЕЕ МЕСТО

- a) Соблюдайте на Вашем рабочем месте чистоту и порядок. Беспорядок на рабочем месте и его плохое освещение могут привести к несчастным случаям.
- b) Не работайте с прибором во взрывоопасном окружении, в котором находятся горючие жидкости, газы или пыли. При работе электроинструмент искрит и искры могут воспламенить пыль или пары.
- c) Не допускайте детей и других лиц к Вашему рабочему месту при работе с электроинструментом. При отвлечении другими лицами Вы можете потерять контроль над прибором.

#### 2) ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) Вилка подключения прибора должна отвечать штепсельной розетке. Не производите на вилке никаких изменений. Не применяйте штекерные адаптеры для приборов с защитным заземлением. Подлинные штекеры и соответствующие сетевые розетки снижают риск возникновения электрического удара.
- b) Избегайте контакта с заземленными поверхностями, как-то трубами, системами отопления, плитами и холодильниками. При соприкосновении с “землей” возникает повышенный риск электрошока.
- c) Защищайте прибор от воздействий дождя и сырости. Проникновение воды в электроприбор повышает риск электрического удара.
- d) Не используйте кабель не по назначению и не носите за него прибор, не используйте его для подвешивания прибора или для вытягивания вилки из розетки. Оберегайте кабель от воздействий высоких температур, масла, острых кромок или движущихся частей прибора. Поврежденный или запутанный кабель повышает риск электрического удара.
- e) При работе с электроинструментом под открытым небом используйте только такой удлинительный кабель, который допущен для наружного применения. Использование допущенного для наружных работ удлинительного кабеля снижает риск электрического удара.

#### 3) БЕЗОПАСНОСТЬ ЛЮДЕЙ

- a) Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете и выполняйте работу с электроинструментом обдуманно. Не пользуйтесь прибором в усталом состоянии или если Вы находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности при работе с прибором может привести к серьезным травмам.
- b) Носите индивидуальные средства защиты и всегда защитные очки. Индивидуальные средства защиты, применяемые в зависимости от вида и использования электроинструмента, как то пылезащитный респиратор, нескользящая обувь, защитный шле средства защиты слуха, сокращают риск травм.
- c) Избегайте случайного включения электроинструмента. Проверьте положение выключателя, он должен стоять в положении “Выкл” перед тем как Вы вставите вилку в штепсельную розетку. Если Вы при ношении прибора держите пальцы на выключателе или если Вы подключаете включенный прибор к электропитанию, то это может привести к несчастным случаям.
- d) Выньте инструменты для настройки и установки или гаечный ключ из прибора перед его включением. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части прибора, может привести к травмам.
- e) Не переоценивайте свои способности. Обеспечьте себе надежное и устойчивое положение, чтобы Вы в любой момент держали свое тело в равновесии. В таком положении Вы сможете лучше

держат под контролом прибор в неожиданных ситуациях.

f) Носите подходящую рабочую одежду, прилегающую к телу и откажитесь от украшений. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от находящихся в движении частей прибора. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут быть захвачены находящимися в движении частями.

g) При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств убедитесь в том, что они присоединены и правильно используются. Использование этих устройств снижает опасность от воздействия пыли.

#### 4) ЗАБОТЛИВОЕ ОБРАЩЕНИЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ И ЕГО ПРАВИЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

a) Не перегружайте прибор. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.

b) Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем. Электроинструмент, не поддающийся включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.

c) Выньте вилку из штепсельной розетки перед тем как Вы начнете выполнять настройку прибора, смену принадлежностей или перед уборкой Вашего рабочего места. Эта мера предосторожности предотвращает случайный старт прибора.

d) Неиспользуемый электроинструмент храните в недосягаемом для детей месте. Не позволяйте использовать прибор лицам, которые не ознакомлены с ним или не читали настоящих указаний. Электроинструменты представляют собой опасность в руках неопытных лиц.

e) Тщательно ухаживайте за Вашим прибором. Проверяйте безупречную функцию подвижных частей, легкость их хода, целостность всех частей и отсутствие повреждений, которые могли бы отрицательно повлиять на функционирование прибора. Сдайте поврежденные части прибора на ремонт до его использования. Причины большого числа несчастных случаев вытекали из плохого обслуживания электроприбора.

f) Держите в заточенном и чистом состоянии режущие инструменты. Хорошо ухоженный режущий инструмент с острыми режущими кромками режет заклинивается и его легче вести.

g) Используйте электроинструменты, принадлежности, рабочий инструмент и т. п. в соответствии настоящими указаниями и так, как это предписано для этого специального типа прибора. Учитывайте при этом рабочие условия и подлежащую выполнению работу. Использование электроинструментов не по назначению может привести к опасным ситуациям.

#### 5) ЗАБОТЛИВОЕ ОБРАЩЕНИЕ С

##### АККУМУЛЯТОРНЫМИ ПРИБОРАМИ И ИХ ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

a) Перед установкой аккумулятора в прибор убедитесь в том, что инструмент выключен. Установка аккумулятора во включенный электроинструмент может привести к несчастным случаям.

b) Заряжайте аккумуляторы только

в рекомендуемых изготовителем зарядных устройствах. На зарядном устройстве, предназначенном для определенного вида аккумуляторов, может возникнуть пожар, если его применяют для других типов аккумуляторов.

c) Используйте в электроинструментах только предусмотренные для этих инструментов аккумуляторы. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и пожарной опасности.

d) Не храните неиспользуемый аккумулятор вместе с канцелярскими скрепками, монетами, ключами, гвоздями, винтами и другими маленькими металлическими предметами, которые могут замкнуть накоротко контакты. Замыкание контактов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.

e) При неправильном применении из аккумулятора может вытечь жидкость. Избегайте контакта с ней. При случайном контакте смойте водой. При попадании жидкости в глаза немедленно обратитесь за помощью к врачу. Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или ожогам.

#### 6) СЕРВИС

a) Поручайте ремонт Вашего прибора только квалифицированному специальному персоналу при использовании подлинных запасных частей. Этим обеспечивается сохранение безопасности прибора.

#### УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДИЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ ДРЕЛЕЙ-ШУРУПОВЕРТОВ

- Прочитайте данную инструкцию и храните её в надёжном месте

- Избегайте повреждений, которые могут быть вызваны винтами, гвоздями и прочими элементами, находящимися в обрабатываемом предмете; перед началом работы и нужно снять
- Проверьте напряжение, указанное на паспортной табличке инструмента, зарядного устройства и аккумулятора
- В случае механической или электрической неисправности немедленно выключите инструмент или отсоедините зарядное устройство от источника питания
- “Raider” обеспечивает надёжную работу инструмента только при использовании соответствующих приспособлений
- До использования насадки убедитесь в том, что скорость вращения инструмента не превышает максимально допустимую скорость вращения данной насадки
- Лицам, не достигшим 16 лет, работать с инструментом запрещается

- При работе с дрелью соблюдайте особую осторожность, если поблизости имеется электропроводка
- Запрещается включать инструмент при переноске или во время замены насадки

#### ЗАРЯДКА / АККУМУЛЯТОРЫ

- Для зарядки аккумулятора используйте только зарядное устройство, поставляемое с инструментом
- Не касайтесь контактов зарядного устройства
- Исключите возможность попадания дождя на инструмент, зарядное устройство и аккумулятор
- Запрещается заряжать аккумулятор вне помещений
- В зоне хранения инструмента, зарядного устройства и аккумулятора температура не должна подниматься выше 40°C и падать ниже 0°C
- Аккумуляторы взрываются при воздействии пламени; поэтому бросать аккумулятор в пламя запрещается

- При повреждении, а также в тяжелых условиях эксплуатации и предельно допустимых температурах аккумуляторы могут начать течь:

- если жидкость попала на кожу, быстро промойте загрязненный участок водой с мылом, а затем лимонным соком или уксусом

- при попадании жидкости в глаза промывайте их чистой водой в течение не менее 10 минут и затем немедленно обратитесь к врачу

- Когда аккумулятор находится вне инструмента или зарядного устройства, для исключения короткого замыкания держите его вдали от металлических предметов, например, гвоздей, винтов, ключей и т.п.

- Запрещается использовать поврежденное зарядное устройство; отвезите его в официально зарегистрированный центр обслуживания “Raider” для проверки безопасности работы

- Запрещается использовать зарядное устройство при повреждении шнура или вилки; немедленно замените шнур или вилку в одном из официально зарегистрированных центров обслуживания “Raider”

- Запрещается использовать поврежденный аккумулятор; немедленно замените его

- Запрещается разбирать зарядное устройство или аккумулятор

- Запрещается использовать зарядное устройство для зарядки аккумуляторов или батарей, неподлежащих зарядке

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Комбинированный выключатель 1 предназначен для включения / выключения инструмента и регулирования частоты вращения. Скорость регулируется плавно в диапазоне от нуля до максимального значения путем изменения нажатия на курок выключателя

#### ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

- аккумулятор новых инструментов заряжен не полностью
- присоедините зарядное устройство к сети
- вставьте аккумулятор в зарядное устройство
- приблизительно через 3-5 час аккумулятор полностью заряжен, в этот момент зарядное устройство автоматически переключается в режим зарядки технического обслуживания

! выньте аккумулятор из зарядного устройства после окончания зарядки; это позволит увеличить срок службы аккумулятора

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:**

$L_{pA} = 68.2 \text{ dB (A)} ; < 70 \text{ dB (A)} K=3 \text{ dB(A)}$

$L_{wA} = 79.2 \text{ dB (A)} K=3 \text{ dB(A)}$

$a_h = 1.552 \text{ m/s}^2 K=1.5 \text{ m/s}^2$

- во время зарядки зарядное устройство и аккумулятор могут стать горячими; это не говорит о неисправности
- перед тем как вставить аккумуляторную батарею в зарядное устройство, очистите и высушите наружную поверхность батареи
- запрещается демонтировать аккумулятор во время работы инструмента
- при первой зарядке аккумулятор можно зарядить только на 80% от максимальной емкости; однако, после нескольких циклов зарядки/разрядки аккумуляторы будут заряжаться до максимальной емкости и будут обеспечивать максимальные рабочие характеристики
- запрещается подзаряжать аккумулятор вскоре после начала работы; это может привести к уменьшению рабочего времени и снижению эффективности аккумулятора перед тем как выбросить аккумуляторы или направить их на утилизацию, изолируйте клеммы аккумуляторов прочной изоляционной лентой для исключения короткого замыкания
- если ожидаются длительные периоды, в течение которых инструмент не будет использован, рекомендуется отсоединить зарядное устройство от источника питания

Механические скорости

Установите переключатель 4 на необходимую скорость

меняйте скорость при низкой скорости инструмента

1 позиция

- высокий крутящий момент
- для закручивания шурупов и сверления отверстий большого диаметра
- для нарезания резьбы

2 позиция

- низкий крутящий момент
- для сверления отверстий маленького диаметра

Предохранительная муфта

- муфта ограничивает крутящий момент,

создаваемый патроном дрели

- крутящий момент будет увеличиваться при расщеплении зажимного кольца муфты 5 от положения 1
- при заворачивании винтов, вначале установите регулировочное кольцо муфты в положение 1 и затем увеличивайте крутящий момент пока не будет получена требуемая глубина заворачивания

Переключатель направления вращения 2

Служит для изменения направления вращения

Установка насадки в цанговый зажим

вставьте насадку в зажим на всю глубину

запрещается использовать насадки с

поврежденным хвостовиком

**СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ**

- Используйте только хорошо заточенные сверла необходимого типа
- Используйте отвертки, соответствующие шлицу в головке винта
- При заворачивании шурупов в поперечный срез дерева или рядом с ним или в кромку дерева необходимо сначала просверлить отверстие во избежание растрескивания древесины
- Для обеспечения оптимального режима работы инструмента нажимайте на винт с постоянным усилием при заворачивании и, особенно, при отворачивании
- При заворачивании в твердое дерево предварительно просверлите отверстие для винта
- При сверлении черных металлов когда потребуется отверстие большого диаметра, просверлите предварительно отверстие меньшего диаметра
- периодически смазывайте сверло



## 7. Охрана окружающей среды.

7.1. Чтобы защитить окружающую среду, машина должна быть подвергнута надлежащей обработке для повторного использования содержащейся в ней информации.

Не бросайте электрические инструменты в бытовые отходы! В соответствии с Директивой ЕС 2012/19/ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования и созданием национального инструмента, закон власти, который можно использовать больше, необходимо собирать отдельно и подлежать надлежащему восстановительному лечению, содержащемуся в нем.

Не бросайте электроинструменты и аккумуляторы в ваши бытовые отходы! Альтернатива утилизации по сравнению с запросом на возврат: владелец электроприборов в качестве альтернативы обязан вместо восстановления устройства участвовать в профессиональной утилизации устройства в случае отказа от права собственности. Старое устройство, а также аккумуляторы могут быть переданы для этой цели в том месте, где должны быть приняты такие устройства, которые осуществляют удаление в соответствии с государственными законами об утилизации и рециркуляции. Закон не включает части принадлежностей, приспособленных к старым устройствам и вспомогательным материалам без электрических элементов.

### 7.2. Батарейки.

Литий-ионные аккумуляторы (Li-ion).

Не утилизируйте батареи с бытовыми отходами или в барах! Не горите!

Батареи следует собирать, перерабатывать или утилизировать экологически безопасным способом.

В соответствии с Директивой 2006/66/ЕС неправильные или изношенные батареи или перезаряжаемые батареи должны быть переработаны.



**SL**

Navodilo za uporabo

Spoštovana stranka,

Zahvaljujemo se vam za nakup hidravlične dvigalke, najbolj uspešno rastoče blagovne znamke na trgu-RAIDER. Ko se naprava pravilno sestavi in uporablja, so RAIDER naprave varne in zanesljive in delo z njimi vam bo v veselje. Za vaše zadovoljstvo skrbi servisna mreža.

Pred uporabo hidravlične dvigalke, prosimo, da se pozorno seznanite s temi navodili za uporabo.

V skrbi za vašo varnost in pravilno uporabo, pozorno preberite ta navodila, vključno s predlogi in opozorili v njih. V izogib nepotrebnih napak in nesreč, je pomembno, da ta navodila shranite tudi za kasnejšo potrebo za vse, ki bodo napravo uporabljali. Če jo preprodate naprej, morate poskrbeti, da bo nov uporabnik dobil to navodilo. Le tako se bo nov uporabnik lahko seznanil s pomembnimi varnostnimi in delovnimi navodili.

“Euromaster Import Export” doo je zastopnik proizvajalca in lastnika znamke RAIDER. Naslov podjetja je Sofia 1231, Blvd “Lom Road” 246, tel +359 700 44 155, www.raider.bg, www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Od leta 2006 je podjetje uvedlo kvaliteten sistem upravljanja ISO 9001:2008 iz področja certificiranja: Trgovanje, uvoz, izvoz in servisiranje z hobi in profesionalnimi električnimi, mehanskimi in

pnevmatskimi orodji in splošno železnino. Certifikat je izdal Moody International Certification Ltd, Anglija.

## TEHNIČNI PODATKI

Parametar	Enota	Vrednost
Model	-	RD-CDIDL01
Polnilnik		
Napetost	V AC	230
Frekvenca	Hz	50
Izhodna napetost	V DC	12.6
Zaščitni razred	-	II
Akumulatorski vrtljnik vijacnik		
Napetost	V DC	18
Št. vrtljajev, brez obremenitve	min <sup>-1</sup>	0-400 / 0-1450
Premer vpenjalne glave	mm	0.8-10
Ravni nadzora navora	-	16+1
Največji navor	Nm	28
Vrsta celic	-	Li-ion
Električno napajanje akumulatorja	mAh	1.5
Akumulatorski udarni ključ		
Nazivna napetost	V DC	12
Hitrost v prostem teku	min <sup>-1</sup>	0-2500
Največji navor	Nm	90
Vrsta akumulatorskih baterij	-	Li-ion
Električni akumulator	Ah	1.5

Pred uporabo orodja pozorno preberite navodila za delovanje. Spoznajte funkcije in osnovno delovanje tega orodja. Servis orodja glede na ta navodila zagotavlja, da bo le-to vedno delovalo pravilno. Navodila za delovanje in spremeno dokumentacijo shranjujte v bližini orodja.

Prikazani elementi

1. Brez ključa
2. Izbirnik navora
3. Izbirnik hitrosti (Nizka / Visoka)
4. Ročaj
5. Baterija
7. Sprožilec
8. Gumb povratnega zaslona
9. LED svetlobo
10. Polnilna postaja
11. Polnilnik

Nivo zvočnega tlaka:  $L_{pA} = 68.2 \text{ dB (A)} ; < 70 \text{ dB (A) K=3 dB(A)}$

Nivo jakosti hrupa:  $L_{WA} = 79.2 \text{ dB (A) K=3 dB(A)}$

Nivo vibriranja:  $a_h = 1.552 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1.5 \text{ m/s}^2$

Prepricajte se, da med dostavo ni prišlo do poškodb orodja, izgubljenih delov in dodatkov.

Sledeči simboli so v rabi v navodilih in na izdelku:

Preberite navodila za uporabnika.

Tveganje telesnih poškodb.

Tveganje električnega udara.

Takoj izklopite napajanje iz električne

napeljave, če se napeljava poškoduje in med čiščenjem in vzdrževanjem.

Dvojno izoliran.

Tega izdelka ne vrzite stran v neprimerne posode za smeti.

Ta izdelek je v skladu s primernimi

varnostnimi standardi Evr

Pomembna varnostna navodila: polnilnik in akumulatorska baterija

Ce pridete v stik s kislino iz akumulatorske baterije, izpostavljene dele nemudoma sperite z vodo. Ce kislina pride v oci, jih sperite z vodo in poiščite zdravniško pomoc.

1. Pred uporabo preberite in upoštevajte navodila za uporabo in varnostna navodila, ki zadevajo polnilnik in akumulatorsko baterijo!

2. Pozor! Uporabljajte le polnilnik in akumulatorsko baterijo, ki ju dostavi zastopnik, v nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb.

3. Polnilnik, akumulatorsko baterijo in električno orodje zaščitite pred vlago, na primer pred dežjem, snegom.

4. Pred uporabo polnilnika najprej preverite, ali so povezave vseh vodnikov pravilno vzpostavljene.

5. Ce je vodnik poškodovan, polnilnika ne smete uporabljati. Poškodovani vodnik nemudoma zamenjajte.

6. Ce polnilnika ne uporabljate, omrežni vtac izvlecite iz vticnice. Vtica ne izvlecite z natezanjem priključne vrvice.

7. Ce vam polnilnik pade oz. ga izpostavite drugacni mocni mehanski obremenitvi, ga naj pred nadaljnjo uporabo pregleda pooblašceni serviser. Poškodovane dele je treba popraviti.

8. Pri delu z akumulatorsko baterijo bodite zelo previdni. Pazite, da vam ne pade, oz. da z njo ne trcite ob druge predmete.

9. Polnilnika oz. akumulatorske baterije nikoli ne poskušajte popraviti sami, saj je to zelo nevarno. Popravila naj vedno opravi pooblašceni servis, v nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb.

10. Pred vsakim čiščenjem oz. vzdrževanjem polnilnika in akumulatorske baterije, izvlecite omrežni vtac iz vticnice polnilnika.

11. Akumulatorske baterije ne polnite pri temperaturah pod 5 IC oz. nad +40 IC.

12. Odprtine za zracenje na polnilniku ne smejo biti zakrite.

13. Akumulatorska baterija ne sme biti v kratkem stiku.

Ce je naprava v kratkem stiku, se jakost elektricnega toka poveca. To lahko povzroci pregrevanje akumulatorske baterije, požar oz. tudi eksplozijo, torej poškodbe orodja in nevarnost za uporabnika.

### Kako se temu izognete:

- Na pola akumulatorske baterije ne povezuje nobenih žic.
  - Prepracajte se, da v odprtino akumulatorske baterije niso ujeti kakršnikoli kovinski delčki (žeblički, kovanci, papirne sponke).
  - Akumulatorske baterije ne izpostavljajte vodi oz. dežju.
  - Priloženo akumulatorsko baterijo uporabljajte le v kombinaciji s tem akumulatorskim vrtalnikom in tako preprecite napake in/ali drugacno tveganje.
14. Če se akumulatorska baterija pokvari oz. se ne polni, jo primerno zavrzite. Neuporabne akumulatorske baterije ne smete odvreči v hišne smeti.
15. Akumulatorske baterije nikoli ne odvrzite v vodo oz. ogenj - možnost eksplozije.

### Elektricna varnost

Pri použivání elektrických prístroju je vždy treba dodržovat bezpečnostní predpisy platné ve vašem státě. Sniží se tím nebezpečí požáru, zasažení elektrickým proudem a zranění osob. Proctete zde uvedené bezpečnostní pokyny a seznamte se i s bezpečnostními pokyny priloženými k nástroji. Uložte tyto pokyny na bezpečném místě.

Vedno preverite, ali akumulatorska napetost ustreza vrednosti, določeni na etiketni ploščici orodja. Preverite tudi, ali omrežna napetost ustreza vhodni napetosti akumulatorskega orodja.

Akumulatorsko orodje je dvojno izolirano, ustrezno standardu EN60335; ozemljitev zato ni potrebna. Zamenjati vodnike in vtice Obrabljene oz. stare vodnike in vtice nemudoma zavrzite in zamenjajte z novimi. Povezava vtica poškodovanega vodnika z elektricno vticino je zelo nevarna.

- Odstranite akumulatorsko baterijo. Če elektricnega orodja ne uporabljate, pred vzdrževanjem in pri menjavi delov orodja, na primer, vpenjalne glave, svedra.
- Orodje je namenjeno izključno vrтанju in vijacenju. Druga dela z orodjem niso dovoljena.

### 3. MONTAŽA PRIBORA

Pred začetkom del najprej odstranite akumulatorsko baterijo. Vstaviti in zamenjati vrtalne nastavke V orodje lahko vstavite tako vrtalne kot tudi vijacne nastavke s šesterokotno gredjo.

- Sprostite vpenjalno glavo in sicer tako, da jo zavrtite.
- Gred vrtalnega nastavka postavite v montažno območje vpenjalne glave.
- Vrtalno glavo mocno zategnite, tako da se vrtalni nastavek dobro zagozdi.
- Ponovno zavrtite vrtalno glavo, ko želite zamenjati vrtalni nastavek. Namestiti in odstraniti akumulatorsko baterijo Pred vklopom polnilnika se prepričajte, da so zunanje površine akumulatorske baterije in orodja čiste in suhe.
- Prepracajte se, da je smerno stikalo vrtenja nastavljeno v položaj na sredini, in tako preprecite nepricakovani vklop orodja.
- Akumulatorsko baterijo namestite na spodnjo ploskev orodja, kot kaže slika.

Akumulatorsko baterijo pritisnite in držite, dokler se ne zaskoci.

- Najprej pritisnite zapiralna gumba na obeh straneh in nato odstranite akumulatorsko baterijo s spodnje ploskve orodja.

### 4. DELOVANJE

Vedno upoštevajte varnostna navodila in se držite zadevnih predpisov. Orodje držite v mocnem prijemu in vrtalnik pritiskajte z enakomernim pritiskom v delovni kos. Orodja ne preobremenjujte. Uporabljajte le vrtalne nastavke, ki ne kažejo znakov obrabe. Obrabljeni vrtalni nastavki negativno vplivajo na ucinkovitost funkcij orodja.

Nastaviti navor

Orodje ima 16 stopenj nastavitve navora, s katerimi lahko določite jakost uvijanja in izvijanja vijakov.

- Regulirni obroč navora nastavite v želeno pozicijo. Nastavitve navora, ki so na izbiro, so na regulirnem obrocu oznacene s ciframi od 1 do 8 in piko med dvema ciframa, ki oznacuje vmesno pozicijo (skupaj torej 16).
- Po možnosti izberite najnižjo pozicijo navora, ki spodbudi premikanje vijaka. Višjo pozicijo navora nastavite, ce motor zdrsava. Uvijati in izvijati vijake
- Smerno stikalo vrtenja nastavite v pozicijo "R" za uvijanje vijakov.
- Smerno stikalo vrtenja nastavite v pozicijo "L" za izvijanje vijakov.

Vrtati



• Regulirni obroč navora obrnite in nastavite v pozicijo za vrtnanje.

Prepričajte se, da je smerno stikalo vrtenja pri vrtnanju vedno nastavljeno v pozicijo 'R'.

Vklop in izklop

• Pritisnite stikalo za vklop/izklop . Število vrtljajev orodja regulirate s prenosom sile na stikalo.

• Stikalo vklop/izklop spustite in vpenjalna glava se nemudoma ustavi in preneha teci.

• Smerno stikalo vrtenja potisnite v pozicijo na sredo in blokirajte orodje v stanje izklopa. Orodje odložite šele, ko se motor popolnoma ustavi. Orodja ne položite na prašno podlago. Prašni delci lahko vstopijo oz. prodrejo v mehanizem.

## **POLNITI AKUMULATORSKO BATERIJO**

Priložena akumulatorska baterija ob dostavi ni napolnjena.

• Baterijski polnilce uporabljajte v temperaturnem območju med +5l do + 40l stopinj Celzija.

• Baterijski polnilce uporabljajte le v suhih in zračnih prostorih.

Polnjenje

• Baterijsko držalo postavite na ravno podlago in vanj vstavite akumulatorsko baterijo.

Upošteвайте oznake polov + in -.

• Vtic omrežnega usmernika vstavite v konektor, ki se nahaja na strani akumulatorske baterije.

• Omrežni usmernik priključite v vticnico.

• Zasveti rdeca led dioda na baterijskem držalu, kar pomeni, da se akumulatorska baterija polni.

• Postopek polnjenja popolnoma prazne baterije traja približno 5 ur, ko jo polnite prvič, in 3 ure vsako nadaljnje polnjenje.

Ko se polnjenje konca, rdece led ne ugasne, sveti naprej. Ni funkcije samodejnega izklopa. Akumulatorsko baterijo torej odstranite s polnilca po poteku 1 ur. Če baterije ne boste odstranili s polnilca po tem času, se le ta lahko pregreje.

Praznjenje baterije

Praznjenje akumulatorske baterije je enako pomembno, ce ne še bolj, kot polnjenje.

• Po končanem polnjenju akumulatorske baterije, vrtalnik uporabljajte vse do trenutka, ko zacne jakost vrtnja slabeti in vrtalnik ne dosega največje rotacijske hitrosti.

• V tem trenutku je akumulatorska baterija skoraj prazna in sedaj zacnite postopek polnjenja.

• Če polnite še neiztrošeno akumulatorsko baterijo, na primer, baterijo, ki ima še eno tretjino zmogljivosti, pride do tako imenovanega 'ucinka spomina'. Med takšnim polnjenjem se polni le iztrošeni del baterijske zmogljivosti in baterija se zacne kristalizirati v delu, ki pred polnjenjem ni bil iztrošen. Takšen del akumulatorske baterije postane neuporaben.

• Akumulatorske baterije pa ne smete iztrošiti do konca. Takoj, ko opazite, da jakost oz. rotacijska hitrost slabita, baterijo napolnite. Če se odlocite in nadaljujete z delom in se akumulatorska baterija iztroši, nastopi tako imenovana 'zamenjava ucinka polov'. Polarnost baterijskih polov se zamenja: '+' postane '-' in '-' postane '+'. Ko pride do takšne zamenjave, polarnost ostane zamenjana tudi med polnjenjem in sledi neodpravljiva napaka akumulatorske baterije.

Akumulatorsko baterijo po vsakem daljšem mirovanju pred ponovno uporabo najprej napolnite. Baterijo skladiščite v stanju napoljenosti.

## **5. SERVIS & VZDRŽEVANJE**

Preden se lotite vzdrževalnih del na mehanskih delih, se prepričajte, da ste orodje izklopili iz elektricnega omrežja.

Stroji so narejeni tako, da delujejo dolgo in potrebujejo le malo vzdrževanja. Konstantno dobro delovanje je pogojeno s pravilno nego stroja in rednim čiščenjem.

Ciščenje

Odprtine zračnika vzdržuj ciste, da se motor ne bo pregreval. Redno cisti ohišje s cistim blagom. Če umazanija noce odstopiti jo odstrani z mehkim blagom namocenim v milnico.

Nikoli ne cisti ohišja s topili kot so bencin, alkohol, amoniak itd saj lahko poškoduješ plasticne dele.

Mazanje

Naprava ne potrebuje dodatnega mazanja.

## 7. Varstvo okolja.

7.1. Za zaščito okolja mora biti stroj ustrezno obdelan za ponovno uporabo informacij, ki jih vsebuje.

Ne izpostavljajte električnih orodij v gospodinjske odpadke! V skladu z direktivo EU 2012/19 / ES o odpadkih električne in elektronske opreme ter vzpostavitev nacionalnega orodja je treba zakon moči, ki se lahko uporabi več, zbirati ločeno in biti predmet ustrezne predelave, ki je v njem.

Ne izpostavljajte električnih orodij in akumulatorjev v gospodinjske odpadke! Alternativa recikliranju in zahtevi za vračilo denarja: Lastnik električnega aparata je obvezno, namesto da bi obnovil napravo, sodelovati pri profesionalnem odlaganju naprave v primeru odpovedi lastništvu. Stare naprave in akumulatorji se lahko predajo v ta namen na kraju, kjer se bodo odvijale takšne naprave, ki izvaja odstranitev v smislu državnih zakonov o odpadkih in recikliranju. Zakon ne vključuje delov pribora, nameščenih na stare naprave in pomožne materiale brez električnih elementov.

## 7.2. Baterije.

Litij-ionske baterije (Li-ion).

Baterij ne odvrzite z gospodinjskimi odpadki ali v skladiščih! Ne gorite!

Baterije je treba zbirati, reciklirati ali odstraniti na okolju prijazen način.

V skladu z Direktivo 2006/66 / ES je treba reciklirati nepravilne ali izrabljene baterije ali akumulatorje za ponovno polnjenje.



Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών και πεπιεσμένου αέρα εργαλεία - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα υλικά και τις εργασίες μαζί τους θα σας δώσει πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας, άψογη εξυπηρέτηση και δημιουργήσει ένα δίκτυο.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειάς σας και να εξασφαλίσει την ορθή χρήση και να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιπτώσεων λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Αν το πουλήσει σε έναν νέο ιδιοκτήτη „εγχειρίδιο χρήσης“ πρέπει να υποβληθούν μαζί με αυτό να επιτρέψει στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

„Euromaster Import Export“ Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του RAIDER εμπορικό σήμα. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Σόφια 1231, blvd „Lom Road“ 246, τηλ. +359 700 44 155, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); E-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίηση με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρική, πνευματική και τη δύναμη εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

<b>Παράμετρος</b>	<b>Μονάδες μέτρησης</b>	<b>Αξία</b>
Τύπος μοντέλου	-	RD-CDIDL01
<b>Charger</b>		
Ηλεκτρική τάση	V AC	230
Συχνότητα	Hz	50
Τάση εξόδου	V DC	12.6
Θερμοκρασία αέρα Θέση	-	II
<b>Τρυπανω Μ Συσσωρητή</b>		
Ηλεκτρική τάση	V DC	12
Δεν Ονομαστικές στροφές	min <sup>-1</sup>	0-400 / 0-1450
Μέγεθος τσοκ	mm	0.8-10
Ροπή εύρος ελέγχου	-	16+1
Μέγιστη ροπή	Nm	28
Τύπος κυτάρων μπαταρίας	-	Li-ion
Ηλεκτρικό φορτίο της μπαταρίας	mAh	1.5
<b>Κλειδί χωρίς καλώδιο</b>		
Μετρημένη ηλεκτρική τάση	V DC	12
Ταχύτητα ρελαντί	min-1	0-2500
Μέγιστη ροπή	Nm	90
Τύπος μπαταριών	-	Li-ion
Φόρτιση ηλεκτρικής μπαταρίας	Ah	1.5

Θ πρέπει να διαβάζετε πάντοτε προσεκτικά τις οδηγίες των ηλεκτρικών μηχανημάτων πριν τα χρησιμοποιήσετε. Αυτό θα σας βοηθήσει να κατανοήσετε πιο εύκολα το μηχανήμα σας και να αποφύγετε τους άσκοπους κινδύνους. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών σε ένα ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.

Το προϊόν συμμορφώνεται με τα

ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας των Ευρωπαϊκών οδηγιών.

Εάν έρθει σε επαφή με οξέα από το μπλοκ συσσωρευτή, ξεπλύντε αμέσως με άφθονο νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύντε αμέσως τα μάτια σας με νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή!

1. Πριν από τη χρήση διαβάστε και φαρμάστε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας για το φορτιστή και το μπλοκ του συσσωρευτή!

2. Προσοχή! Χρησιμοποιείτε μόνο το φορτιστή και το μπλοκ του συσσωρευτή που παρέχεται από τον κατασκευαστή, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

3. Φυλάσσειτε το φορτιστή, το μπλοκ του συσσωρευτή και το ηλεκτρικό ργαλίο μακριά από υγρασία που προέρχεται από τη βροχή ή το χιόνι.

4. Πριν από τη χρήση του φορτιστή ββαιωθείτε ότι έχει συνδέσει σωστά όλα τα καλώδια.

5. Εάν διαπιστώσει φθορά στα καλώδια, δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε πλέον το φορτιστή. Αντικαταστήστε αμέσως το φθαρμένο καλώδιο.

6. Εάν δεν χρησιμοποιείτε το φορτιστή, θα πρέπει να αποσυνδέσει το καλώδιο ρύματος από την πρίζα. Μην τραβάτε το φις από το καλώδιο.

7. Εάν ο φορτιστής πέσει κάτω ή υποστεί μ οποιοδήποτε άλλο τρόπο έντονη μηχανική καταπόνηση, θα πρέπει να ληφθεί από ξυσοδοτημένο αντιπρόσωπο για τυχόν βλάβη πριν από την πραιτέρω χρήση του. Τα μέρη που έχουν παρουσιάσει βλάβη πρέπει να πσκυάζονται.

8. Να χριζιζτε προσκτικά το μπλοκ του συσσωρευτή, να προσέχτε να μην πέσει κάτω και να το προστατίτε από κτυπήματα.

9. Μην πιχιρήςτε ποτέ να πσκυάσει μόνοι σας το φορτιστή ή το μπλοκ του συσσωρευτή. Οι πσκυαστικές ργασίες θα πρέπει να κτλούνται πάντα από ξυσοδοτημένο ψ αντιπρόσωπο, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

10. Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση του φορτιστή ή του μπλοκ του συσσωρευτή, αποσυνδέει πάντα το καλώδιο ρύματος από την υποδοχή σύνδεσης του φορτιστή.

11. Μην φορτιζτε το μπλοκ του συσσωρευτή αν η θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται κάτω από 5 °0 ή πάνω από 40 °0.

12. Μην φράσειτε τα ανοίγματα ξαρισμού του φορτιστή.

13. Μην βραχυκυκλώνετε το μπλοκ του συσσωρευτή.

Σ περίπτωση βραχυκυκλώματος η ένταση του ηλεκτρικού ρύματος αυξάνεται. Ενδέχεται να προκληθεί υπρθέρμανση του μπλοκ του συσσωρευτή, πυρκαγιά ή ακόμα και έκρηξη, που θα οδηγήσουν νδοχόμενως σε βλάβη του μπλοκ του συσσωρευτή και τραυματισμό του χρήστη. αυτό το λόγο Μην συνδέει κανένα καλώδιο στους πόλους του μπλοκ του συσσωρευτή. Ββαιωθείτε ότι στο άνοιγμα του μπλοκ του συσσωρευτή δεν έχει πιαστί κανένα μεταλλικό αντικείμενο (καρφιά, συνδτήρες, κέρματα κ.λπ.). Μην κθέττε το μπλοκ του συσσωρευτή στο νερό ή στη βροχή.

• Για την αποφυγή βλάβης και τον πριορισμό του κινδύνου, χρησιμοποιείτε το παρχόμενο μπλοκ συσσωρευτή αποκλειστικά σε συνδυασμό με το συγκεκριμένο τρυπάνι με συσσωρευτή.

14. Εάν το μπλοκ του συσσωρευτή έχει υποστεί φθορά ή ίναι αδύνατο πλέον να παναφορτιστί, θα πρέπει να απορρίπται. Μην το απορρίπτε στα οικιακά απορρίμματα.

15. Μην ρίχτε ποτέ το μπλοκ συσσωρευτή στη φωτιά ή στο νερό. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!

## Ηλεκτρική ασφάλεια:

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία να τηρείτε πάντα τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα σας, για να περιορίσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηγεκτροπληξίας και τραυματισμού. Διαβάστε τις εσωκλεισμένες οδηγίες ασφαλείας. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος odvraci v hišne smeti.

15. Akumulatorske baterije nikoli ne odvrzite v vodo oz. ogenj - možnost eksplozije.

Να ελέγχετε πάντοτε την ηλεκτρική τάση που αναγράφεται στο πακέτο της μπαταρίας η οποία πρέπει να είναι αντίστοιχη με την ηλεκτρική τάση που αναγράφεται στο πινακίο ενδείξεως. Επίσης ελέγξατε την αντιστοιχία της κυρίας ηλεκτρικής τάσεως με την τάση εισόδου του φορτιστή μπαταρίας

Το μηχανήμα διαθέτει διπλή μόνωση, σύμφωνα με το EN60335, οπότε δεν απαιτείται γείωση.

Αντικατάσταση καλωδίων ή βυσμάτων. Απορρίψτε άμεσα τα παλαιά καλώδια ή βύσματα όταν αυτά έχουν αντικατασταθεί με καινούργια. Είναι επικίνδυνη η εισαγωγή ενός ασύνδετου βύσματος καλωδίου στην πρίζα παροχής ρεύματος. Αφαιρέστε το μπλοκ του συσσωρευτή. Σ περίπτωση που δ ν χρησιμοποιοίτ το ηλεκτρικό ργαλίο, πριν από τη συντήρηση και όταν αντικαθιστάτ ζαρτήματα, όπως σφιγκτήρς, τρυπάνια. Το ργαλίο ίναι κατάλληλο για βίδωμα και διάνοιξη οπών. Αποκλίται ρηώς οποιαδιήποτ άλλη χρήση.

### 3. ΣΥΝΔΕΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Πριν να συνδέσετε κάποιο εξάρτημα πάντοτε να αφαιρείτε την μπαταρία. Vstaviti in zamenjati vrtalne nastavke Τοποθέτηση και αφαίριση του λάσματος διάτρησης Το ργαλίο μπορί να δχθί, κτός από έλασμα διάτρησης, μύτς κατσαβιδιού μ ζαγωνικό άξονα. •Χαλαρώστ το τσοκ του τρυπανιού (4), για να το φέρτ έωσ το χίλος (9). Εισαγάτ τον άξονα του λάσματος του τρυπανιού στο άνοιγμα του τσοκ Σφίξτ καλά το τσοκ, ώστ να στρωθί το έλασμα διάτρησης, οβιδώστ και πάλι το τσοκ, άν θέλτ να αντικαταστήστ το έλασμα. Τοποθέτηση και αφαίριση του συσσωρευτή Ε ι κ. Ο

Ββαιωθείτ ότι η ζωτηική πιφάνια του μπλοκ του συσσωρευτή ή του ργαλιού ίναι καθαρή και σγνή, πριν συνδέστ το φορτιστή. Φροντίστ ώστ ο διακόπτης κατύθυνσης πριστροφής (5, Εικ. Α) να βρίσκται στη μσαία θέση, για να αποφύγτ την ακούσια έναρξη λιτουργίας του ργαλιού. Τοποθήστ το συσσωρευτή (5) στη βάση του ργαλιού, όπως φαίνται στην ίκονα. Πίέστ το συσσωρευτή σταθρά, έωσ ότου ασφαλίσι στη θέση του. Πατήστ τα κουμπιά ασφάλισης (7) και στις δύο πλευρές, προτού αφαιρέστ το συσσωρευτή, και τραβήξτ το συσσωρευτή από τη βάση του ργαλιού.

### 4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Να ακολουθίτ πάντα τις υποδιξις ασφαλίαις και να τηρίτ τις σχτικές οδηγίς Κρατήστ σταθρά το ργαλίο και ισαγάτ το έλασμα διάτρησης στο ργαλίο μ μια ομαλή κίνηση. Μην ασκίτ υπερβολική πίση στο ργαλίο. Ι Να χρησιμοποιοίτ αποκλιστικά λάσματα διάτρησης που δν μφανίζουσι καμία φθορά. Ελάσματα μ φθορές πηράδουσι αρνητικά την αποτλεσματικότητα λιτουργίας του ργαλιού. Ρύθμιστ της ροπής Εικ. Ω Το ργαλίο διαθέτι 16 διαφορικές ρυθμίσις ροπής μέσωσ των οποίουσι μπορίτ να καθορίστ τη δύναμη μ την οποία μπορίτ να σφίξτ ή να χαλαρώστ τις βίδς. Θέστ το δακτύλιο ρύθμισης της ροπής (3) στην πιθυμητή θέση. Οι διαθέσιμη ρυθμίσις ροπής υποδικνύουσι στο δακτύλιο ρύθμισης μ τη χρήση των ψηφίωσι 1 έωσ 8 και μ ένα διακριτικό σημίο μεταξύ δύο ψηφίωσι, το οποίο υποδικνίτ την νδιάμηση ρύθμιση. Επιλέξτ κατά προτίμηση τη χαμηλότρη δυνατή ρύθμιση, για να κινήστ τη βίδα. Επιλέξτ υψηλότρη ρύθμιση όταν ο κινήτήρας ολισθαίσι. **Βίδωμα και ξβίδωμα** Ρυθμίστ το διακόπτη κατύθυνσης πριστροφής (6) στη θέση /P\_ για να βιδώστ. Ρυθμίστ το διακόπτη κατύθυνσης πριστροφής στη θέση /I\_\_ για να ξβιδώστ.

. Διάνοιξη οπών

Γυρίστ το δακτύλιο ρύθμισης ροπής (3) στη θέση διάνοιξης οπών. Φροντίστ ώστ ο διακόπτης κατύθυνσης πριστροφής (6) να βρίσκται πάντα στη θέση /I=?\_ κατά τη διάνοιξη οπών. Έναρξη και τρματισμός λιτουργίας Εικ. Α Πατήστ το διακόπτη έναρξης/τρματισμού λιτουργίας (1). Μπορίτ να ρυθμίστ τον αριθμό στρωφών του ργαλιού μέσωσ της δύναμης που ασκίτ στο διακόπτη. Εάν αφήστ το διακόπτη έναρξης/τρματισμού λιτουργίας (1), το τσοκ του τρυπανιού τσοκτά αμέωσ και δν κινάτι πλέον. Ρυθμίστ το διακόπτη κατύθυνσης πριστροφής (6) στη μσαία θέση, για να κλιδώστ το ργαλίο σ κατάσταση κτός λιτουργίας. Ενργοποιήστ και πάλι το ργαλίο, αφού ο κινήτήρας ακινητοποιηθί νtlώς. Μην τοποθετίτ το ργαλίο πάνω σ σκονισμένη βάση. Ενδέχεται να ισέλθουσι σωματιδία σκόνης στο μηχανισμό. Φίρπιση συσσωρευτή Ο συσσωρευτής που περιλαμβάνεται παραδίδεται αποφορτισμένος. Να χρησιμοποιοίτε το φορτιστή του συσσωρευτή σε εύρος θερμοκρασιών μεταξύ +5° και +40°Ο. Να χρησιμοποιοίτε το φορτιστή του συσσωρευτή αποκλειστικά σε στεγνούς εξαεριζόμενουσ χώρουσ. Φόρτιση Εικ. Ε

Τοποθετήστε τη βάση του συσσωρευτή σε επίπεδο τραπέζι και τοποθετήστε το συσσωρευτή στη βάση του. Δώστε προσοχή στις ενδείξις της πολικότητας + και - Τοποθετήστε το βύσμα του τροφοδοτικού ρεύματος στην υποδοχή σύνδεσης που βρίσκεται στο πλάι της βάσης του συσσωρευτή. Συνδέστε το τροφοδοτικό ρεύματος στην πρίζα.

Η κόκκινη λυχνία φόρτισης της βάσης του συσσωρευτή ανάβει, υποδεικνύοντας ότι ο συσσωρευτής φορτίζει.

Η διαδικασία φόρτισης ενός πλήρωσ αποφορτισμένου συσσωρευτή διαρκεί περίπου 5 ώρες την πρώτη φορά και περίπου 3 ώρες τις επόμενες.

Μετά από την παρέλευση του χρόνου φόρτισης, η κόκκινη λυχνία δεν σβήνει αυτόματα! Αφαιρέστε το συσσωρευτή από το φορτιστή μέσα σε 5 ώρες. Εάν ο συσσωρευτής δεν αφαιρείται από το φορτιστή μετά από την παρέλευση του χρόνου φόρτισης, ενδέχεται να υπερθερμανθεί.

Άδειασμα της μπαταρίας

Η αποφόρτιση των συσσωρευτώσι είναι εξίσιου, άν όχι περισσότερο σημαντική με τη φόρτιση.

Όταν ο συσσωρευτής είναι φορτισμένος, το τρυπάνι με συσσωρευτή θα πρέπει να χρησιμοποιείται ωστόσο να παρατηρήσετε ότι ελαττώνεται η ισχύς του και ότι δεν επιτυγχάνεται η μέγιστη ταχύτητα περιστροφής. Ο φορτιστής έχει πλέον σχεδόν αποφορτιστεί. Μόνον τώρα μπορείτε να αρχίσετε τη φόρτιση του συσσωρευτή.

Εάν φορτίσετε το συσσωρευτή ενόσω παραμένει φορτισμένος, ας πούμε στο ένα τρίτο της χωρητικότητας του, ενδέχεται να προκύψει το λεγόμενο "φαινόμενο μνήμης". Αφού κατά τη διάρκεια της φόρτισης φορτίζεται μόνον το αποφορτισμένο τμήμα του συσσωρευτή, ο συσσωρευτής ενδέχεται να αρχίσει να κρυσταλλοποιείται στο ένα τρίτο που φορτίζει ακόμη. Στη συνέχεια, αυτό το μέρος του συσσωρευτή θα αχρηστευθεί μόνιμως.

Μην αποφορτίζετε το συσσωρευτή πλήρως. Θα πρέπει να φορτίζετε το συσσωρευτή μόλις παρατηρήσετε ότι ελαττώνεται η ισχύς της μέγιστης ταχύτητας περιστροφής. Εάν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το τρυπάνι και ο συσσωρευτής αποφορτιστεί πλήρως, ενδέχεται να προκύψει το λεγόμενο "φαινόμενο εναλλαγής των πόλων". Η πολικότητα του συσσωρευτή θα αντιστραφεί. Το V θα γίνει '-' και το '-' θα γίνει '+'. Όταν συμβεί αυτό, η πολικότητα του θα παραμείνει αντιστραμμένη κατά τη διάρκεια της φόρτισης, και αυτό θα προκαλέσει μόνιμη βλάβη στο συσσωρευτή.

Εάν το τρυπάνι με συσσωρευτή δεν χρησιμοποιηθεί επί μεγάλο χρονικό διάστημα, ο συσσωρευτής θα πρέπει πρώτα να φορτιστεί πλήρως. Ο συσσωρευτής θα πρέπει να φυλάσσεται φορτισμένος.

#### 5. Σ ΕΡΒΙΣΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Φροντίστε να μην είναι το μηχάνημα στην πρίζα, όταν κάνετε εργασία συντήρησης στο μοτέρ.

Τα εργαλεία της έχουν σχεδιαστεί να λειτουργούν για μεγάλες χρονικές περιόδους με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή συντήρηση του μηχανήματος και το τακτικό καθάρισμα.

#### Καθάρισμα

καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μηχανήματος με μαλακό πανί, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση. Διατηρήστε τις σχισμές εξερισμού ανοιχτές και καθαρές από σκόνη και βρωμιά. Αν η βρωμιά δε βγαίνει, χρησιμοποιήστε μαλακό πανί, βρεγμένο σε σαπουνόνερο. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά, όπως βενζίνη, ιονόπνευμα, αμμωνία κλπ. Τα διαλυτικά αυτά μπορεί να καταστρέψουν τα πλαστικά μέρη.

#### Λίπανση

Το μηχάνημα δεν χρειάζεται πρόσθετη λίπανση.

#### Βλάβες

Εάν προκύψει κάποια βλάβη π.χ. λόγω της φθοράς κάποιου εξαρτήματος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το Κέντρο επισκευών που αναγράφεται στην κάρτα εγγύησης. Στο πίσω μέρος αυτού του εγχειριδίου υπάρχει ένα αναπτυγμένο διάγραμμα, στο οποίο παρουσιάζονται τα εξαρτήματα που μπορείτε να παραγγείλετε.

$$L_{pA} = 71.28 \text{ dB (A)} ; < 70 \text{ dB (A)} K=3 \text{ dB(A)}$$

$$L_{wA} = 82.2 \text{ dB (A)} K=3 \text{ dB(A)}$$

$$a_h = 1.225 \text{ m/s}^2 K=1.5 \text{ m/s}^2$$



#### 7. Προστασία του περιβάλλοντος.

7.1. Για την προστασία του περιβάλλοντος, το μηχάνημα πρέπει να υποβληθεί σε κατάλληλη επεξεργασία για την επαναχρησιμοποίηση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτό.

Μη ρίχνετε ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την οδηγία της ΕΕ 2012/19 / ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εγκατάσταση αυτών των εθνικών εργαλείων νόμο της δύναμης που μπορεί να χρησιμοποιηθεί περισσότερο πρέπει να συλλέγονται

ξεχωριστά και να υποβληθεί σε κατάλληλη επεξεργασία για την ανάκτηση που περιέχονται σε αυτό.

Μη ρίχνετε ηλεκτρικά εργαλεία και συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα! Μια εναλλακτική λύση για την ανακύκλωση έναντι αίτησης επιστροφής χρημάτων: Ο ιδιοκτήτης μιας ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται εναλλακτικά, αντί να επαναφέρει τη συσκευή, να συμμετέχει στην επαγγελματική διάθεση της συσκευής σε περίπτωση άρσης της κυριότητας. Η παλιά συσκευή καθώς και οι συσσωρευτές μπορούν να παραδοθούν για το σκοπό αυτό στον τόπο όπου πρόκειται να ληφθούν τα εν λόγω βοηθήματα, ο οποίος πραγματοποιεί την απομάκρυνση από την άποψη των κρατικών νόμων για τα απόβλητα και την ανακύκλωση. Ο νόμος δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα εξαρτημάτων που τοποθετούνται σε παλαιές συσκευές και βοηθητικά υλικά χωρίς ηλεκτρικά στοιχεία.

#### 7.2. Μπαταρίες.

Μπαταρίες ιόντων λιθίου (ιόντων λιθίου).

Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες με τα οικιακά απορρίμματα ή τις ράβδους αποθήκευσης! Μη καίνε!

Οι μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.

Σύμφωνα με την οδηγία 2006/66 / ΕΚ, οι λανθασμένες ή φθαρμένες μπαταρίες ή οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται.



Poštovani korisnici,

Čestitamo na kupnji stroja od najbrže rastućih brandova električnih i pneumatskih alata - Raider. Ako se pravilno instaliran i radi, RAIDER su sigurne i pouzdane strojeve i raditi s njima će vam dati pravi užitak. Za praktičnost je izgrađen i izvršna usluga mreže sa 45 službi u cijeloj zemlji.

Prije uporabe ovog stroja, molimo Vas da pažljivo pročitate s ovim "uputama za upotrebu".

U interesu vaše sigurnosti i kako bi se osiguralo pravilnu uporabu, pažljivo pročitate ove upute, uključujući i preporukama i upozorenjima u njima. Da bi se izbjegle nepotrebne greske i nezgode, važno je da se ove upute ostaju na raspolaganju za buduće potrebe svih koji će koristiti uređaj. Ako ga prodati na novi IT vlasnika "Upute za uporabu" treba dostaviti zajedno s njim, da imaju novi korisnik biti upoznati s relevantnim sigurnosnim i uputama.

"Euromaster Import Export" doo je ovlaštenu zastupnik proizvođača i vlasnika Raider zaštitni znak. Sjedište tvrtke je C 1231 Sofia, bul "Lom ceste" 246, tel 359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg...; www.euromasterbg.com; E-mail: info @ euromasterbg.com.

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certifikacije: trgovinu, uvoz, izvoz i usluge profesionalne i hobi električni, pneumatski i ručne alate i opće hardvera. Certifikat je izdan od strane Moody međunarodni certifikat doo, Engleska.

**Tehnički podaci**

parametar	mjerna jedinica	vrijednost
model	-	RD-CDIDL01
Punjač baterije		
Nazivni napon napajanja	V AC	230
AC frekvencije	Hz	50
Izlazni napon	V DC	12.6
Klasa zaštite	-	II
Akumulatorska Bušilica-Odvijač		
Nazivni napon	V DC	12
Okretaja na praznom hodu	min <sup>-1</sup>	0-400 / 0-1450
Promjer drške u Chuck radnih alata	mm	0.8-10
Razine kontrole momenta	-	16+1
Maksimalni okretni moment	Nm	28
Vrsta punjiva baterija elemenata	-	Li-ion
Električni baterije	mAh	1.5
Akumulatorski udarni ključ		
Nazivni napon	V DC	12
Brzina u praznom hodu min-1 0-2500	min <sup>-1</sup>	0-2500
Maksimalni obrtni moment Nm 90	Nm	90
Vrsta baterije - Li-ion	-	Li-ion
Punjenje električne baterije Ah 1.5	Ah	1.5



## 1. Opće upute za siguran rad.

Pročitajte sve upute. Nepoštovanje uputa može dovesti do strujnog udara, požara i / ili teških ozljeda. Ove upute spremite na sigurnom mjestu.

### 1.1. Sigurnost na radnom mjestu.

1.1.1. Vaše radno mjesto bude čisto i uredno. Nered i neadekvatna rasvjeta može doprinijeti nastanku nesreća.

1.1.2. Nemojte raditi s baterijom bušilica u okruženju s povećanom opasnosti od eksplozije, u blizini zapaljivih tekućina, plinova i prašina.

Tijekom rada na baterije bušilica može iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

1.1.3. Djecu i prolaznike dalje tijekom korištenja baterije vježbu.

Ako je vaša pažnja skreće, možete izgubiti kontrolu nad baterije bušilica.

### 1.2. Sigurnost pri radu s električnom energijom.

1.2.1. Priključite punjač mora biti u skladu s kontaktom. Ni u kojem slučaju ne mijenjajte utikač. Kada radite s nulu aparata nemojte koristiti dodatke adaptera.

Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće poslovnice će smanjiti rizik od strujnog udara.

### 1.2.2. Zaštite svoj drill bateriju od kiše i vlage.

Voda ulazi baterije bušilicu povećava rizik od strujnog udara.

### 1.3. Siguran način rada.

1.3.1. Budite na oprezu, pažljivo gledati svoje postupke i djelovati oprezno i mudro. Ne koristite punjive bušilica, kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.

Trenutak nepažnje kod uporabe vježbe mogu imati učinak teških ozljeda.

### 1.3.2. Osobna zaštitna odjeća i uvijek nosite zaštitne naočale.

Nošenje Pogodno za punjive bušilica i obavlja sigurnosne opreme, kao što su maska, zdrave čvrsto zatvorenim cipelama sa stabilnim gazi zaštitne kacige i prigušivača (čepići za uši), smanjuje rizik od nesreća.

1.3.3. Izbjegavajte opasnost od uključivanja punjiva bušilicu nehotice. Noseći baterije bušilicu prstom na prekidač, postoji rizik od nesreće.

1.3.4. Nemojte se pretjerano naginjati. Rad u stabilnom položaju tijela iu svakom trenutku održavati ravnotežu. Tako možete kontrolirati baterija bušilica bolje i sigurnije neočekivane situacije.

1.3.5. Haljina ispravno. Nemojte raditi s labave odjeće ili nakita. Držite kosu, odjeću i rukavice od pokretnih dijelova bušilica baterije. Sitni odjeću, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti u steznu glavu.

### 1.4. Pažljivo stav prema baterije bušilica.

1.4.1. Nemojte preopteretiti baterije bušilicu. Koristite punjiva vježba samo prema svojoj namjeni. Vi ćete raditi bolje i sigurnije kada koristite odgovarajući punjive bušilica postavljena od strane proizvođača u rasponu opterećenja.

1.4.2. Držite bateriju bušilicu na mjestima gdje se ne može postići djeca. Nemojte dopustiti da se koristi od strane osoba koje nisu upoznati s kako to rade i ne čita ove upute. Kad je u rukama neiskusnih korisnika, punjiva bušilice može biti opasno.

1.4.3. Držite bateriju bušilicu pažljivo. Provjerite je li pokretni uređaji rade besprijekorno, ako ne i zaglavio, je li slomljen ili oštećen dijelove koji krše ili mijenjaju funkcije baterije bušilica. Prije oštećene baterije bušilicu, imaju alat popraviti. Mnoge nesreće uzrokovane loše održavanim električnih alata.

1.4.4. Držite rezanje alati oštra i čista. Pravilno održavani rezni alati s oštrim oštrice su manji otpor i raditi s njima lakše.

1.4.5. Koristite punjive bušilica privitke i alate, u skladu s uputama proizvođača. Uvažavajući i specifičnih uvjeta rada i poslovanja za obavljanje. Korištenje punjive bušilica razlikuju od onih namijenjenih aplikacija povećava rizik od pojave nesreća.

## 1.5. Upute za sigurno postupanje specifičan na svoj kupljen akumulatorske bušilice.

Pažnja! Gubitak kontrole električnih alata može dovesti do pojave nesreća.

1.5.1. Nemojte koristiti opremu koja se ne preporuča proizvođač posebno za ovaj električni alat. Činjenica da možete priključiti na stroju objekt ili radnog alata ne jamči sigurno rukovanje.

### 1.5.2. Nikada ne stavljajte ruke u blizini rotirajućih radnih alata.

1.5.3. Ako ste obavljanje poslova koji mogu ugroziti alata za rezanje može kontaktirati skrivene žice, držati električnih alata samo za elektro-izolirane ručke. Nakon ulaska alata u kontaktu sa živim žica se

prenosi metalne dijelove akumulatora bušilice i to može dovesti do strujnog udara.

1.5.4. Koristite odgovarajuće instrumente kako bi pronašli bilo skriveno ispod površine cjevovoda, ili se obratite lokalnom komunalnom poduzeću. Doći u kontakt sa živim žica može izazvati požar i strujni udar. Oštećivanje plinovod može dovesti do eksplozije. Prodor liniju vode uzrokuje materijalnu štetu ili može prouzročiti strujni udar.

1.5.5. Osigurajte izradak.

Detalj stegnute s uređajima ili zgrade se zastuporen zdravije i sigurnije nego da rukom.

1.5.6. Očistite otvore svoje akumulatorske bušilice.

1.5.7. Koristite samo preporučene baterije i punjač.

1.5.8. Baterija uvijek treba držati dalje od izvora topline. Nemojte ga ostaviti za dugo vremena u okruženju s visokom temperaturom (solarna područja u blizini grijalica ili u kojoj je temperatura iznad 50 ° C).

1.5.9. Vrijeme punjenja baterija ne smije prelaziti 1,5 sata, u protivnom se može oštetiti.

1.5.10. Izbjegavajte punjenje baterije na temperaturama ispod 0 ° C

1.5.11. Punjač isporučuju s punjive bušilica je dizajniran za rad s njom. Ne smije se koristiti za druge svrhe.

1.5.12. Ne stavljajte, metalne predmete u punjač.

1.5.13. Nemojte mijenjati smjer vrtnje vretena bušilica baterije tijekom rada. Tako će ga oštetiti.

1.5.14. Čišćenje baterije bušilicu i mekom suhom krpom. Nikada nemojte koristiti bilo otapala ili alkohola.

1.5.15. Prije čišćenja punjač, isključite ga iz mreže.

1.5.16. Ako ste punjenje baterija jedan za drugim, između punjenja pauze od 30 minuta.

1.6. Posebni uvjeti za siguran rad punjača.

Prije prelaska na rad s punjačem treba čitati sve odnose se na njega i sadržane u uputama za informacije i imena punjača i baterija, za koje je namijenjen.

1.6.1. Kako bi se smanjio rizik od ozljeda i ozljeda, punjač mora se koristiti samo za punjenje baterije tipa nikal-kadmij. Baterije drugog tipa može eksplodirati, uzrokujući teške ozljede ili oštećenja imovine.

1.6.2. Punjač ne smije biti izložen vlazi ili vodi.

1.6.3. Korištenje privitka ne preporuča ili prodati predmete od proizvođača punjača ugroženi požarom, uzrokuje ozljedu ili strujni udar.

1.6.4. Kabel napajanja ne smije se hodati. To ne bi trebao biti smješten u prolazu, gdje ljudi prolaze i ne bi trebao biti podvrgnut bilo kojim drugim opasnosti (npr previše napetosti).

1.6.5. Ako nije potrebno, nemojte koristiti produžni kabel. Korištenje neispravnog produžni kabel može izazvati požar ili strujni udar. Ako koristite produžni kabel je potrebno, prvo provjerite je li kontakt produžetka odgovara igrle izvorne plug, snage punjača.

1.6.6. Proširenje moraju biti u ispravnom stanju.

1.6.7. Ne smiju koristiti punjač s oštećenim kabel ili utikač. Šteta mora biti popravljena od strane stručne osobe.

1.6.8. Ne smiju koristiti punjač ako je izložen snažnim udarcima, pada ili je oštećen na bilo koji drugi način. Inspekcija i mogući popravak mora biti povjerena ovlaštenom servisnom Raider.

1.6.9. Ne dopušta pokušavajte rastavljati punjač. Sve popravke moraju biti povjerena ovlaštenom servisnom Raider. Nepropisno ugradnja punjača prijeti strujni udar ili požar.

1.6.10. Prije provođenja bilo redovnog održavanja ili čišćenja punjača, to bi trebao biti isključen.

1.6.11. Punjač može biti isključen iz električne mreže, kada nije u uporabi!

2. Izgradnja i svrha.

Akumulatorska bušilica električnog alata powered by baterije. Powered by elektromotora kolektor DC permanentnog magneta planetarnom i spiralnih kotača. Akumulatorska bušilica je dizajniran za vijak i odvijanjem vijaka i vijaka u drvo, metal i plastiku, kao i za bušenje u navedenim materijalima. Električni alati s baterijom, bez priključnog kabela, posebno su pogodni za radove koji se odnose na unutarnju adaptaciju prostora i drugima.

Ne dopustiti uporabu električnih alata za aktivnosti koje nisu namjeravanu svrhu!

3. Pojednosti buke i vibracija.

Razina tlaka zvuka:  $L_{pA} = 71.28 \text{ dB (A) K} = 3 \text{ dB (A)}$

Razina zvučne snage:  $L_{WA} = 82.28 \text{ dB (A) K} = 3 \text{ dB (A)}$

Vrijednost vibracija ubrzanja:  $a_h = 1.225 \text{ m/s}^2 < 2,5 \text{ m/s}^2$   $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ .

4. Priprema za rad.

4.1. Umetanje i uklanjanje baterije.

Prebaciti smjera vrtnje , u srednjem međupoložaju. U tom položaju prekidača je blokiran.

Pritisnite tipku i baterije se uklanja dolje.

Umetnite napunjenu bateriju mjesto i ručku izbiti klikom zaključavanje tipki.

4.2. Punjenje baterije.

Akumulatorska bušilica se isporučuje djelomično napunjenu bateriju. Prije upotrebe, baterija bi trebala biti naplaćena u cijelosti. Punjenje treba provesti na sobnoj temperaturi u rasponu od 4 ° C do 40 ° C Nova baterija ili onaj koji nije bio korišten za dugo vremena, dobiva svoj puni kapacitet nakon otprilike 5 ciklusa punjenja i pražnjenja.

Mrežni napon mora odgovarati oznakama na tipskoj pločici punjača.

Prije početka punjenja uvijek prvo treba provjeriti stanje na punjač i kabel za napajanje.

Punjenje akumulatora mora se koristiti samo punjač isporučen s baterijom bušilica.

Punjač ne smije biti na kiši, vlazi ili poplava s tekućinama.

4.2.1. Prebaciti smjera vrtnje se nalazi u srednjem položaju.

4.2.2. Izvadite bateriju baterije bušilica.

4.2.3. Umetnite bateriju u stanici za punjenje.

4.2.4. Uključuje kabel punjača u utičnicu za punjenje stanice.

4.2.5. Uključuje punjač na mrežu (220 V).

Osvjetljenje zelene diode obavijestiti uključivanje benzinskih servisa. Ovisno o stupnju razrjeđenja, baterija će naplatiti oko 3-5 sat.

4.2.6. Baterija bi trebala biti naplaćeno više od 1 sat. Prekoračenje ovaj put može dovesti do oštećenja elemenata i. Stanica za punjenje će se automatski isključiti nakon puna naboja baterije. Crveni kontrolni dioda će i dalje sjati. Snaga mora biti isključen prije vađenja baterije iz punjača. Kako biste izbjegli kratkoročnih punjenja, jedna za drugom. Baterija se ne bi trebalo biti naplaćeno tek nakon kratkog uporabe baterije bušilica. Tijekom punjenja oba punjač i topline baterije. To je sasvim normalno. Značajno smanjenje u vremenu između optužbe svjedočio da je baterija je iscrpljena i mora se zamijeniti.

5. Rad s baterijom bušilica. Postavke, uključivanje i isključivanje.

5.1. On - pritisnite gumb za otpuštanje okidača .

5.2. Off - objavljen okidaču.

5.3. Vretena kočnice.

Akumulatorska bušilica opremljena je elektronskim kočnicom koja zaustavlja vreteno odmah nakon objavljivanja prekidač. Kočnica se osigurala točnost u okretanju i dosadno i ne dopušta slobodnu rotaciju vretena inercije nakon isključenja.

5.4. Podešavanja brzine vrtnje.

Brzina bušenja Zavrtanje ili se može podešavati za vrijeme rada povećanjem ili smanjenjem pritiska gumba okidača. Podešavanje brzine omogućuje sporog početka da bušenje rupa u žbuci ili glatke i polirane površine sprječava proklizavanje vježbe i prilikom skretanja i pomaže u otpuštanju kontrolu procesa.

5.5. Sigurnost spojke. Kontrola okretnog momenta.

Postavljanje prstena u odabranom položaju uzrokuje zaključavanje spojke određene vrijednosti okretnog momenta. Nakon postizanja zadane točke odabranom mjestu događa se automatski isključiti sigurnosne spojke. To omogućuje da se spriječi okretanje vijka previše duboko.

Zbog različitih vijaka i različitih materijala primjenjivati različite vrijednosti momenata.

Vrijeme je veća, veći je broj koji odgovara određenoj situaciji.

Prsten se nalazi na određenoj vrijednosti okretnog momenta.

Preporučujemo da počnete raditi s momenta s manje vrijednosti.

Moment treba postupno povećava do željenog rezultata.

Za popuštanja vijaka treba odabrati veće vrijednosti.

Bušenje mora odabrati postavku označen simbolom bušilica. U tom okruženju, baterija za bušenje djeluje na najvišoj momenta.

Sposobnost da odaberete odgovarajuću postavku stječe s praksom.

Osnivanje prstena u položaju za bušenje uzrokuje deaktivaciju sigurnosne spojke.

### 5.6. Mijenjanje brzina.

Akumulatorna bušilica posjeduje prebacivanje brzina omogućujući da se poveća raspon brzine vrtnje promjenom momenta.

I brzina: niži okretaja, veći okretni moment;

Brzina II: veća brzina, manje momenta.

Ovisno o djelima prekidača stupnja prijenosa moraju biti smješteni u odgovarajući položaj. Ako to ne može biti premještena, mora biti malo okretati vreteno.

Nemojte mijenjati položaj prekidača mjenjača za vrijeme rada baterije bušilica. To će dovesti do oštećenja električnog alata.

### 5.7. Umetanje funkcije.

Prebaciti smjera vrtnje se nalazi u srednjem položaju.

Držati stražnji prsten za stezanje i okreće desni prednji prsten, da bi se dobio željeni otvor čeljusti potrebnih za vezanje bušilice ili vrha.

Ili bušilica savjet umetne u otvor stezne glave.

Držeći stražnju prsten, rotirati prednji prsten i ostalo vrlo zategnuti.

Rastavljanje alat odvija u obrnutom redoslijedu instalacije.

Kad stavljate bušilica savjet ili u komori treba obratiti pozornost na pravilnu orijentaciju instrumenta. Korištenje kratkih savjeta za odvijače ili bitova treba koristiti magnetske proširenje.

### 5.8. Smjer vrtnje lijevo i desno.

Korištenje rocker switch smjer vrtnje odabrana smjer vrtnje vretena.

Smjeru kazaljke na satu - prekidač na krajnje ljevice.

Rotacija u lijevu - prekidač u krajnjem desnom položaju.

Ne smije se mijenjati i smjer vrtnje kada je baterija bušilica vretena rotira.

### 5.9. Bušenje.

Kada treba izbušiti rupe s velikim promjerom, preporuča se prvi Pierce rupicu koja se zatim izbušen na željenu veličinu. To će spriječiti preopterećenja vježbe. Bušenje dubokih rupa treba učiniti postupno, povremeno odstraniti iz povrta za uklanjanje prašine ili strugotine. Ako tijekom svrdlo je ugrao u rupu, trebali zaustaviti bušilicu. Koristite promjenu smjera vrtnje ukloniti bušilicom iz rupe. Bušilica mora biti usklađen s bušotine. Idealno bušače treba postaviti okomito na površinu materijala koji se obrađuje. Ako se ne poštuje uvjet okomitosti, na poslu može dovesti do uklještenja ili frakture u rupe, kao i ozljede korisnika. Nastavak bušenja na niskoj brzini prijeti motor od pregrijavanja. Mora napraviti povremene stanke tijekom rada ili dopustiti bušilica raditi na maksimalnoj okretaja bez opterećenja oko 3 minute. Nemojte zatvoriti rupe u kućištu koristi za ventilaciju motora.

### 5.10. Uzmi povremene prekide u radu.

### 5.11. Spremite i pažljivo liječiti pribor.

5.12. Ne bacajte instrumenta, ne preoptereti, ne uranjajte u vodu i ostale tekućine, nemojte koristiti za miješanje ljepila i konkretna rješenja.

### 6. Rad i održavanje.

Tijelo vježbe treba obrisati mekom krpom. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje jer može doći do oštećenja na tijelu svrdla.

#### 6.1. Promijeni chuck.

Brzostezna glava je pijan vretena bušilica i dodatno osiguran sa vijkom.

Postavite smjer vrtnje u srednjem položaju.

Otvorite čeljusti stezne glave.

Otpustite vijak za učvršćenje s odvijačem, okretanje odvijačem pravo (lijevi navoj).

Osigurajte šesterokutna ključa u steznu glavu.

Flick na drugom kraju ključa Allen.

Odvijte Chuck.

Montaža stezne glave se izvodi u obrnutom redoslijedu od rastavljanja.

#### 6.2. Zamjena ugljenih četkica.

Istrošeni (kraće od 5 mm) prema gore ili slomljena ugljene četkice na motoru treba zamijeniti. Uvijek zamijenite obje četke istovremeno. Rad na zamjenu četkice povjerena isključivo kvalificirane osobe s originalnih rezervnih dijelova ovlaštenih servisera Raider.

#### 6.3. Sve vrste kvarova mora provesti u ovlaštenu servisera Raider.

6.4. Popravak vaših električnih alata je najbolje obaviti samo kvalificirani stručnjaci. Čime se osigurava siguran rad električnih alata.



## 7. Zaštita okoliša.

7.1. Kako bi se zaštitio okoliš, uređaj mora biti podvrgnut odgovarajućem tretmanu za ponovnu upotrebu podataka koji se nalaze u njemu.

Nemojte bacati električne alate u kućni otpad! Sukladno Direktivi EU-a 2012/19 / EZ o otpadu električne i elektroničke opreme i uspostavi nacionalnog alata, zakon o moći koji se može koristiti mora se odvojeno prikupiti i podvrgnuti se odgovarajućem postupku obnavljanja koji se nalazi u njemu.

Nemojte bacati električne alate i akumulatore u kućni otpad! Alternativa recikliranju u odnosu na zahtjev za povrat: vlasnik električnog aparata je alternativno dužan umjesto obnavljanja uređaja sudjelovati u profesionalnom raspolaganju uređajem u slučaju odricanja od vlasništva. Stari uređaj kao i akumulatori mogu se predati u tu svrhu na mjestu gdje se takvi uređaji trebaju poduzeti, što izvršava uklanjanje u smislu državnih zakona o otpadu i recikliranju. Zakon ne uključuje dijelove pribora koji su ugrađeni na stare uređaje i pomoćne materijale bez električnih elemenata.

### 7.2. Baterije.

Litijske ionske baterije (Li-ion).

Nemojte bacati baterije s otpadom iz kućanstva ili u šipkama za odlaganje! Ne spalite!

Baterije se trebaju skupljati, reciklirati ili odlagati na ekološki prihvatljiv način.

U skladu s Direktivom 2006/66 / EZ, neispravne ili istrošene baterije ili punjive baterije moraju se reciklirati.



**FR**

## Manuel d'instructions d'origine

Cher client,

Félicitations pour l'achat de machines de la marque d'outils électriques et pneumatiques la plus dynamique - RAIDER. Lorsqu'elles sont correctement installées et fonctionnent correctement, les RAIDER sont des machines sûres et fiables, et travailler avec elles apportera un réel plaisir. Pour votre commodité, il y a un excellent réseau de service de 45 stations-service à travers le pays.

Avant d'utiliser cette machine, veuillez vous familiariser avec ces instructions d'utilisation.

Dans l'intérêt de votre sécurité et pour assurer une utilisation correcte et lire attentivement ces instructions, y compris les recommandations et les avertissements qui s'y trouvent. Pour éviter les erreurs et les accidents inutiles, il est important que ces instructions restent disponibles pour référence future à tous ceux qui utiliseront la machine. Si vous le vendez à un nouveau propriétaire, des instructions d'utilisation doivent être fournies pour permettre aux nouveaux utilisateurs de se familiariser avec les consignes de sécurité et d'utilisation.

Euromaster Import Export Ltd. est un représentant autorisé du fabricant et propriétaire de la marque RAIDER.

Adresse: Sofia ville 1231, Bulgarie "Lomsko shausse" Blvd. 246, tél 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Depuis 2006, la société a introduit le système de gestion de la qualité ISO 9001: 2008 avec le périmètre de certification: commerce, importation, exportation et entretien de hobby et d'outils électriques, mécaniques et pneumatiques professionnels et de quincaillerie générale. Le certificat a été délivré par Moody International Certification Ltd, Angleterre.

## TECHNICAL DATA

paramètre	mesure unité	valeur
Model	-	RD-CDIDL01
Chargeur		
Tension nominale d'alimentation	V AC	230
Fréquence du courant alternatif	Hz	50
Tension de sortie	V DC	12.6
classe de protection	-	II
Perceuses sans fil		
Tension nominale	V DC	12
Vitesse de ralenti	min <sup>-1</sup>	0-400 / 0-1450
Diamètre de l'outil articulé dans le mandrin	mm	0.8-10
Étapes de réglage du couple	-	16+1
Couple maximal	Nm	28
Type de batteries	-	Li-ion
Charge de la batterie électrique	Ah	1.5
Clé à chocs sans fil		
Tension nominale	V DC	12
Régime de ralenti min-1 0-2500	min <sup>-1</sup>	0-2500
Couple maximal Nm 90	Nm	90
Type de batteries - Li-ion	-	Li-ion
Charge de la batterie électrique Ah 1,5	Ah	1.5

## 1. Directives générales pour un fonctionnement sûr.

Lisez attentivement toutes les instructions. Le non-respect des instructions suivantes peut provoquer un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves. Conservez ces instructions dans un endroit sûr.

### 1.1. Sécurité sur le lieu de travail.

1.1.1. Gardez votre lieu de travail propre et bien éclairé. Un désarroi et un mauvais éclairage peuvent contribuer à la survenue d'un accident.

1.1.2. Ne pas utiliser dans un environnement où la perceuse sans fil présente un risque accru d'explosion à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de poudres.

Pendant le fonctionnement de la perceuse sans fil peut être séparé des étincelles qui peuvent enflammer les poudres ou les vapeurs.

1.1.3. Gardez les enfants et les passants à une distance de sécurité lorsque vous travaillez avec la perceuse sans fil.

Si votre attention est détournée, vous risquez de perdre le contrôle de la perceuse sans fil.

### 1.2. Sécurité lors de l'utilisation de l'électricité.

1.2.1. La fiche de la perceuse sans fil doit être adaptée au contact. En aucun cas est autorisé à modifier la structure de la fiche. Lorsque vous utilisez un zéro électrique, n'utilisez pas d'adaptateurs.

L'utilisation de fiches et de prises d'origine réduit le risque de choc électrique.

1.2.2. Protégez votre perceuse sans fil de la pluie et de l'humidité.

La pénétration de l'eau dans la perceuse sans fil augmente le risque de choc électrique.

### 1.3. Manière sûre de travailler.

1.3.1. Soyez concentré, surveillez attentivement leurs actions et agissez avec prudence et prudence. N'utilisez pas la perceuse sans fil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de stupéfiants.

Un moment de distraction au travail frappant peut avoir l'effet de blessures extrêmement graves.

1.3.2. Travailler avec des vêtements de travail protecteurs et toujours avec des lunettes de sécurité.

Le port adapté aux chocs de forage et aux activités de l'équipement de protection individuelle, tels que les masques respiratoires, les chaussures bien fermées, avec un casque de protection stable et des silencieux (protections auditives), réduit le risque d'accident.

1.3.3. Évitez le risque d'allumer la perceuse sans fil par inadvertance. Si, lorsque vous portez la perceuse sans fil, gardez le doigt sur l'interrupteur à gâchette, il y a un risque d'accident.

1.3.4. Évitez les positions non naturelles du corps. Travailler dans une position stable du corps à tout moment et garder l'équilibre. Ainsi, vous pouvez mieux contrôler la perceuse sans fil et la rendre plus sûre si des situations inattendues surviennent.

1.3.5. Travaillez avec des vêtements appropriés. Ne pas utiliser avec des vêtements amples ou des ornements. Gardez vos cheveux, vêtements et gants à une distance sécuritaire des unités rotatives de la perceuse sans fil. Robes, bijoux, cheveux longs peuvent être attrapés et emportés par le mandrin.

### 1.4. Soins à la perceuse sans fil.

1.4.1. Ne surchargez pas la perceuse sans fil. Utilisez uniquement la perceuse sans fil conformément à son usage prévu. Vous opérerez mieux et plus en sécurité lorsque vous utiliserez le fabricant de perceuse sans fil approprié dans la plage de charge spécifiée.

1.4.2. Maintenez la perceuse sans fil dans des endroits inaccessibles aux enfants. Ne le laissez pas être utilisé par des personnes qui ne sont pas familières avec la façon de travailler avec et n'ont pas lu ces instructions. Lorsqu'elle est entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés, la perceuse sans fil peut être dangereuse.

1.4.3. Gardez votre perceuse sans fil avec soin. Vérifiez si les unités mobiles fonctionnent impeccable, si elle épelle, s'il y a un élément cassé ou endommagé qui déforme ou modifie les fonctions de la perceuse sans fil. Avant d'utiliser la perceuse sans fil, assurez-vous que les pièces endommagées doivent être réparées. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques et des appareils ménagers mal entretenus.

1.4.4. Gardez vos outils de coupe bien aiguisés et toujours propres. Les outils de coupe correctement entretenus avec des bords tranchants ont moins de résistance et de travailler avec eux plus facile.

1.4.5. Utilisez la perceuse sans fil, la fixation, les outils de travail, etc., conformément aux instructions du fabricant. Ce faisant, vous devez respecter les conditions d'exploitation et les opérations spécifiques à

effectuer. L'utilisation d'une perceuse sans fil par rapport à celles fournies par les applications du fabricant augmente le risque d'accident.

1.5. Instructions pour une manipulation sûre, spécifique à votre perceuse sans fil achetée.

La perte de contrôle de l'outil électrique pourrait entraîner des accidents.

1.5.1. N'utilisez pas d'appareils supplémentaires qui ne sont pas recommandés par le fabricant pour cet outil électrique particulier. Le fait que vous puissiez vous connecter à un appareil ou à un outil de travail spécifique ne garantit pas un travail sûr avec lui.

1.5.2. Ne placez jamais vos mains près des outils de travail rotatifs.

1.5.3. Si vous effectuez des activités qui menacent de tomber l'outil de travail des fils cachés sous tension, tenez l'outil électrique seulement les poignées isolées électriques. En entrant dans l'outil de travail en contact avec les fils sous tension, il est transmis à travers les détails métalliques de la perceuse sans fil et cela peut conduire à un choc électrique.

1.5.4. Utilisez les instruments appropriés pour trouver tout ce qui se cache sous les canalisations de surface, ou contactez l'entreprise d'approvisionnement locale appropriée. Le contact avec les fils sous tension peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Les dommages causés au pipeline peuvent entraîner une explosion. La détérioration de l'eau a pour conséquence des dommages matériels importants et peut provoquer un choc électrique.

1.5.5. Fournir la pièce à usiner.

Détail, et attacher avec des appareils appropriés ou des accolades est ancré plus fermement et solidement que si vous le tenez à la main.

1.5.6. Nettoyez régulièrement votre perceuse sans fil.

1.5.7. Utilisez uniquement la batterie et le chargeur recommandés.

1.5.8. Gardez la batterie à l'écart des sources de chaleur. Ne laissez pas la batterie pendant longtemps à haute température (à la lumière directe du soleil, à proximité de radiateurs et partout où la température dépasse 50 ° C).

1.5.9. Le temps de charge de la batterie ne peut pas dépasser 1,5 heure. Sinon, la batterie pourrait être endommagée.

1.5.10. Évitez de charger la batterie à des températures inférieures à 0 ° C.

1.5.11. Le chargeur fourni avec la perceuse est conçu pour fonctionner uniquement avec ce produit. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.

1.5.12. Ne placez aucun objet métallique dans le chargeur.

1.5.13. Ne changez pas le sens de rotation de la broche lorsque l'outil est en marche. Sinon, la perceuse peut être endommagée.

1.5.14. Pour nettoyer la perceuse, utilisez un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais de détergents ou d'alcool.

1.5.15. Débranchez le chargeur de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.

1.5.16. Si vous envisagez de charger plus d'une batterie successivement, faites une pause de 30 minutes entre la charge.

1.6. Conditions particulières concernant la sécurité du fonctionnement du chargeur.

Avant d'utiliser le chargeur, lisez toutes les informations contenues dans ce manuel. Reportez-vous aux repères sur le chargeur et le produit pour lequel il a été conçu.

1.6.1. Pour réduire le risque de blessures corporelles, utilisez le chargeur pour les batteries nickel-cadmium (Li-ion) uniquement. Les autres types de piles peuvent exploser et provoquer des blessures corporelles ou des dommages matériels.

1.6.2. N'exposez pas le chargeur à l'humidité ou à l'eau.

1.6.3. L'utilisation d'éléments de connexion non fournis ou non recommandés par le fabricant du chargeur peut provoquer un incendie, des blessures corporelles ou une électrocution.

1.6.4. Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas situé sur le chemin. Il n'est pas exposé au piétinement ou à tout autre danger (par exemple, une forte tension).

1.6.5. N'utilisez pas de rallonge, sauf si cela est absolument nécessaire. L'utilisation d'une rallonge inadéquate peut provoquer un incendie ou une électrocution. S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, assurez-vous d'abord que la prise du cordon d'extension correspond aux broches du cordon d'alimentation du chargeur d'origine.

1.6.6. La rallonge est en bon état technique.

1.6.7. N'utilisez pas le chargeur avec un cordon ou une prise endommagés. Les dommages doivent



être réparés par une personne qualifiée.

1.6.8. N'utilisez pas le chargeur après qu'il a été heurté, tombé ou endommagé. Confiez le test et la réparation potentielle à un atelier de service agréé RAIDER.

1.6.9. N'essayez pas de démonter le chargeur. Toutes les réparations doivent être effectuées par un atelier de service agréé par RAIDER. Un assemblage incorrect du chargeur peut provoquer un choc électrique ou un incendie.

1.6.10. Débranchez le chargeur de l'alimentation avant de commencer tout entretien ou nettoyage.

1.6.11. Débranchez le chargeur du réseau électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.

## 2. Construction et utilisation.

Drill est un outil alimenté par batterie. Le variateur est constitué d'un moteur à collecteur continu avec des aimants permanents et engrenage planétaire. Le foret est conçu pour visser et dévisser les vis et les boulons dans le bois, le métal et les plastiques et pour percer des trous dans ces matériaux. Les outils électriques sans fil, alimentés par batterie sont particulièrement utiles pour les travaux d'aménagement intérieur, l'adaptation des locaux, etc.

Utilisez l'outil électrique uniquement selon les instructions du fabricant.

### 3. Niveau de bruit et paramètres de vibration.

Pression sonore:  $L_pA = 71,28 \text{ dB (A)}$   $K = 3 \text{ dB (A)}$

Puissance acoustique:  $L_wA = 82,28 \text{ dB (A)}$   $K = 3 \text{ dB (A)}$

Accélération vibratoire:  $a_h = 1,225 \text{ m/s}^2$   $< 2,5 \text{ m/s}^2$   $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ .

### 4. Préparation à l'opération.

#### 4.1. Insertion et retrait de la batterie.

Réglez le sélecteur de direction (8) en position médiane.

Appuyez sur les boutons (7) et faites glisser la batterie (5).

Insérez la batterie chargée (5) dans le support de poignée. Vous devriez entendre lorsque les boutons de verrouillage (6) s'enclenchent.

#### 4.2. Charger la batterie.

La perceuse sans fil est fournie avec une batterie partiellement chargée. Chargez la batterie complètement avant utilisation. La charge de la batterie doit être effectuée à une température comprise entre 4 ° C et 40 ° C. Une nouvelle batterie, ou une batterie qui n'a pas été utilisée depuis longtemps, atteindra son plein rendement après environ 5 cycles de charge / décharge.

La tension du secteur doit correspondre à la tension sur la plaque signalétique du chargeur.

Vérifiez toujours l'état technique du chargeur, de la station de charge et du cordon d'alimentation avant de commencer à charger.

Lors du chargement de la batterie, n'utilisez que le chargeur et la station de charge fournie avec la perceuse.

N'exposez pas le chargeur et la station de charge à la pluie ou aux éclaboussures.

4.2.1. Réglez le sélecteur de direction (8) en position médiane.

4.2.2. Retirez la batterie (5) de la perceuse.

4.2.3. Insérez la batterie (5) dans la prise de la station de charge (10).

4.2.4. Branchez le cordon d'alimentation du chargeur sur la prise de la station de charge.

4.2.5. Connectez le chargeur à la prise secteur (220V).

Selon le niveau de décharge de la batterie, la batterie sera chargée après 3 à 5 heures.

4.2.6. Débranchez l'alimentation électrique avant de retirer la batterie du chargeur. Évitez les courtes recharges consécutives. Ne chargez pas la batterie après une courte utilisation de la perceuse. La batterie et le chargeur chauffent pendant le chargement. C'est normal. Une diminution significative de la période entre les recharges indique que la batterie est épuisée et doit être remplacée.

### 5. Fonctionnement et paramètres. Allumer. Éteindre.

5.1. Allumer - appuyez sur le bouton de l'interrupteur (7).

5.2. Eteindre - relâcher le bouton de l'interrupteur (7).

#### 5.3. Contrôle de la vitesse de rotation.

La vitesse de vissage ou de perçage peut être contrôlée pendant le fonctionnement en augmentant ou en diminuant la pression sur le bouton de l'interrupteur (7). Le contrôle de la vitesse permet un démarrage en douceur, qui empêche le glissement lors du perçage du gypse ou du glaçage et aide à contrôler le fonctionnement lors du vissage et du dévissage.

#### 5.4. Embrayage de surcharge. Contrôle du couple

Le réglage de la bague (2) dans une position donnée entraîne un réglage permanent de l'embrayage

au couple spécifié. Lorsque le couple de serrage est atteint, l'embrayage de surcharge se déclenche automatiquement. Cela évite de visser les vis en profondeur ou d'endommager la perceuse.

Différentes vis et matériaux nécessitent un couple différent à appliquer.

Le plus grand nombre correspondant à la position donnée, plus le couple est important.

Réglez la bague (2) au couple spécifié.

Toujours démarrer le fonctionnement avec un couple faible.

Augmentez progressivement le couple jusqu'à ce que la valeur appropriée soit réglée.

Utilisez des réglages plus élevés pour dévisser les vis.

Lors du perçage, sélectionnez les paramètres marqués du symbole de perçage. Lorsque ce paramètre est défini, le couple est le plus élevé. Connaître comment choisir les paramètres appropriés vient avec la pratique.

Le réglage de la bague en position de perçage désactive l'embrayage de surcharge.

5.6. Changement de vitesse.

Le foret est doté d'un commutateur à engrenage (3) qui élargit la plage de vitesse de rotation.

Gear I: petite plage de vitesse, grand couple;

Gear II: grande plage de vitesse, faible couple.

Réglez l'interrupteur dans la position appropriée en fonction des travaux effectués. Tournez légèrement la broche si l'interrupteur ne peut pas être déplacé.

Ne changez jamais la position de l'interrupteur en cours de fonctionnement de la perceuse. Cela pourrait endommager l'outil électrique.

5.7. Installation de l'outil de travail.

Réglez le sélecteur de direction (2) en position médiane.

En tournant la bague avant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vous pouvez régler l'écartement des mâchoires et insérer la mèche ou l'embout approprié.

Le foret ou le foret pilote doit être poussé à la limite du mandrin.

Tourner la bague (5) dans le sens des aiguilles d'une montre, serrer à peine.

La désinstallation de l'outil est similaire à l'installation, seule la séquence d'actions est inversée.

Vérifier la position de l'outil lors de l'installation de la mèche ou de la mèche du mandrin dans le mandrin. Utilisez un adaptateur magnétique supplémentaire en tant qu'extension lors de l'utilisation de bits de commande courts.

5.8. Gauche - droite sens de rotation.

Choisissez le sens de rotation de la broche avec le sélecteur.

Rotation droite - déplacez l'interrupteur vers la position extrême gauche.

Rotation à gauche - déplacez l'interrupteur à l'extrême droite.

Ne changez pas le sens de la broche lorsque la broche tourne.

5.9. Forage.

Lorsque vous avez besoin de ventiler un grand diamètre, il est recommandé de percer une petite ouverture, qui sera ensuite percer à la taille désirée. Cela évitera de surcharger la perceuse. Le perçage des trous profonds doit être fait graduellement, tel que périodiquement retiré du trou de forage pour enlever les copeaux ou la poussière. Si pendant le forage pour forer bloquer dans les trous, vous devez exclure forage. Utilisez un changement de sens de rotation pour retirer le foret du trou. Le foret doit rester aligné avec le trou. Idéalement, le foret devrait être placé perpendiculairement à la surface du matériau en cours de traitement. Si la condition de perpendicularité n'est pas respectée au travail, cela peut entraîner un coincement ou une rupture dans le trou de forage et blesser l'utilisateur. Poursuite du forage à basse vitesse, le moteur de la surchauffe menace. Doit effectuer des pauses périodiques pendant le travail ou permettre à la perceuse de travailler à la vitesse maximale à vide pendant environ 3 minutes. Ne pas masquer les ouvertures dans la coque utilisées pour la ventilation du moteur.

5.10. Faites des pauses périodiques au travail.

5.11. Gardez et référez-vous aux accessoires avec soin.

5.12. Ne pas jeter l'outil, ne pas surcharger, ne pas tremper dans l'eau et d'autres liquides ne pas l'utiliser pour mélanger les adhésifs et les revêtements de béton.

6. Fonctionnement et maintenance.

Nettoyez le corps avec un chiffon sec. N'utilisez pas de produits de nettoyage car ils pourraient

endommager le boîtier.

#### 6.1. Remplacement du mandrin de perçage.

Le mandrin à démontage rapide est vissé sur la broche du foret et fixé en outre avec une vis.

Réglez le sélecteur de direction en position centrale.

Mors de mandrin ouverts.

Dévisser la vis de fixation avec un tournevis cruciforme en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (filetage à gauche).

Installez la clé hexagonale dans le mandrin.

Appuyez doucement sur la deuxième extrémité de la clé hexagonale.

Dévissez le mandrin.

L'installation du mandrin est similaire à l'installation, seule la séquence d'actions est inversée.

#### 6.2. Remplacement des balais de charbon.

Les balais de moteur usés (plus courts que 5 mm), pleins ou cassés doivent être remplacés. Toujours remplacer les deux brosses simultanément. Travaux sur le remplacement des balais de charbon confiés uniquement à une personne qualifiée avec des pièces de rechange d'origine dans le service RAIDER.

6.3. Tous les défauts doivent être réparés par l'atelier de maintenance RAIDER.

6.4. La réparation de votre puissance est effectuée uniquement par des spécialistes qualifiés qui n'utilisent que des pièces de rechange d'origine. Ceci assure leur fonctionnement de sécurité.



### 7. Protection de l'environnement.

7.1. La machine, les accessoires et l'emballage doivent être triés pour un recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères!

Selon la directive européenne 2012/19 / CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en œuvre dans le droit national, les outils électriques qui ne sont plus utilisables doivent être collectés séparément et éliminés dans le respect de l'environnement.



#### 7.2. Batteries / batteries:

Litium-Ion (Li-ion).

Attention! Ces batteries contiennent du cadmium, un métal lourd hautement toxique.

Ne jetez pas les batteries / piles dans les ordures ménagères, le feu ou l'eau. Les batteries / batteries doivent être collectées, recyclées ou éliminées de manière écologique.

Les batteries / batteries défectueuses ou éteintes doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66 / CE.



## Manuale delle istruzioni originali

Caro cliente,

Congratulazioni per l'acquisto di macchinari dal marchio di strumenti elettrici e pneumatici in più rapida crescita - RAIDER. Se correttamente installati e operativi, RAIDER sono macchine sicure e affidabili e lavorare con loro offrirà un vero piacere. Per la vostra comodità è stato costruito un'eccellente rete di assistenza di 45 stazioni di servizio in tutto il paese.

Prima di utilizzare questa macchina, si prega di seguire attentamente queste "istruzioni per l'uso".

Nell'interesse della vostra sicurezza e per garantire un uso corretto e leggere attentamente queste istruzioni, incluse le raccomandazioni e le avvertenze in esse contenute. Per evitare errori e incidenti non necessari, è importante che queste istruzioni rimangano disponibili per riferimento futuro a tutti coloro che utilizzeranno la macchina. Se lo vendi a un nuovo proprietario, devono essere inviate le "Istruzioni per l'uso" per consentire ai nuovi utenti di familiarizzare con le pertinenti istruzioni di sicurezza e operative.

Euromaster Import Export Ltd. è un rappresentante autorizzato del produttore e proprietario del marchio RAIDER.

Indirizzo: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Dal 2006 la società ha introdotto il sistema di gestione della qualità ISO 9001: 2008 con ambito di certificazione: commercio, importazione, esportazione e assistenza di utensili elettrici, meccanici e pneumatici e hardware generale professionali e hobby. Il certificato è stato rilasciato da Moody International Certification Ltd, Inghilterra.

### TECHNICAL DATA

parametro	misurare unità	valore
Modelo	-	RD-CDIDL01
Caricabatterie		
Tensione di alimentazione nominale	V AC	230
Frequenza di corrente alternata	Hz	50
Tensione di uscita	V DC	12.6
Classe di protezione	-	II
Trapani senza filo		
Tensione nominale	V DC	12
Velocità al minimo	min <sup>-1</sup>	0-400 / 0-1450
Diametro dello strumento incernierato nel mandrino	mm	0.8-10
Fasi di regolazione della coppia	-	16+1
Coppia massima	Nm	28
Tipo di pacchi batteria	-	Li-ion
Carica della batteria elettrica	Ah	1.5
Avvitatore ad impulsi a batteria		
Tensione nominale	V DC	12
Velocità al minimo	min <sup>-1</sup>	0-2500
Coppia massima	Nm	90
Tipo di pacchi batteria	-	Li-ion
Carica della batteria elettrica	Ah	1.5

## 1. Linee guida generali per un funzionamento sicuro.

Leggi attentamente tutte le istruzioni. Il mancato rispetto della natura che segue le istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e / o gravi lesioni. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro.

### 1.1. Sicurezza sul posto di lavoro

1.1.1. Mantieni il tuo posto di lavoro pulito e ben illuminato. Disarray e scarsa illuminazione possono contribuire al verificarsi di un incidente.

1.1.2. Non operare in un ambiente in cui il trapano a batteria con un aumentato rischio di esplosione in prossimità di liquidi infiammabili, gas o polveri.

Durante il funzionamento del trapano a batteria si possono separare scintille che possono accendere polveri o fumi.

1.1.3. Tenere i bambini e gli assistenti a distanza di sicurezza mentre si lavora con il trapano a batteria.

Se la tua attenzione viene deviata, potresti perdere il controllo sul trapano a batteria.

### 1.2. Sicurezza quando si lavora con l'elettricità.

1.2.1. La spina del trapano a batteria deve essere idonea al contatto. In nessun caso è permesso modificare la struttura della spina. Quando si lavora con lo zero elettrico, non utilizzare adattatori per spine.

L'utilizzo di spine e prese originali riduce il rischio di scosse elettriche.

1.2.2. Proteggi il tuo trapano cordless da pioggia e umidità.

La penetrazione di acqua nella fresa a batteria aumenta il rischio di scosse elettriche.

### 1.3. Modo sicuro di lavorare.

1.3.1. Concentrati, osserva attentamente le loro azioni e agisci con cautela e prudenza. Non usare il trapano a batteria, quando sei stanco o sotto l'effetto di droghe, alcol o droghe.

Un momento di distrazione al lavoro che colpisce trapano può avere l'effetto di lesioni estremamente gravi.

1.3.2. Lavora con indumenti protettivi da lavoro e sempre con occhiali di sicurezza.

Indossare idoneo per gli shock da perforazione e le attività di dispositivi di protezione individuale, come maschere respiratorie, scarpe sane e ben chiuse, impugnare un casco protettivo e silenziatori (protezioni acustiche), riduce il rischio di incidenti.

1.3.3. Evitare il pericolo di accendere il trapano senza filo inavvertitamente. Se, quando porti il trapano senza fili, tieni il dito sull'interruttore del grilletto, c'è il rischio di incidenti.

1.3.4. Evitare posizioni innaturali del corpo. Lavorare in una posizione stabile del corpo in qualsiasi momento e mantenere l'equilibrio. In questo modo è possibile controllare il trapano cordless in modo migliore e più sicuro in caso di situazioni impreviste.

1.3.5. Lavora con abbigliamento adeguato. Non operare con indumenti ampi o ornamenti. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti a una distanza di sicurezza dalle unità rotanti del trapano a batteria. Vestaglie, gioielli, capelli lunghi possono essere catturati e portati via da chuck.

### 1.4. Cura del trapano a batteria.

1.4.1. Non sovraccaricare il trapano a batteria. Utilizzare solo il trapano a batteria in conformità con lo scopo previsto. Opererai in modo migliore e più sicuro quando utilizzi il produttore di trapano a batteria appropriato nell'intervallo di carico specificato.

1.4.2. Tenere il trapano a batteria in luoghi in cui non potrebbero essere raggiunti dai bambini. Non lasciarlo utilizzare da persone che non hanno familiarità con il modo di lavorare con esso e non hanno letto quelle istruzioni. Quando nelle mani di utenti inesperti, il trapano a batteria può essere pericoloso.

1.4.3. Tieni attentamente il trapano senza filo. Controllare se le unità mobili funzionano in modo impeccabile, se si tratta di incantesimi, se sono presenti articoli danneggiati o danneggiati che distorcono o alterano le funzioni del trapano a batteria. Prima di utilizzare il trapano a batteria, assicurarsi che le parti danneggiate siano riparate. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici e apparecchi con scarsa manutenzione.

1.4.4. Mantieni gli utensili da taglio ben affilati e sempre puliti. Utensili da taglio correttamente mantenuti con spigoli vivi hanno meno resistenza e lavorano con loro più facilmente.

1.4.5. Utilizzare il trapano senza cordone, l'attrezzo, gli attrezzi di lavoro, ecc., Secondo le istruzioni del produttore. In tal modo deve essere conforme alle condizioni operative e alle operazioni specifiche da eseguire. L'uso di un trapano a batteria rispetto a quelli forniti dalle applicazioni del produttore aumenta il rischio di incidenti.

### 1.5. Istruzioni per la manipolazione sicura, specifiche per il trapano cordless acquistato.

La perdita di controllo sugli utensili elettrici potrebbe causare il verificarsi di incidenti.

1.5.1. Non utilizzare dispositivi aggiuntivi che non sono consigliati dal produttore per questo particolare utensile elettrico. Il fatto che sia possibile collegarlo a uno strumento di lavoro specifico della macchina o del dispositivo non garantisce un funzionamento sicuro con lui.

1.5.2. Non avvicinare mai le mani agli strumenti di lavoro rotanti.

1.5.3. Se si eseguono attività che minacciano di far cadere lo strumento di lavoro dei fili nascosti sotto tensione, tenere l'utensile elettrico solo con maniglie isolate elettricamente. Quando si entra nello strumento di lavoro a contatto con i fili sotto tensione, viene trasmesso attraverso i dettagli metallici del trapano a batteria e questo può portare a scosse elettriche.

1.5.4. Utilizzare gli strumenti appropriati per individuare eventuali oggetti nascosti sotto le tubazioni di superficie o contattare la società di forniture locale appropriata. Il contatto con i fili sotto tensione può causare incendi o scosse elettriche. Il danno alla condotta può portare all'esplosione. Il deterioramento dell'acqua ha l'effetto di gravi danni materiali e può causare scosse elettriche.

1.5.5. Fornire il pezzo.

Il dettaglio e il collegamento con apparecchi o controventi appropriati sono ancorati in modo più saldo e sicuro rispetto a quando lo si tiene a mano.

1.5.6. Pulisci regolarmente il trapano cordless.

1.5.7. Utilizzare solo la batteria e il caricabatterie consigliati.

1.5.8. Tenere la batteria lontana da fonti di calore. Non lasciare la batteria a lungo a temperatura elevata (alla luce diretta del sole, in prossimità di caloriferi e ovunque la temperatura superi i 50 ° C).

1.5.9. Il tempo di ricarica della batteria non può essere superiore a 1,5 ore. Altrimenti la batteria potrebbe essere danneggiata.

1.5.10. Evitare di caricare la batteria a temperature inferiori a 0 ° C.

1.5.11. Il caricabatterie fornito con il trapano è progettato per funzionare solo con questo prodotto. Non usarlo per altri scopi.

1.5.12. Non inserire oggetti metallici nel caricatore.

1.5.13. Non cambiare la direzione della rotazione del mandrino quando lo strumento è in funzione. In caso contrario, la punta potrebbe essere danneggiata.

1.5.14. Per pulire la punta usare un panno morbido e asciutto. Non usare mai detersivi o alcool.

1.5.15. Scollegare il caricabatterie dall'alimentazione prima di pulirlo.

1.5.16. Se si prevede di caricare più di una batteria in successione, effettuare una pausa di 30 minuti tra la ricarica.

1.6. Condizioni speciali relative alla sicurezza del funzionamento del caricabatterie.

Prima di utilizzare il caricabatterie, leggere tutte le informazioni pertinenti contenute in questo manuale, vedere i segni sul caricabatterie e il prodotto per cui è stato progettato.

1.6.1. Per ridurre il rischio di potenziali lesioni personali, utilizzare esclusivamente il caricabatterie per batterie al nichel-cadmio (Li-ion). Altre batterie di tipo potrebbero esplodere e causare lesioni personali o danni materiali.

1.6.2. Non esporre il caricabatterie a umidità o acqua.

1.6.3. L'uso di elementi di collegamento non forniti o non consigliati dal produttore del caricabatterie può provocare incendi, lesioni personali o scosse elettriche.

1.6.4. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non si trovi in un percorso. Non è esposto a calpestio o altri pericoli (ad esempio forti tensioni).

1.6.5. Non utilizzare la prolunga a meno che non sia assolutamente necessario. L'uso di prolunghette improprie può causare incendi o scosse elettriche. Se è necessario utilizzare un cavo di prolunga, assicurarsi innanzitutto che la presa del cavo di prolunga corrisponda ai poli del cavo di alimentazione del caricatore originale.

1.6.6. Il cavo di prolunga è in buone condizioni tecniche.

1.6.7. Non utilizzare il caricatore con cavo o spina danneggiati. Il danno deve essere riparato da una persona qualificata.

1.6.8. Non utilizzare il caricabatterie dopo che è stato colpito, fatto cadere o danneggiato in altro modo. Affidare il test e la potenziale riparazione all'officina di assistenza RAIDER autorizzata.

1.6.9. Non provare a smontare il caricatore. Tutte le riparazioni devono essere eseguite da un'officina di assistenza RAIDER autorizzata. L'errato montaggio del caricabatterie può provocare scosse elettriche o incendi.

1.6.10. Scollegare il caricabatterie da un alimentatore prima di iniziare qualsiasi manutenzione o pulizia.

1.6.11. Scollegare il caricabatterie dalla rete di alimentazione quando non è in uso.

## 2. Costruzione e uso.

Il trapano è uno strumento alimentato a batteria. L'azionamento è costituito da un motore DC commutatore con magneti permanenti e riduttore epicicloidale. La punta è progettata per avvitare e svitare viti e bulloni in legno, metallo e plastica e per praticare fori in questi materiali. Gli elettrotensili senza fili e alimentati a batteria sono particolarmente utili per lavori nell'arredamento d'interni, nell'adattamento di locali, ecc. Utilizzare l'utensile elettrico solo secondo le istruzioni del produttore.

### 3. Livello di rumore e parametri di vibrazione.

Pressione sonora:  $L_{pA} = 71,28$  dB (A)  $K = 3$  dB (A)

Potenza sonora:  $L_{wA} = 82,28$  dB (A)  $K = 3$  dB (A)

Accelerazione delle vibrazioni:  $a_h = 1,225$  m / s<sup>2</sup> < 2,5 m / s<sup>2</sup>  $K = 1,5$  m / s<sup>2</sup>.

### 4. Preparazione per l'operazione.

#### 4.1. Inserimento e rimozione della batteria.

Impostare il selettore di direzione (8) in posizione centrale.

Premere i pulsanti (7) e far scorrere la batteria (5).

Inserire la batteria carica (5) nel supporto della maniglia. Dovresti sentire quando i pulsanti di blocco (6) scattano.

#### 4.2. Carica della batteria.

Il trapano a batteria viene fornito con una batteria parzialmente carica. Caricare la batteria prima dell'uso. La carica della batteria deve essere effettuata a una temperatura compresa tra 4 ° C e 40 ° C. La nuova batteria, o quella che non è stata utilizzata per un lungo periodo, raggiungerà la piena efficienza dopo circa 5 cicli di carica / scarica.

La tensione di rete deve corrispondere alla tensione sulla targhetta del caricatore.

Controllare sempre le condizioni tecniche del caricabatterie, della stazione di ricarica e del cavo di alimentazione prima di iniziare a caricare.

Quando si carica la batteria, utilizzare solo il caricabatterie e la stazione di ricarica fornita con il trapano.

Non esporre il caricabatterie e la stazione di ricarica a pioggia o spruzzi.

4.2.1. Impostare il selettore di direzione (8) in posizione centrale.

4.2.2. Rimuovere la batteria (5) dal trapano.

4.2.3. Inserire la batteria (5) nella presa della stazione di ricarica (10).

4.2.4. Collegare il cavo di alimentazione del caricabatterie alla presa della stazione di ricarica.

4.2.5. Collegare il caricabatterie alla presa di corrente (220 V).

A seconda del livello di scarica della batteria, la batteria verrà caricata dopo 3-5 ore.

4.2.6. Scollegare l'alimentazione prima di rimuovere la batteria dal caricabatterie. Evitare cariche corte consecutive. Non caricare la batteria dopo un breve uso del trapano. La batteria e il caricabatterie si riscaldano durante la carica. È normale. Una diminuzione significativa del periodo tra caricamenti indica che la batteria è esaurita e deve essere sostituita.

### 5. Funzionamento e impostazioni. Accendere. Spegnimento

5.1. Accensione - premere il pulsante interruttore (7).

5.2. Spegnimento - rilasciare il pulsante interruttore (7).

5.3. Controllo della velocità di rotazione.

La velocità di avvitamento o di foratura può essere controllata durante il funzionamento aumentando o diminuendo la pressione sul pulsante interruttore (7). Il controllo della velocità consente l'avvio graduale, che impedisce la fresa durante la foratura di gesso o smalto e aiuta a controllare l'operazione durante l'avvitamento e lo svitamento.

5.4. Frizione di sovraccarico. Controllo della coppia.

L'impostazione dell'anello (2) nella posizione data provoca l'impostazione permanente della frizione alla coppia specificata. Quando viene raggiunta la coppia impostata, la frizione di sovraccarico si sblocca automaticamente. Previene l'avvitamento delle viti in profondità o il danneggiamento del trapano.

Diverse viti e materiali richiedono una coppia diversa da applicare.

Il numero più grande corrispondente alla posizione data, maggiore è la coppia.

Impostare l'anello (2) sulla coppia specificata.

Avviare sempre il funzionamento con una coppia bassa.

Aumentare gradualmente la coppia fino a quando viene impostato il valore appropriato.

Utilizzare le impostazioni più alte per svitare le viti.

Quando la perforazione sceglie le impostazioni contrassegnate con il simbolo della punta. Quando è impostata questa impostazione, la coppia è la migliore.

La conoscenza su come scegliere le impostazioni appropriate arriva con la pratica.

L'impostazione dell'anello nella posizione di foratura disattiva la frizione di sovraccarico.

5.6. Cambio di marcia.

Il trapano è dotato di un interruttore a ingranaggi (3) che amplia la gamma di velocità di rotazione.

Ingranaggio I: piccola gamma di velocità, grande coppia;

Gear II: grande velocità, bassa coppia.

Impostare l'interruttore nella posizione appropriata in base ai lavori eseguiti. Ruotare leggermente il mandrino se non è possibile spostare l'interruttore.

Non cambiare mai la posizione dell'interruttore durante il funzionamento del trapano. Potrebbe danneggiare l'utensile elettrico.

5.7. Installazione dello strumento di lavoro.

Impostare il selettore di direzione (2) in posizione centrale.

Ruotando l'anello anteriore in senso antiorario, è possibile impostare la diffusione della mascella richiesta e inserire il trapano o il bit del driver appropriato.

La punta del trapano o del driver deve essere spinta fino al limite del mandrino.

Girare l'anello (5) in senso orario, stringere a fatica.

La deinstallazione dello strumento è simile all'installazione, solo la sequenza di azioni è invertita.

Controllare la posizione dello strumento quando si installa il trapano o la punta del driver nel mandrino.

Utilizzare un adattatore magnetico aggiuntivo come prolunga quando si utilizzano bit driver brevi.

5.8. Sinistra - destra senso di rotazione.

Scegli la direzione della rotazione del mandrino con il selettore.

Rotazione a destra: sposta l'interruttore nella posizione estrema sinistra.

Rotazione sinistra: sposta l'interruttore nella posizione estrema destra.

Non cambiare la direzione del mandrino quando il mandrino sta ruotando.

5.9. Drilling.

Quando è necessario sfatare un grande diametro, si consiglia innanzitutto di rompere una piccola apertura, che verrà quindi perforata alla dimensione desiderata. Ciò impedirà il sovraccarico del trapano. La perforazione di fori profondi dovrebbe essere eseguita gradualmente, come periodicamente rimosso dal foro per rimuovere schegge o polvere. Se durante la perforazione si fora un blocco nei fori, è necessario escludere il trapano. Utilizzare un cambio di direzione di rotazione per rimuovere la punta dal foro. La fresa deve essere mantenuta allineata con il foro. Idealmente, la punta dovrebbe essere posizionata perpendicolarmente alla superficie del materiale in lavorazione. Se la condizione di perpendicolarità non viene rispettata sul posto di lavoro può portare a intrappolare o rompere in buca e lesioni all'utente. Perforazione continua a bassa velocità il motore da surriscaldamento minaccia. È necessario effettuare pause periodiche durante il lavoro o consentire al trapano di lavorare a velocità massima a vuoto per circa 3 minuti. Non oscurare le aperture nello scafo utilizzato per la ventilazione del motore.

5.10. Fai pause periodiche al lavoro.

5.11. Conservare e consultare attentamente gli accessori.

5.12. Non gettare l'attrezzo, non sovraccaricarlo, non immergerlo in acqua e altri liquidi non lo usano per mescolare adesivi e rivestimenti in calcestruzzo.

6. Funzionamento e manutenzione.

Pulire il corpo con un panno asciutto. Non utilizzare detergenti poiché potrebbero danneggiare la custodia.

6.1. Sostituzione del mandrino.

Il mandrino a sgancio rapido è avvitato sul mandrino del trapano e inoltre fissato con una vite.

Impostare il selettore di direzione in posizione centrale.

Aprire le griffe del mandrino.

Svitare le vite di fissaggio con un cacciavite a croce ruotandolo in senso orario (filettatura sinistrorsa).

Installare la chiave esagonale nel mandrino.

Picchietti delicatamente la seconda estremità della chiave esagonale.

Svitare il mandrino.



L'installazione del mandrino è simile all'installazione, solo la sequenza di azioni è invertita.

#### 6.2. Sostituzione delle spazzole di carbone.

Sostituire le spazzole di carbone motore usurate (più corte di 5 mm), in alto o rotte. Sostituire sempre entrambe le spazzole contemporaneamente. Lavora alla sostituzione delle spazzole di carbone affidate solo a personale qualificato con ricambi originali nel servizio RAIDER.

6.3. Tutti i guasti devono essere riparati dall'officina di servizio RAIDER.6.4. La riparazione della tua potenza viene eseguita al meglio solo da specialisti qualificati, che utilizzavano solo ricambi originali. Questo garantisce la loro sicurezza.



#### 7. Protezione ambientale.

7.1. La macchina, gli accessori e l'imballaggio devono essere ordinati per un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Non smaltire gli elettrodomestici nei rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva europea 2012/19 / CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la loro implementazione in diritto nazionale, gli elettrodomestici che non sono più utilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo ambientalmente corretto.

#### 7.2. Batterie / batterie:

Litium-Ion (Li-ion).

Avvertimento! Questi pacchi batteria contengono cadmio, un metallo pesante altamente tossico.

Non smaltire batterie o batterie in rifiuti domestici, fuoco o acqua. I pacchi batteria / batterie devono essere raccolti, riciclati o smaltiti in modo ecocompatibile.

Batterie o batterie difettose o esaurite devono essere riciclate secondo la Direttiva 2006/66 / CE.



**ES**

## Originala instrukcio 'manlibro

Kara kliento,

Gratulon pri la aĉeto de maŝinaro de la plej rapida marko de elektraj kaj pneŭmatikaj iloj - RAIDER. Kiam konvene instalitaj kaj funkciantaj, RAIDER estas sekuraj kaj fidindaj maŝinoj kaj laboro kun ili liveros veran plezuron. Ĉar via komforto estis konstruita kaj bonega reto de 45 servstacioj tra la lando.

Antaŭ ol uzi ĉi tiun maŝinon, bonvolu zorgeme pri ĉi tiuj "instrukcioj por uzo.

En la intereso de via sekureco kaj certigi bonan uzon kaj legi ĉi tiujn instrukciojn zorge, inkluzive de la rekomendoj kaj avertoj en ili. Por eviti nenecesajn erarojn kaj akcidentojn, estas grave ke ĉi tiuj instrukcioj restos haveblaj por estonta referenco al ĉiuj, kiuj uzos la maŝinon. Se vi vendas ĝin al nova posedanto "Instrukcioj por Uzo" devas esti prezentita kune kun ĝi por ebligi novajn uzantojn familiariĝi kun gravaj sekurecaj kaj operaciaj instrukcioj.

Euromaster Import Export Ltd. estas rajtigita reprezentanto de la fabrikanto kaj posedanto de la marko RAIDER.

Adres: Sofia City 1231, Bulgario "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; retpoŝto: info@euromasterbg.com.

Ekde 2006 la kompanio enkondukis la sistemon de kvalito administrado ISO 9001: 2008 kun amplekso de atesto: Komerco, importado, eksportado kaj servado de ŝatokupro kaj profesiaj elektraj, mekanikaj kaj pneŭmataj iloj kaj ĝenerala aparataro. La atestilo estis eldonita de Moody International Certification Ltd, Anglio.

## TECHNICAL DATA

parametro	mezuri unuo	valoro
Modelo	-	RD-CDIDL01
<b>Charger</b>		
Nominala provizo-streĉiĝo	V AC	230
Ofteco de alterna fluo	Hz	50
Produkta tensio	V DC	12.6
Protekto klaso	-	II
<b>Senkablaj Driloj</b>		
Taksita tensio	V DC	18
Eksterordinara rapido	min <sup>-1</sup>	0-350 / 0-1250
Diametro de la ilo englutita en la kukon	mm	10
Etapoj de ĝustigas de Torque	-	16+1
Maksimuma paro	Nm	26
Tipo de kuirilaroj	-	Li-ion
Elektra kuirilaro	Ah	1.5
<b>Sendrata ŝlosilo</b>		
tensio	V DC	12
Malrapida rapideco	min <sup>-1</sup>	0-2500
Maksimuma momento	Nm	90
Speco de baterioj	-	Li-ion
Elektra bateria ŝarĝo	Ah	1.5

## 1. Ĝeneralaj gvidlinioj por sekura operacio.

Legu ĉiuj instrukcioj atente. Malsukceso de la sekvaj instrukcioj povas kaŭzi elektran ŝokon, fajron aŭ severajn vundojn. Konservu ĉi tiujn instrukciojn en sekura loko.

### 1.1. Sekureco en la laborejo.

1.1.1. Konservu vian laborejon pura kaj bone litita. Disa kaj malriĉa lumigado povas kontribui al la akcidento.

1.1.2. Ne funkcii en medio, kie la senkabla taladro kun pliigita risko de eksplodo en la proksimeco de brulemaj likvaj, gasoj aŭ pulvoroj.

Dum funkciado de la senkabla taladro povas esti disigitaj fajreroj, kiuj povas ŝalti pulvojn aŭ fumojn.

1.1.3. Konservu infanojn kaj atestantojn en sekura distanco, laborante kun la senkabla trilo.

Se via atento estas deturnita, vi povas perdi kontrolon super la senkabla taladro.

### 1.2. Sekureco laborante kun elektro.

1.2.1. Ŝoforo de la senkabla taladro devas taŭgi por kontakto. En neniu kazo oni rajtas modifi la strukturon de la ŝtopilo. Kiam vi laboras kun elektra nulo, ne uzu kromprogramojn.

Uzanta originalajn ŝnurojn kaj bazojn reduktas la riskon de elektra ŝoko.

1.2.2. Protektu vian senkablajn trilon de pluvo kaj humideco.

Penetrado de akvo en la senkablajn taladron pliigas la riskon de elektra ŝoko.

### 1.3. Sekura maniero labori.

1.3.1. Koncentriĝu, rigardu siajn agojn zorgeme kaj agu prudente kaj singarde. Ne uzu la senkablajn taladron, kiam vi estas laca aŭ sub la influo de drogoj, alkoholo aŭ narkotajoj.

Momenta distro ĉe laboro, frapanta baladado povas havi la efikon de ekstreme gravaj vundoj.

1.3.2. Labori kun protekta laboro vesto kaj ĉiam kun sekureco glasoj.

Utiligante taŭgan ŝokon kaj la aktivecojn de persona protekta teamo, kiel spiraj maskoj, sana, firme fermitaj ŝuoj grapple kun stabila, protekta kasko kaj silento (aŭdaj protektantoj), reduktas la riskon de akcidento.

1.3.3. Evitu la danĝeron senŝanĝe senŝalti la senkablajn pelilon. Se, kiam vi portas la senkablajn taladron, tenu vian fingron sur la ellasilon, ekzistas risko de akcidento.

1.3.4. Evitu neaturajn poziciojn de la korpo. Labori en stabila pozicio de la korpo en ajna momento kaj teni la ekvilibron. Do vi povas kontroli la senkablajn trilon pli bonan kaj pli sekura se neatenditaj situacioj ŝprucas.

1.3.5. Labori kun taŭga vesto. Ne operaci kun malfiksaj vestoj aŭ ornamaĵoj. Konservu viajn harojn, vestojn kaj gantojn al sekura distanco de rotaciaj unuoj de la senkabla taladro. Ŝnuroj, juvelaĵoj, longaj haroj povas esti kaptitaj kaj forportitaj de ĉifono.

### 1.4. Prizorgu senkablajn taladron.

1.4.1. Ne superŝarĝu la senkablajn taladron. Uzu nur la senkablajn trilon laŭ sia intenco. Vi funkcios pli bone kaj pli sekura, kiam vi uzas la taŭgan senkablajn taladradon en la specifita gamo de ŝarĝo.

1.4.2. Konservu senkablajn trilon en lokoj, kie ili ne povis atingi infanojn. Ne lasu ĝin esti uzata de personoj, kiuj ne konas la laboron kun ĝi kaj ne legis tiujn instrukciojn. Kiam en manoj de nespertaj uzantoj, la senkabla taladro povas esti danĝera.

1.4.3. Konservu vian senkablajn trilon. Kontrolu ĉu la telefonaj unuoj funkcias senmanke, ĉu ĝi spells, se estas rompita aŭ difektita ero kiu distordigas aŭ ŝanĝas la funkciojn de la senkabla trilo. Antaŭ uzi la senkablajn trilon, certigu, ke la damaĝaj partoj estu riparitaj. Multaj akcidentoj estas kaŭzigitaj de malforte subtenitaj potencaj iloj kaj aparatoj.

1.4.4. Tenu viajn tranĉajn ilojn bone akre kaj ĉiam pura. Supoze tranĉitaj iloj kun akraj randoj havas malpli da rezisto kaj laboras kun ili pli facile.

1.4.5. Uzu la senkablajn taladron, ligilon, laborilojn, ktp, laŭ la instrukcioj de la fabrikisto. Al tio fari devas plenumi specifajn operaciajn kondiĉojn kaj operaciojn por plenumi. Uzante senkablajn taladradon ol tiuj provizitaj de la fabrikaj aplikoj pliigas la riskon de akcidentoj.

### 1.5. Instrukcioj por sekura uzado, specifa por via aĉetita senkabla taladro.

Perdo de kontrolo super potenca ilo povus konduki al la okazo de akcidentoj.

1.5.1. Ne uzu kromajn aparatojn, kiuj ne estas rekomenditaj de la fabrikanto por ĉi tiu aparta potenca ilo. La fakto, ke vi povas aliĝi al specifita aparato aŭ maŝino-laborilo, ne certigas sekurajn laboradojn kun li.

1.5.2. Neniam metu viajn manojn proksime al la rotaj laboraj iloj.

1.5.3. Se vi realigas agadojn, kiuj minacas fali laborante ilo de kaŝitaj dratoj sub streĉiĝo, tenu potencilon nur elektrajn izolitajn manlibrojn. Al la eniri en la laboranta ilo en kontakto kun la dratoj sub streĉiĝo, ĝi estas transdonita tra la metalaj detaloj de la senkabla taladro kaj tio povas konduki al elektra ŝoko.

1.5.4. Uzu taŭgajn instrumentojn por trovi kaŝitan sub la surfacaj tuboj, aŭ kontaktu la taŭgan lokan provizon. En kontakto kun la dratoj sub streĉiĝo povas kaŭzi fajron aŭ elektran ŝokon. Duona damaĝo povas konduki al eksplodo. La difekto de akvo havas la efikon de grava materiala damaĝo kaj povas kaŭzi elektran ŝokon.

1.5.5. Provizi laborponton.

Detalo kaj kunsendaĵo kun taŭgaj aparatoj aŭ krampoj estas ankrumita pli firme kaj sekure ol se vi tenas ĝin mane.

1.5.6. Regule purigu vian venton senkablan taladro.

1.5.7. Uzu nur rekomenditan kuirilaron kaj karilon.

1.5.8. Tenu la kuirilaron for de varmaj fontoj. Ne lasu la kuirilaron dum longa tempo en alta temperaturo (en rekta suna lumo, proksime de varmigiloj kaj kien ajn la temperaturo superas 50 ° C).

1.5.9. La kuirilara tempo ne povas esti pli ol 1.5 horoj. Alie la kuirilaro povas esti damaĝita.

1.5.10. Eviti ŝargi la kuirilaron en temperaturoj pli malaltaj ol 0 ° C.

1.5.11. Karilo provizita per la taladro estas desegnita por operacio nur kun ĉi tiu produkto. Ne uzu ĝin por aliaj celoj.

1.5.12. Ne metu iujn metalajn objektojn en la ŝargilon.

1.5.13. Ne ŝanĝu la direkton de ŝpruca rotacio kiam la ilo funkcias. Alie, taladro povas esti damaĝita.

1.5.14. Purigi la taladro uzas mola, seka tuko. Neniam uzu detergentojn aŭ alkoholon.

1.5.15. Malkonekti la kargilon de potenco antaŭ purigado.

1.5.16. Se vi planas ŝarĝi pli ol unu baterion sinsekve, faru 30 minutojn inter ŝarĝo.

1.6. Specialaj kondiĉoj pri sekureco de ŝargila operacio.

Antaŭ ol uzanta la karilon legi ĉiujn rilatajn informojn enhavitaj en ĉi tiu manlibro, vidu markojn sur la ŝargilo kaj la produkto, kiun ĝi desegnis.

1.6.1. Por redukti la riskon de eblaj personaj lezoj, uzu nur la kuirilaron por kuirilaroj (Li-ion). Aliaj tipoj baterioj povas eksplodi kaj kaŭzi personajn vundojn aŭ materialajn damaĝojn.

1.6.2. Ne elmontru la ŝargilon al humideco aŭ akvon.

1.6.3. Uzo de iuj konektantaj elementoj ne provizitaj aŭ ne rekomendataj de la fabrikanto de la kargilo povas kaŭzi fajron, personan vundon aŭ elektran ŝokon.

1.6.4. Certigu, ke la potenca ŝnuro ne estas lokita en la vojo. Ĝi ne estas elmontrita al trudado aŭ alia danĝero (ekzemple forta streĉiĝo).

1.6.5. Ne uzu etendan ŝnuron krom se ĝi estas absolute necesa. Uzo de netaŭga etenda ŝnuro povas kaŭzi fajron aŭ elektran ŝokon. Se necesas uzi etendan ŝnuron, unue certigu, ke etendaj ŝnuroj kongruas kun la ŝlosila ŝnuro de la originala ŝargilo.

1.6.6. Etenda kordo estas en bona teknika kondiĉo.

1.6.7. Ne uzu la ŝargilon per damaĝita ŝnuro aŭ ŝtopilo. Damaĝo devas esti riparita de kvalifikita persono.

1.6.8. Ne uzu la ŝargilon post kiam ĝi estis trafita, faligita aŭ alie difektita. Atentu la provadon kaj eblajn riparaĵojn al rajtigita servo de RAIDER-servo.

1.6.9. Ne provu desmantelar la ĉarmo. Ĉiuj riparoj devas esti faritaj per agentejo de servo RAIDER rajtigita. Malfacila ŝargila aro povas kaŭzi elektran ŝokon aŭ fajron.

1.6.10. Malkaŝu la kargilon de potenca provizo antaŭ ol komencado de iu bontenado aŭ purigado.

1.6.11. Malkaŝu la ŝargilon de retpoŝta reto kiam ĝi ne estas uzata.

2. Konstruado kaj uzo.

Drill estas kuirilaro-ilo. Stirado konsistas el DC-komutilo-motora kun konstantaj magnetoj kaj planeda ilaro. Drilo estas desegnita por ŝraŭbi en kaj ekstere skrevoj kaj torniloj en ligno, metalo kaj plasto kaj por borado truoj en ĉi tiuj materialoj. Senkablaj, kuirilaj potencaj iloj estas speciale utilaj por laboroj en interna muntado, adapto de lokaj ktp.

Uzu la potencan ilon laŭ nur la instrukcioj de la fabrikanto.

3. Bruo-nivelo kaj vibraj parametroj.

Sana premo:  $L_pA = 71.28 \text{ dB (A)}$   $K = 3 \text{ dB (A)}$

Sona potenco:  $L_wA = 82.28 \text{ dB (A)}$   $K = 3 \text{ dB (A)}$

Akcelado de vibrado:  $a_h = 1,225 \text{ m / s}^2 < 2,5 \text{ m / s}^2$   $K = 1.5 \text{ m / s}^2$ .

4. Preparado por operacio.

4.1. Enmeti kaj forigi la kuirilaron.

Ŝanĝu la direkta elektiloŝaltilo (8) en meza pozicio.

Push butonoj (7) kaj gliti la kuirilaron (5).

Enmetu ŝargitan kuirilaron (5) en la tenilon. Vi devas aŭdi kiam la ŝlosilaj butonoj (6) klakas.

4.2. Ŝarĝante la kuirilaron.

Senkbla taladro estas provizita per parte akuzita baterio. Ŝarĝu la kuirilaron plena antaŭ uzo. Ŝarĝi la kuirilaron devas esti efektivigita en temperaturo inter  $4^\circ \text{ C}$  ĝis  $40^\circ \text{ C}$ . Nova kuirilaro, aŭ unu, kiu ne estas uzata dum longa tempo, atingos plenan efikecon post proksimume 5 ŝarĝoj / malŝarĝaj cikloj.

La elektra streĉiĝo devas kongrui kun la streĉiĝo sur la plato de taksilo.

Ĉiam kontrolu teknikajn kondiĉojn de la kargilo, ŝarĝanta stacidomo kaj potencia ŝnuro antaŭ komenci ŝarĝi.

Kiam vi ŝarĝas la kuirilaron, uzu nur la karilon kaj la ŝarĝan stacidomon provizitan per la taladro.

Ne elmontru la ŝarĝilon kaj ŝarĝstacion por pluvi aŭ ŝpruci.

4.2.1. Ŝanĝu la direkta elektiloŝaltilo (8) en meza pozicio.

4.2.2. Forigi la kuirilaron (5) el la taladro.

4.2.3. Enmetu la kuirilaron (5) en la interligon de la ŝarĝstacio (10).

4.2.4. Konekti kargilon de potencia ŝarĝo al la internaĵo de la ŝarĝstacio.

4.2.5. Konekti la kargilon al la interŝanĝilo (220V).

Depende de kuirilaro alta, la kuirilaro postulos 3-5 horojn.

4.2.6. Diskonekti potencon antaŭ forigi la kuirilaron el la ŝargilo. Eviti sinsekvajn mallongajn ŝarĝojn.

Ne ŝarĝu la kuirilaron post mallonga uzo de la taladro. La kuirilaro kaj la kario varmigas dum ŝarĝo. Ĉi tio estas normala. Signifa malpliigo de la periodo inter ŝarĝoj indikas ke la kuirilaro estas uzata kaj devas esti anstataŭigita.

5. Operacio kaj agordojn. Ŝalti. Forŝalti.

5.1. Ŝalti - premu la butonon de ŝaltilo (7).

5.2. Elŝalti - liberigu la ŝaltilon butonon (7).

5.3. Rotacia rapida kontrolo.

Ŝraŭbordo aŭ perforado povas esti kontrolita dum operacio per pliiĝanta aŭ malpliiĝanta premo sur la ŝaltila butono (7). Rapida kontrolo ebligas mildan komencon, kiu malhelpas la perforadon kiam ĝi boras en gipso aŭ glazeado kaj helpas kontroli la operacion kiam ŝraŭbligas kaj malŝosas.

5.4. Ŝarĝo de ŝarĝo. Torko-kontrolo.

Fiksanta la ringon (2) en donita pozicio kaŭzas konstantan fikson de la kuplilo al specifa paro. Kiam la aro-paro estas atingita, superŝarĝado kuplilo liberigas aŭtomate. Ĝi malhelpas ŝraŭbajn ŝraŭbojn t profundajn aŭ difektante la taladro.

Malsamaj ŝraŭboj kaj materialoj postulas malsaman paron por apliki.

La pli granda nombro responda al donita pozicio, pli granda la paro.

Ŝanĝu la ringon (2) al specifa paro.

Ĉiam komencu operacion kun malalta paro.

Pliigi la toron iom post iom ĝis taŭga valoro estas agordita.

Uzu pli altajn agordojn por desenroscar ŝraŭboj.

Kiam la borado elektas agordojn markitajn per la taladro-simbolo. Kiam ĉi tiu agordo estas aro, la paro estas la plej granda.

Scio kiel elekti taŭgajn agordojn venas kun praktiko.

Ŝanĝi la ringon en la perforado senaktivigas la superŝarĝan kuplilon.

5.6. Ŝanĝo de ŝanĝoj.

Taladro prezentas ŝaltiloŝaltilo (3), kiu vastigas la gamon de rotacia rapido.

Gear I: malgranda rapida gamo, granda paro;

Gear 2a: granda rapida gamo, malalta paro.

Ŝanĝu la ŝaltilon en taŭga pozicio depende de la faritaj faroj. Turnu la ŝpinilon iomete se la ŝaltilo ne povas esti movita.

Neniam ŝanĝi la ŝaltilon post operacio de la taladro. Ĝi povas damaĝi la potencan ilon.

5.7. Laboranta ilo-instalado.

Ŝanĝu la direkta elektiloŝaltilo (2) en meza pozicio.

Turnante la antaŭan ringon kontraŭ-horloĝe, vi povas agordi necesan makzelon etendita kaj enmetu taŭgan trilon aŭ ŝoforon.

Trilo aŭ ŝoforo-bito devas esti pelita al la ŝlosila limo.

Turnu la ringo (5) en la horloĝo, malfacile streĉi.

Malinstalaĵo de la ilo estas simila al instalado, nur la sekvenco de agoj estas revertita.

Kontrolu la pozicion de la ilo, kiam vi instigas trilon aŭ ŝoforon en la ĉifono. Uzu kroman magnetan adaptilon kiel etendon uzinte mallongajn ŝoforojn.

5.8. Maldekstra - dekstra direkto de rotacio.

Elektu direkton de ŝpruca rotacio kun la elektiloŝaltilo.

Ĝusta rotacio - movu la ŝaltilon al la ekstrema maldekstra pozicio.

Maldekstra rotacio - movu la ŝaltilon al la ekstrema dekstra pozicio.

Ne ŝanĝu direkton de ŝpinilo kiam la ŝpinilo turniĝas.

5.9. Borado.

Kiam vi devas veturi grandan diametron, oni rekomendas unue rompi malgrandan malfermon, kiu tiam balados al la dezirata grandeco. Ĉi tio evitos superŝarĝi la taladro. Perdi profundajn truojn devus esti farita laŭgrade, kiel periodo forigita de la taladra truo por forigi pecojn aŭ polvon. Se dum borado por taladri blokon supren en truoj, vi devus ekskludi trilion. Uzu ŝanĝon de direkto de rotacio por forigi la taladro de la truo. Trilo devas esti tenita en alineo kun la truo. Ideale, la taladro devas esti metita perpendikula al la surfaco de la materialo pretigita. Se la kondiĉo por perpendikulareco ne respektas ĉe la laboro povas konduki al kaptita aŭ rompiĝo en trila truo kaj vundo al la uzanto. Daŭrigis perdo ĉe malalta rapido, la motoro de recalentado minacas. Oni devas fari periodajn rondveturojn dum laboro aŭ permesi ke la taladro funkcii sur maksimuma rapido de neŝarĝo dum ĉirkaŭ 3 minutoj. Ne mallumigu la malfermaĵojn en la kasko uzita por ventilado de la motoro.

5.10. Faru periodajn rompojn ĉe la laboro.

5.11. Konservu kaj raportu al la akcesoraĵoj zorge.

5.12. Ne ĵetu la ilon, ne superŝarĝas, ne trempu en akvo kaj aliaj likvaj ne uzas ĝin por miksi adhesojn kaj konkretajn tavolojn.

6. Operacio kaj bontenado.

Purigu la korpon per seka tuko. Ne uzu iujn agrablajn agentojn, ĉar ili povas damaĝi la kovrilon.

6.1. Triluŝuŝan anstataŭon.

Rapida liberiga kroĉo estas ŝraŭbita sur ŝpinilo de la taladro kaj aldone certigita per ŝraŭbo.

Ŝanĝu la direkta elektiloŝalti en meza pozicio.

Malfermaj ĉifonoj.

Desenroscar la riproĉa ŝraŭbo kun krucŝipilo turnante ĝin en la suda flanko (maldekstra fadeno).

Instali heksan ŝlosilon en la koketo.

Malrapide frapu la duan finon de la heksa ŝlosilo.

Desenroscar la ŝnuro.

Instalado de la koko estas simila al instalado, nur la sekvenco de agoj estas revertita.

6.2. Anstataŭante karbobusilojn.

Deŝuti (pli mallonga ol 5 mm), supre aŭ rompita motoro-karbone-brusoj devus esti anstataŭigita. Ĉiam anstataŭigu ambaŭ brosojn samtempe. Laboro pri anstataŭigo de karbopusoj konfiditaj nur al kvalifikita persono kun originalaj anstataŭigoj en la servo RAIDER.

6.3. Ĉiuj faŭltoj devas esti riparitaj de la servo de servo RAIDER.

6.4. La riparo de via potenco estas plej bone efektivigita nur de kvalifikitaj specialistoj, kiuj uzis nur originalajn remetojn. Ĉi tio certigas ilian sekurecon.



## 7. Ekologia protekto.

7.1. La maŝino, akcesoraĵoj kaj pakajoj devas esti ordigitaj por ekologia reciklado.

Ne forpuŝu potencajn ilojn en hejmajn rubojn!

Laŭ la Eŭropa Direktiva 2012/19 / EC I tiu efektiviĝo en nacia rajto, Potencaj iloj kiu estas ne pli longa uzebla devas esti kolektita aparte kaj forigita en ekologia maniero.

### 7.2. Kuirilaroj / kuirilaroj:

Litium-Ion (Li-ion).

Averto! Ĉi tiuj kuirilaroj enhavas kadmion, tre venenan pezan metalon.

Ne forpuŝu kuirilarojn / kuirilarojn en hejmajn malŝparojn, fajron aŭ akvon. Kuirilaroj / kuirilaroj devas esti kolektitaj, recikitaj aŭ forĵetitaj en amika maniero.

Malsamaj aŭ mortaj baterioj / kuirilaroj devas esti recikitaj laŭ la Direktiva 2006/66 / EC.



Estimado cliente,

Parabéns pela compra de maquinário da marca de ferramentas elétricas e pneumáticas de mais rápido crescimento - RAIDER. Quando instalado e operando adequadamente, o RAIDER é uma máquina segura e confiável e o trabalho com eles proporcionará um prazer real. Para sua conveniência foi construído e excelente rede de serviços de 45 estações de serviço em todo o país.

Antes de usar esta máquina, por favor, cuidadosamente familiarizou-se com estas "instruções de uso".

No interesse de sua segurança e para garantir o uso adequado e leia atentamente estas instruções, incluindo as recomendações e avisos nelas. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante que estas instruções permaneçam disponíveis para referência futura a todos os que usarão a máquina. Se você vendê-lo a um novo proprietário, as "Instruções de Uso" devem ser enviadas junto com ele para permitir que novos usuários se familiarizem com as instruções relevantes de segurança e operação.

A Euromaster Import Export Ltd. é um representante autorizado do fabricante e proprietário da marca comercial RAIDER.

Endereço: Sofia City 1231, Bulgária "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Desde 2006, a empresa introduziu o sistema de gestão da qualidade ISO 9001: 2008, com escopo de certificação: comércio, importação, exportação e manutenção de ferramentas elétricas, mecânicas e pneumáticas profissionais e hardware geral. O certificado foi emitido pela Moody International Certification Ltd, Inglaterra.

#### TECHNICAL DATA

parametro	unita	valoare
Model	-	RD-CDIDL01
Carregador		
Tensão de alimentação nominal	V AC	230
Frequência de corrente alternada	Hz	50
Voltagem de saída	V DC	12.6
Aula de proteção	-	II
Broca sem fio		
Tensão nominal	V DC	12
Velocidade lenta	min <sup>-1</sup>	0-400 / 0-1450
Diâmetro da ferramenta articulada no mandril	mm	0.8-10
Estágios de ajuste de torque	-	16+1
Torque máximo	Nm	28
Tipo de baterias	-	Li-ion
Carga da bateria elétrica	Ah	1.5
Chave de impacto sem fio		
Tensão nominal	V DC	12
Velocidade de marcha lenta	min <sup>-1</sup>	0-2500
Binário máximo	Nm	90
Tipo de baterias	-	Li-ion
Carga da bateria elétrica	Ah	1.5



## 1. Diretrizes gerais para operação segura.

Leia todas as instruções cuidadosamente. A falta da natureza seguindo as instruções pode causar choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves. Guarde estas instruções em um local seguro.

### 1.1. Segurança no local de trabalho.

1.1.1. Mantenha seu local de trabalho limpo e bem iluminado. Desordem e pouca iluminação podem contribuir para a ocorrência de um acidente.

1.1.2. Não opere em um ambiente onde a furadeira sem fio apresente maior risco de explosão nas proximidades de líquidos, gases ou pós inflamáveis.

Durante a operação da broca sem fio podem ser separadas as faíscas que podem inflamar pós ou fumos.

1.1.3. Mantenha crianças e transeuntes a uma distância segura enquanto estiver trabalhando com a furadeira sem fio.

Se sua atenção for desviada, você poderá perder o controle sobre a furadeira sem fio.

### 1.2. Segurança ao trabalhar com eletricidade.

1.2.1. O plugue da furadeira sem fio deve ser adequado para contato. Em nenhum caso é permitido modificar a estrutura do plugue. Ao trabalhar com zero elétrico, não use adaptadores de plugue.

O uso de plugues e tomadas originais reduz o risco de choque elétrico.

1.2.2. Proteja sua furadeira sem fio da chuva e umidade.

A penetração de água na broca sem fio aumenta o risco de choque elétrico.

### 1.3. Maneira segura de trabalhar.

1.3.1. Concentre-se, observe cuidadosamente suas ações e aja com cautela e prudência. Não use o berbequim sem fio quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou drogas narcóticas.

Um momento de distração no trabalho pode causar ferimentos extremamente graves.

1.3.2. Trabalhar com roupas de trabalho de proteção e sempre com óculos de segurança.

Uso Adequado para perfuração de choque e as atividades de equipamentos de proteção individual, como máscaras respiratórias, sapatos saudáveis e bem fechados, com capacete de proteção estável e silenciadores (protetores auditivos) reduzem o risco de acidentes.

1.3.3. Evite o perigo de ligar o berbequim sem fio inadvertidamente. Se, ao transportar a furadeira sem fio, mantenha o dedo no gatilho, existe o risco de acidente.

1.3.4. Evite posições não naturais do corpo. Trabalhe em uma posição estável do corpo a qualquer momento e mantenha o equilíbrio. Assim, você pode controlar a broca sem fio melhor e mais segura se surgirem situações inesperadas.

1.3.5. Trabalhe com roupas apropriadas. Não opere com roupas soltas ou ornamentos. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas a uma distância segura das unidades giratórias da furadeira sem fio. Vestes, jóias, cabelos compridos podem ser pegos e levados pelo mandril.

### 1.4. Cuidado para broca sem corda.

1.4.1. Não sobrecarregue a furadeira sem fio. Use somente a furadeira sem fio de acordo com a finalidade a que se destina. Você operará melhor e mais seguro ao usar o fabricante da broca sem fio apropriado na faixa especificada de carga.

1.4.2. Mantenha a furadeira sem fio em locais onde não possam ser alcançados por crianças. Não deixe que seja usado por pessoas que não estão familiarizadas com a maneira de trabalhar com ele e que não tenham lido essas instruções. Quando nas mãos de usuários inexperientes, a broca sem corda pode ser perigosa.

1.4.3. Mantenha sua broca sem corda com cuidado. Verifique se as unidades móveis operam de forma impecável, seja se estiver soletrando, se houver itens quebrados ou danificados que distorcem ou alterem as funções da furadeira sem fio. Antes de usar a furadeira sem fio, certifique-se de que as peças danificadas sejam reparadas. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas e aparelhos mal conservados.

1.4.4. Mantenha suas ferramentas de corte bem afiadas e sempre limpas. Ferramentas de corte adequadamente mantidas com bordas afiadas têm menos resistência e trabalham com elas com mais facilidade.

1.4.5. Use a furadeira sem fio, o acessório, as ferramentas de trabalho, etc., de acordo com as instruções do fabricante. Ao fazê-lo, deve cumprir as condições e operações operacionais específicas a serem executadas. O uso de uma furadeira sem fio, além das fornecidas pelas aplicações do fabricante, aumenta o risco de acidentes.

1.5. Instruções para manuseio seguro, específico para a broca sem fio adquirida.

A perda de controle da ferramenta elétrica pode levar à ocorrência de acidentes.

1.5.1. Não use dispositivos adicionais que não sejam recomendados pelo fabricante para essa ferramenta específica. O fato de você poder conectar ao dispositivo especificado ou à ferramenta de trabalho da máquina não garante um trabalho seguro com ele.

1.5.2. Nunca coloque as mãos perto das ferramentas de trabalho rotativas.

1.5.3. Se você executar atividades que ameaçam cair ferramenta de trabalho de fios escondidos sob tensão, segure a ferramenta elétrica apenas alças isoladas elétrica. Ao entrar na ferramenta de trabalho em contato com os fios sob tensão, ela é transmitida através dos detalhes metálicos da furadeira sem fio e isso pode levar a choques elétricos.

1.5.4. Use instrumentos apropriados para encontrar qualquer coisa escondida sob os dutos de superfície ou entre em contato com a empresa de suprimentos local apropriada. Em contato com os fios sob tensão pode causar incêndio ou choque elétrico. Danos no pipeline podem causar explosão. A deterioração da água tem o efeito de grandes danos materiais e pode causar choque elétrico.

1.5.5. Forneça peça de trabalho.

Detalhe, e prenda com aparelhos apropriados ou chaves é ancorado com mais firmeza e segurança do que se você segurá-lo com a mão.

1.5.6. Limpe regularmente a sua furadeira sem fio.

1.5.7. Use apenas bateria e carregador recomendados.

1.5.8. Mantenha a bateria longe de fontes de calor. Não deixe a bateria por muito tempo em alta temperatura (sob luz solar direta, na proximidade de aquecedores e onde a temperatura exceder 50 ° C).

1.5.9. O tempo de carregamento da bateria não pode ser superior a 1,5 horas. Caso contrário, a bateria pode estar danificada.

1.5.10. Evite carregar a bateria em temperaturas inferiores a 0 ° C.

1.5.11. O carregador fornecido com a furadeira foi projetado para operação somente com este produto. Não use para outros fins.

1.5.12. Não coloque objetos de metal no carregador.

1.5.13. Não mude a direção da rotação do eixo quando a ferramenta estiver em operação. Caso contrário, a broca pode estar danificada.

1.5.14. Para limpar a broca, use um pano macio e seco. Nunca use detergentes ou álcool.

1.5.15. Desconecte o carregador da fonte de alimentação antes de limpá-lo.

1.5.16. Se você planeja carregar mais de uma bateria sucessivamente, faça uma pausa de 30 minutos entre o carregamento.

1.6. Condições especiais relativas à segurança do funcionamento do carregador.

Antes de usar o carregador, leia todas as informações relevantes contidas neste manual, veja as marcações no carregador e no produto para o qual foi projetado.

1.6.1. Para reduzir o risco de possíveis danos pessoais, utilize apenas o carregador para baterias de níquel-cádmio (Li-ion). Baterias de outros tipos podem explodir e causar ferimentos ou danos materiais.

1.6.2. Não exponha o carregador a umidade ou água.

1.6.3. O uso de quaisquer elementos de conexão não fornecidos ou não recomendados pelo fabricante do carregador pode causar incêndio, danos pessoais ou choque elétrico.

1.6.4. Certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja localizado no caminho. Não está exposto a pisa ou outro perigo (por exemplo, forte tensão).

1.6.5. Não use o cabo de extensão, a menos que seja absolutamente necessário. O uso de cabo de extensão inadequado pode causar incêndio ou choque elétrico. Se for necessário usar o cabo de extensão, primeiro certifique-se de que o soquete do cabo de extensão corresponda aos pinos do cabo de alimentação original do carregador.

1.6.6. O cabo de extensão está em boas condições técnicas.

1.6.7. Não use o carregador com o cabo ou plugue danificado. Os danos devem ser reparados por uma pessoa qualificada.

1.6.8. Não use o carregador depois de ter sido atingido, derrubado ou danificado de alguma outra

forma. Confiar o teste e reparo em potencial na oficina autorizada do serviço RAIDER.

1.6.9. Não tente desmontar o carregador. Todos os reparos devem ser feitos por uma oficina autorizada do serviço RAIDER. Montagem incorreta do carregador pode causar choque elétrico ou incêndio.

1.6.10. Desconecte o carregador de uma fonte de alimentação antes de iniciar qualquer manutenção ou limpeza.

1.6.11. Desconecte o carregador da rede elétrica quando não estiver em uso.

## 2. Construção e uso.

Drill é uma ferramenta movida a bateria. O drive consiste em motor de comutação DC com ímãs equipamentos e planetários permanentes. A broca é projetada para aparafusar e desapertar parafusos e parafusos em madeira, metal e plásticos e para perfurar orifícios nesses materiais. As ferramentas elétricas sem fio e alimentadas por bateria são especialmente úteis para trabalhos de decoração de interiores, adaptação de instalações, etc.

Use a ferramenta elétrica de acordo com as instruções do fabricante.

3. Nível de ruído e parâmetros de vibração.

Pressão sonora:  $LpA = 71,28 \text{ dB (A) K} = 3 \text{ dB (A)}$

Potência sonora:  $LwA = 82,28 \text{ dB (A) K} = 3 \text{ dB (A)}$

Aceleração da vibração:  $ah = 1,225 \text{ m/s}^2 < 2,5 \text{ m/s}^2 \text{ K} = 1,5 \text{ m/s}^2$ .

4. Preparação para operação.

4.1. Inserindo e removendo a bateria.

Coloque o seletor de direção (8) na posição intermediária.

Pressione os botões (7) e deslize a bateria (5).

Insira a bateria carregada (5) no suporte do punho. Você deve ouvir quando os botões de bloqueio (6) se encaixarem.

4.2. Carregando a bateria.

Broca sem fio é fornecida com bateria parcialmente carregada. Carregue a bateria antes de usar. O carregamento da bateria deve ser realizado em temperatura entre  $4^\circ \text{C}$  e  $40^\circ \text{C}$ . Bateria nova, ou uma que não tenha sido usada por um longo tempo, atingirá a eficiência total após aproximadamente 5 ciclos de carga / descarga.

A tensão da rede deve coincidir com a tensão na placa de classificação do carregador.

Verifique sempre o estado técnico do carregador, estação de carregamento e cabo de alimentação antes de começar a carregar.

Ao carregar a bateria, use somente o carregador e a estação de carregamento fornecida com a furadeira.

Não exponha o carregador e a estação de carregamento a chuva ou respingos.

4.2.1. Coloque o seletor de direção (8) na posição intermediária.

4.2.2. Remova a bateria (5) da furadeira.

4.2.3. Insira a bateria (5) na tomada da estação de carga (10).

4.2.4. Ligue o cabo de alimentação do carregador à tomada da estação de carregamento.

4.2.5. Ligue o carregador à tomada de corrente (220V).

Dependendo do nível de descarga da bateria, a bateria será carregada após 3-5 horas.

4.2.6. Desconecte a fonte de alimentação antes de remover a bateria do carregador. Evite carregamentos curtos consecutivos. Não carregue a bateria após o uso curto da broca. A bateria e o carregador aquecem durante o carregamento. Isto é normal. A diminuição significativa do período entre as cargas indica que a bateria está esgotada e deve ser substituída.

5. Operação e configurações. Ligando. Desligando.

5.1. Ligar - prima o botão de comutação (7).

5.2. Desligar - soltar o botão de comutação (7).

5.3. Controle de velocidade rotacional.

A velocidade de aparafusamento ou perfuração pode ser controlada durante a operação, aumentando ou diminuindo a pressão no botão do interruptor (7). O controle de velocidade permite partida suave, o que evita deslizamento de furos ao perfurar gesso ou esmalte e ajuda a controlar a operação ao aparafusar e desaparafusar.

5.4. Embreagem de sobrecarga. Controle de torque.

Colocar o anel (2) em determinada posição faz com que a embreagem permaneça no torque especificado. Quando o torque definido é atingido, a embreagem de sobrecarga é liberada

automaticamente. Evita que os parafusos aparafusem profundamente ou danifiquem a broca.

Diferentes parafusos e materiais exigem um torque diferente para serem aplicados.

Quanto maior o número correspondente à posição dada, maior o torque.

Coloque o anel (2) sem torque especificado.

Sempre inicie uma operação com baixo torque.

Aumente o torque stronger até que seja solucionado se seja definido.

Use as chaves mais altas para desaparafusar os parafusos.

Quando perfurar, escolha como marcas marcadas com o símbolo da furadeira. Quando esta configuração está definida, o torque é o maior. O conhecimento de como escolher as configurações apropriadas vem com a prática.

Definir o anel na posição de perfuração desativa a embreagem de sobrecarga.

5.6. Mudança de marcha.

A broca apresenta o interruptor de engrenagem (3), que amplia a faixa de velocidade de rotação.

Engrenagem I: pequena faixa de velocidade, grande torque;

Engrenagem II: grande faixa de velocidade, baixo torque.

Coloque o interruptor na posição apropriada, dependendo dos trabalhos executados. Gire o fuso ligeiramente se o interruptor não puder ser movido.

Nunca mude a posição do interruptor sob a operação da broca. Isso pode danificar a ferramenta elétrica.

5.7. Instalação de ferramenta de trabalho.

Coloque o seletor de direção (2) na posição intermediária.

Girando o anel dianteiro no sentido anti-horário, você pode definir a extensão necessária da garra e inserir a broca ou o bit de acionamento adequados.

A broca ou bit acionador deve ser empurrada para o limite da bucha.

Gire o anel (5) no sentido horário, aperte-o com dificuldade.

Desinstalação da ferramenta é semelhante à instalação, apenas a seqüência de ações é invertida.

Verifique a posição da ferramenta ao instalar a broca ou o bit de acionamento no mandril. Use um adaptador magnético adicional como uma extensão ao usar bits de driver curtos.

5.8. Direção esquerda-direita de rotação.

Escolha a direção da rotação do fuso com a chave seletora.

Rotação direita - mova o interruptor para a posição extrema esquerda.

Rotação esquerda - mova o interruptor para a posição extrema direita.

Não mude a direção do fuso quando o fuso estiver girando.

5.9. Perfuração.

Quando você precisa desabafar o diâmetro grande, é recomendado primeiro quebrar uma pequena abertura, que será perfurada no tamanho desejado. Isso evitará sobrecarregar a broca. Os furos profundos de perfuração devem ser feitos gradualmente, conforme retirados periodicamente do furo para remover lascas ou poeira. Se durante a perfuração para perfurar blocos em furos, você deve excluir a furadeira. Use uma mudança de direção de rotação para remover a broca do furo. A broca deve ser mantida alinhada com o buraco. Idealmente, a broca deve ser colocada perpendicularmente à superfície do material a ser processado. Se a condição de perpendicularidade não for respeitada no trabalho pode levar à retenção ou quebra no furo e lesões ao usuário. Continuação de perfuração em baixa velocidade o motor de sobreaquecimento ameaça. Deve fazer intervalos periódicos durante o trabalho ou permitir que a broca trabalhe em velocidade máxima sem carga por cerca de 3 minutos. Não obscureça as aberturas no casco usado para ventilação do motor.

5.10. Faça pausas periódicas no trabalho.

5.11. Mantenha e consulte os acessórios com cuidado.

5.12. Não jogue a ferramenta, não sobrecarregue, não mergulhe na água e outros líquidos não a use para misturar adesivos e revestimentos de concreto.

6. Operação e manutenção.

Limpe o corpo com um pano seco. Não use agentes de limpeza, pois eles podem danificar o revestimento.

6.1. Substituição do mandril.

Bucha de liberação rápida é parafusada no eixo da broca e adicionalmente presa com um parafuso.

Coloque o seletor de direção na posição intermediária.

Mandíbulas de mandril aberto.

Desaperte o parafuso de fixação com uma chave de fenda cruzada, girando-o no sentido horário (rosca esquerda).

Instale a chave sextavada no mandril.

Bata suavemente na segunda extremidade da chave sextavada.

Desaperte o mandril.

A instalação do mandril é semelhante à instalação, apenas a sequência de ações é invertida.

6.2. Substituir escovas de carvão.

Escovas de carvão do motor desgastadas (menores que 5 mm), para cima ou quebradas devem ser substituídas. Sempre substitua as duas escovas simultaneamente. Trabalhar na substituição de escovas de carvão confiadas apenas a pessoas qualificadas com peças de reposição originais no serviço RAIDER.

6.3. Todas as falhas devem ser reparadas pela oficina de serviços da RAIDER.

6.4. A reparação da sua energia é melhor realizada apenas por especialistas qualificados, que utilizaram apenas peças de reposição originais. Isso garante sua operação de segurança.



## 7. Proteção Ambiental.

7.1. A máquina, os acessórios e a embalagem devem ser selecionados para reciclagem ecologicamente correta.

Não descarte ferramentas elétricas no lixo doméstico!

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19 / CE para Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos e sua implementação em direito nacional, as ferramentas elétricas que não são mais utilizáveis devem ser coletadas separadamente e descartadas de maneira ambientalmente correta.

7.2. Baterias / baterias:

Lítium-Ion (Li-ion).

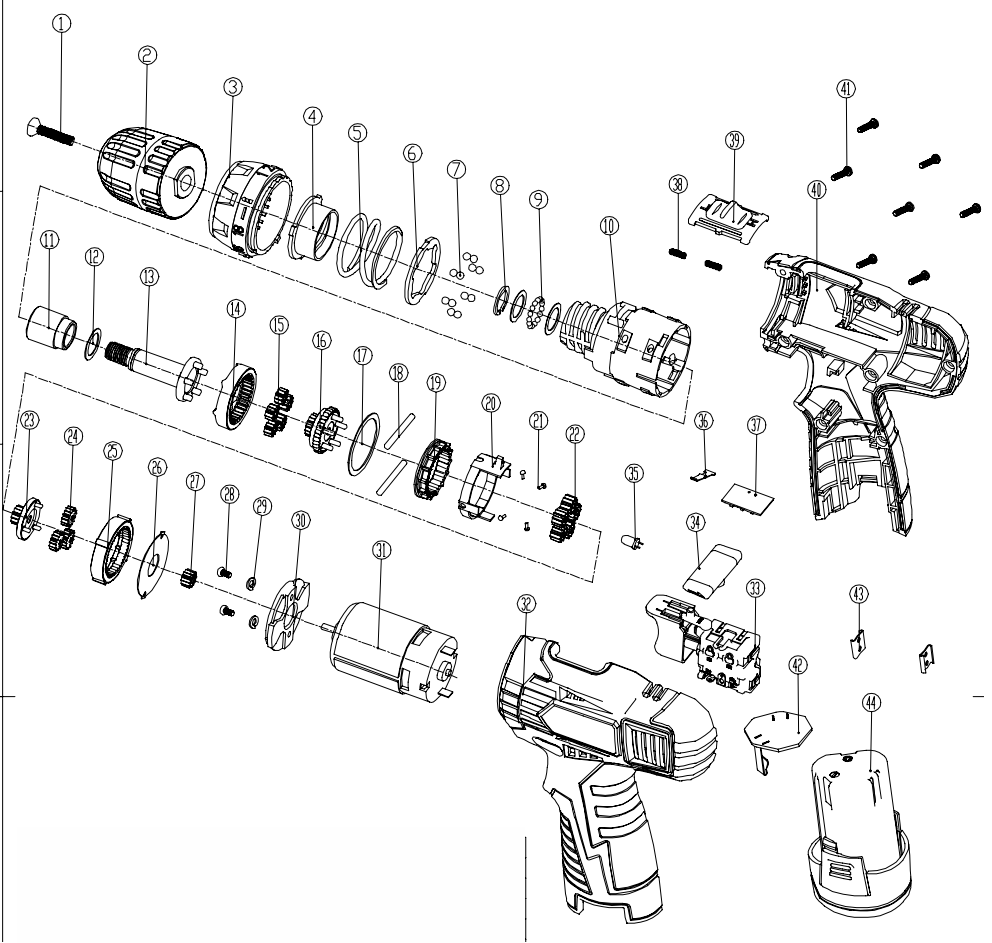
Atenção! Essas baterias contêm cádmio, um metal pesado altamente tóxico.

Não descarte baterias / baterias no lixo doméstico, fogo ou água. As baterias / baterias devem ser coletadas, recicladas ou descartadas de maneira ecologicamente correta.

Baterias ou baterias defeituosas ou esgotadas devem ser recicladas de acordo com a Diretiva 2006/66 / EC.



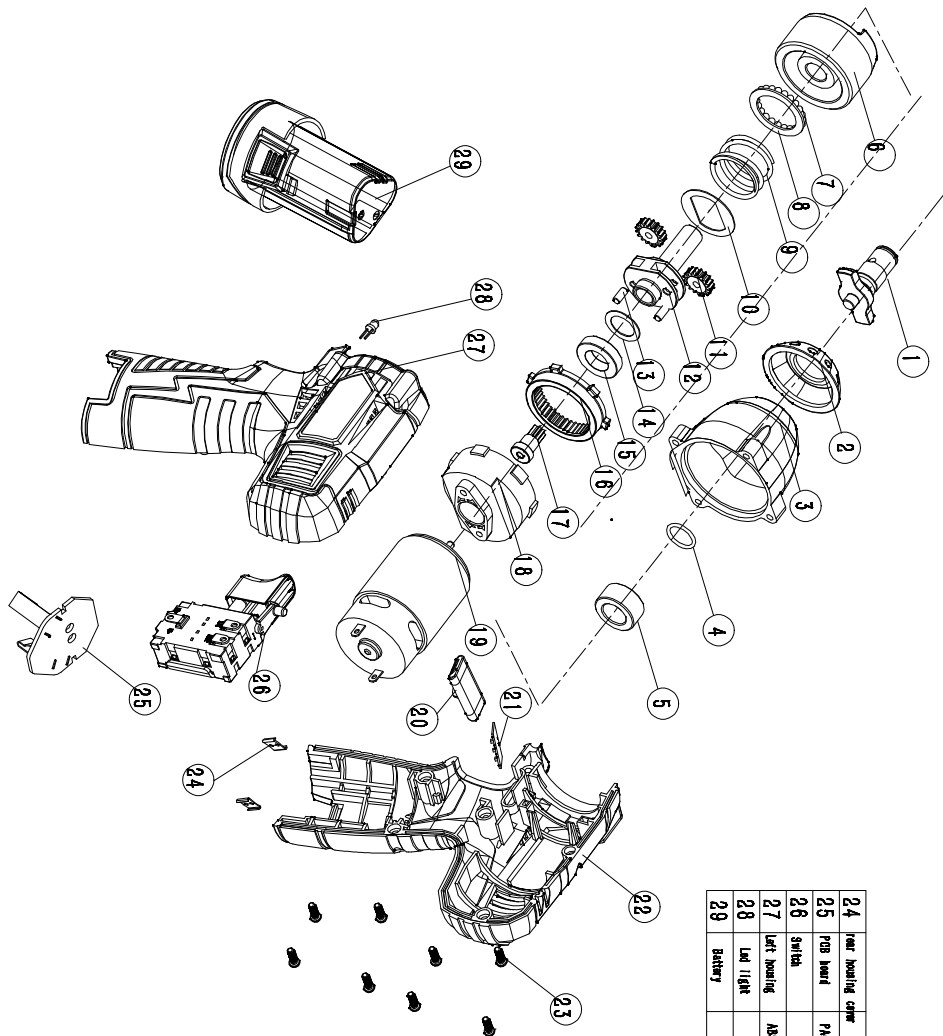
# EXPLODED VIEW AND SPARE PARTS LIST RD-CDIDL01 SET



15		3rd planetary gear	5
14		3rd annular gear	1
13		Output shaft	1
12		Steel ball gasket	3
11		Shaft sleeve	1
10		Gear box housing	1
9		3mm Steel ball	16
8		Clamp ring	1
7		4mm Steel ball	12
6		Torsion gasket	1
5		Torsion spring	1
4		Fillet of screw	1
3		TROQUE SLEEVE	1
2		CHUCK	1
1		Back teeth screw	1
No.		DESCRIPTION	Qty.

44		Battery pack	1
43		PCB	1
42		Locking plate	2
41		ST3x16 Screw	7
40		Right housing	1
39		Speed push	1
38		Push spring	2
37		Battery indicator	1
36		Fork shrapnel turning	1
35		LED Light	1
34		Putter	1
33		Switch	1
32		Left housing	1
31		Motor	1
30		Motor hood	1
29		3 Gasket	2
28		M3x8 Screw	2
27		Motor gear	1
26		Gasket	1
25		1st. annular gear	1
24		1st planetary gear	3
23		1st sun gear	1
22		2sec. planetary gear	5
21		Shift collar pin	4
20		Shift collar	1
19		2sec. annular gear	1
18		Pin	2
17		Gasket	1
16		2sec. sun gear	1
No.		DESCRIPTION	Qty.

# EXPLODED VIEW AND SPARE PARTS LIST RD-CDIDL01 SET



24	rear housing cover	2	23	Screen	873x116	1	2
25	POB board	1	22	Right housing	ABS+TPE	1	1
26	Switch	1	21	LED display glass	ABS	1	1
27	Left housing	1	20	Bottom	ABS	1	brown
28	LED Light	1	19	Motor	530	1	1
29	Battery	12V U	1	18	Motor plate	PA66+GF30	1

1	Display unit	45 #	1				
2	Rubber alarm		1				
3	FRONT COVER		1				
4	Ball Ring		1				
5	Shaft	SWF5030	1				
6	Impact block	SWF5040	1				
7	Steel ball	3mm	25				
8	Washer		1				
9	Spring	65MM	1				
10	Flange	SWF5040	1				
11	Flange gear	SWF5040	2				
12	Shaft	45 #	1				
13	Pin	Φ3.5MM	2				
14	Washer		1				
15	Bearing	6001Z	1				
16	Ring gear	SWF5040	1				
17	Motor gear	SWF5040	1				
18	Motor plate	PA66+GF30	1				
19	Motor	530	1				
20	Bottom	ABS	1				
21	LED display glass	ABS	1				
22	Right housing	ABS+TPE	1				
23	Screen	873x116	1				
24	rear housing cover	2	23	Screen	873x116	1	2



**DECLARATION OF CONFORMITY****Cordless drill and cordless impact wrench RD-CDIDL01**

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelosségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és eloirásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminyis atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmistega standardite ja määrustega:

(RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

**EN 62841-1:2015****EN 62841-2-1:2018****EN 62841-2-2:2014****EN 55014-1:2017****EN 55014-2:2015****EN 61000-3-2: 2014****EN 61000-3-3: 2013**

2014/35/EU

2006/42/EC, 2014/30/EU

Place&amp;Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

April 27, 2020



Brand Manager:

Krasimir Petkov



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Cordless drill and cordless impact wrench

Brand: RAIDER

Type Designation: RD-CDIDL01

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits;

2014/30/EU of the European parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

The product fulfils the essential requirements of the following standards:

**EN 62841-1:2015**

**EN 62841-2-1:2018**

**EN 62841-2-2:2014**

**EN 55014-1:2017**

**EN 55014-2:2015**

**EN 61000-3-2: 2014**

**EN 61000-3-3: 2013**



Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

**April 27, 2020**

Brand Manager:

Krasimir Petkov



## ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД  
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Акумулаторна Бормашина и акумулаторен ударен винтоверт  
Запазена марка: RAIDER  
Модел: RD-CDIDL01  
е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;  
2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, пред-назначени за използване в определени граници на напрежението;  
2014/30/ЕС на Европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост;  
и отговаря на изискванията на следните стандарти:

**EN 62841-1:2015**  
**EN 62841-2-1:2018**  
**EN 62841-2-2:2014**  
**EN 55014-1:2017**  
**EN 55014-2:2015**  
**EN 61000-3-2: 2014**  
**EN 61000-3-3: 2013**

**„ЕВРОМАСТЕР  
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
ООД**

Място и дата на издаване:  
София, България

Бранд мениджър:

**Април 27, 2020**

**Красимир Петков**



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shause Blvd.

Produs: Bormașină Cu Acumulator

Trademark: RAIDER

Model: RD-CDIDL01

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice; Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică Directiva 2014/35/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018

EN 62841-2-2:2014

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013



Locul și Data apariției:

Sofia, Bulgaria

April 27, 2020

Brand Manager:

Krasimir Petkov

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН № .....

СРОК .....

*(за подробности виж гаранционните условия)*

№, дата на фактура / касов бон.....

### ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС.....

*(попълва се от служителя)*

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)*

### ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС .....

*(попълва се от служителя)*

ДАТА/ПЕЧАТ .....

### СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемн протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

# ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

## СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;
- 12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, серийен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасна работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шукурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) серийен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ индетификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неотризирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчана от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в спелване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;

- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозирване на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопяващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтиране на приети в сервиз машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията

- на производителя;
- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт - един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.





Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbije

## Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

### Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbije je ... godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja. Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređjaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja. Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je neamenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

### Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što:rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- elktrični osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrčenja aparata nasatala kao poslrđica požara, poplava, zemljotresa i dr.

### Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata ( nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uređjeja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

# RAIDER

SC EUROMASTER SRL  
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/  
FAX:021.351.01.06

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_

Seria de fabricatie a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii  
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea

\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu

factura nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_

### **Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie**

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.

3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.

4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind in scris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.

5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.

7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.

8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

### **10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!**

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.

13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

**LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE**

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 ( IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

**14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE**

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:  
SC Euromaster SRLVANZATOR:  
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) \_\_\_\_\_

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.



## WARRANTY CARD

**MODEL**.....

**SERIAL №** .....

**TERM** .....  
*(for details see the warranty conditions)*

**№, date of invoice / cash receipt**.....

### DETAILS OF BUYER

**NAME / COMPANY** .....  
*(be filled in by the employee)*

**ADDRESS**.....  
*(be filled in by the employee)*

**SIGNATURE OF BUYER**.....  
*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)*

### DETAILS OF SELLER

**NAME / COMPANY** .....  
*(be filled in by the employee)*

**ADDRESS** .....  
*(be filled in by the employee)*

**DATE / STAMP** .....

### SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel .: +359 700 44 155 (free for the whole country)

## GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska, Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER.

Distributer in prodajalec za slovenijo: Topmaster d.o.o.

SERVISER: Topmaster d.o.o.

Garancija: Garancija velja 24 mesecev od dneva pravilno zavedene prodaje. Ta garancija se izda samo za stranke, ki so orodje plačila. V primeru težav, ki jih povzroča proizvodna napaka v garancijskem roku, proizvajalec nadomesti brezplačno menjavo delov za priznano napako. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije.

Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škoda, nastalo zaradi slabega vzdrževanja, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo.

RAIDER zagotavlja svojim proizvodom kljub napakami in oblikovanju in proizvodnji za čas enega leta od dneva nakupa. Ta garancija ne vključuje redne obrabe obeh kovinskih in nekovinskih delov, zlorabe, z uporabo opreme preko svoje zmogljivosti in vse obrabe ali poškodb, ki so nastale kot rezultat s pomočjo hidravlične tekočine, ki je ne priporoča proizvajalec.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključi iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkov sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

ZASTOPA IN PRODAJA: Topmaster d.o.o., Pot k sejmišču 30, 1231 Ljubljana

Tel. 01 6204390, [info@topmaster.si](mailto:info@topmaster.si), [www.topmaster.si](http://www.topmaster.si)

## ГАРАНТЕН ЛИСТ

МОДЕЛ .....

СЕРИСКИ БРОЈ.....

РОК НА ГАРАНЦИЈАТА.....

### ПРОДАВАЧ

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

### КУПУВАЧ

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

ДАТУМ И ПЕЧАТ .....

#### Декларација

Извозник: ЕУРОМАСТЕР ЛТД. - Бугарија

Земја на потекло: Кина

Увозник: Бен Трејд ДООЕЛ,

ул. „Качанички Пат“ бб - Визбегово Скопје

тел.: 02/2565 842 факс: 02/2656 843

Сервис: Бен Трејд ДООЕЛ

тел.: 02/2565 842

ПРИЕМЕН ПРОТОКОЛ	ДАТА НА ПРИЕМОТ	ОПИС НА ДЕФЕКТОТ	ДАТА НА ПРЕДАВАЊЕ	ПОТПИС

СЕРВИСЕН ПРОТОКОЛ



Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

## Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот.

Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки,кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.

Поништување на гаранцијата

Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:

- Серискијот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
  - Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
  - Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
  - Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
  - Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
  - Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
  - Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
  - Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со нерамномерно потемнување на колекторот или намотката.
  - Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
  - Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
  - Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
  - Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
  - Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
  - Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
  - Скршено шпонково или вилушесто лежиште
  - Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
  - Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизамот за заклучување
  - Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
  - Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
  - Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница
- Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.  
Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!



Εξουσία »RAIDER®“ έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας.  
Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης

### Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης “Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το εδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώλησε τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύησης μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση να είναι εξοικειωμένος με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφαλείας ισχύς του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων
- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγιοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριιοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.
- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορπιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείου κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.
- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπες
- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών
- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.
- Το καλώδιο και το βύσμα
- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσωση από την εγγύηση

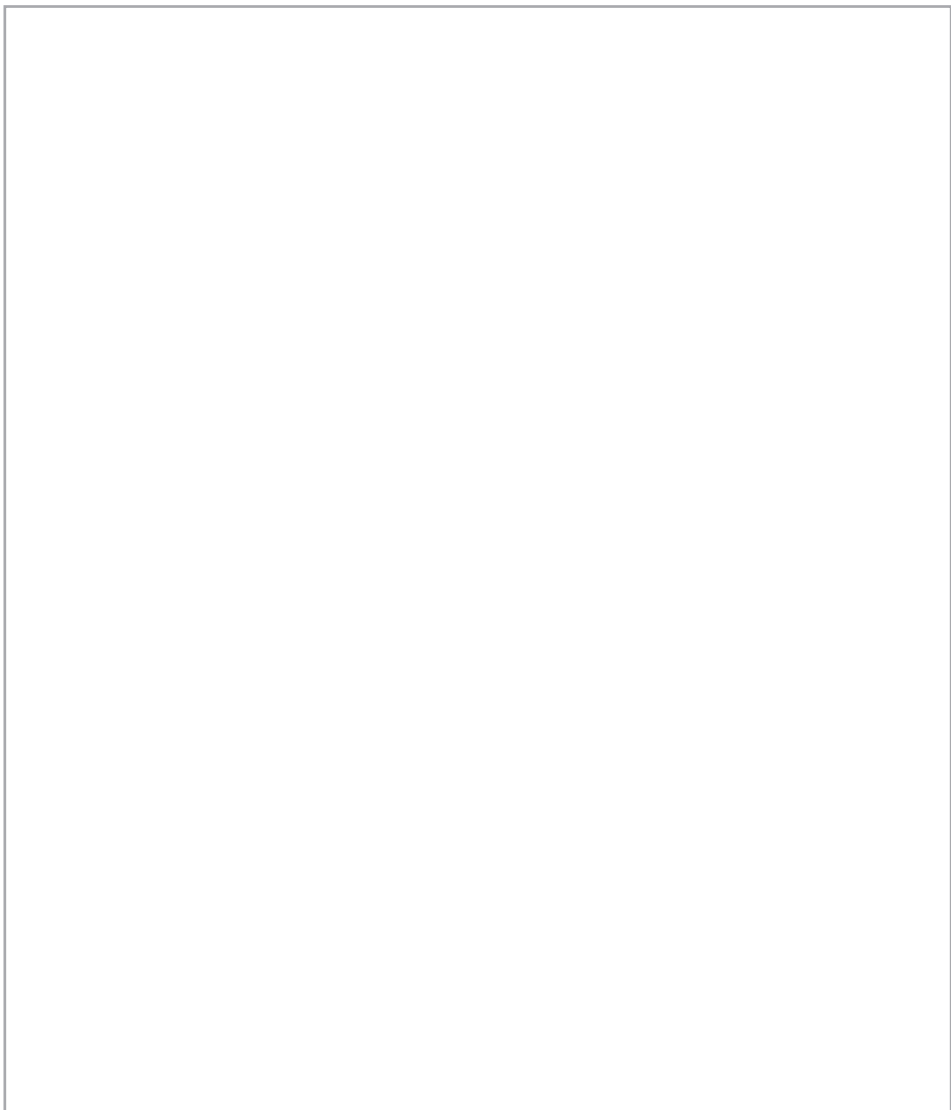
“Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης
- Indefitifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα
- Προσταθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία
- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους
- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής
- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση
- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις
- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσουν την ασφαλή και σωστή λειτουργία του
- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη
- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων
- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Broken φέρει κολάρο
- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρι ή σπασμένο κολάρο
- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλειυτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)
- Broken shtrokono ή γαζών
- Eι.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη
- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό
- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αξιότητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμίας για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.



**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**



1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)